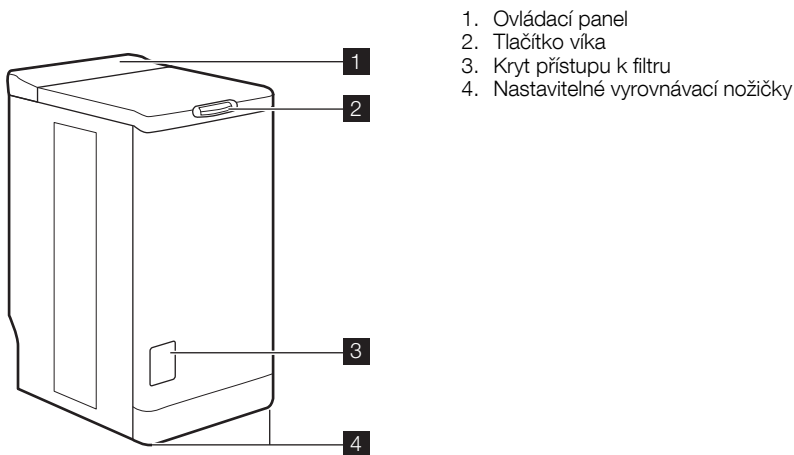


Thinking of you

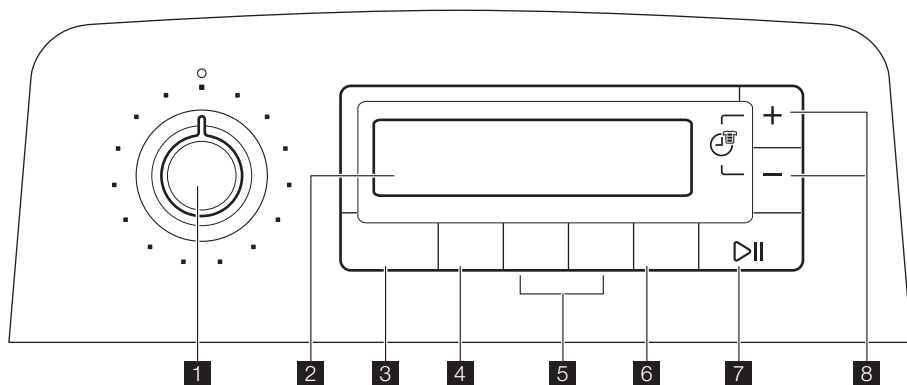
 **Electrolux**

návod k použití
használati útmutató
instrukcja obsługi
**Инструкция по
эксплуатации**
návod na používanie

Pračka
Mosógép
Pralka
Стиральная машина
Práčka



Ovládací panel

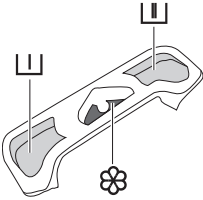


1. Volič programu
2. Displej pro zprávy
3. Tlačítko „Teplota“
4. Tlačítko „Odstředění“
5. Tlačítka „Nahoru/Dolů“
6. Tlačítko „OK“
7. Tlačítko „Start/Pauza“
8. Tlačítko „Řízení času“

Tlačítka „Nahoru/Dolů“ umožňují přístup k následujícím nabídkám:

- Předpírka
- Extra máchání
- Snadné žehlení
- Návod k praní : Návod k teplotě , Návod k otáčkám odstředování , Přehled funkcí , Návod k odstraňování skvrn , Návod k demo režimu , Zpět
- Nastavení : Jazyk , Objem , Čas , Jas , Kontrast , Reset nastavení , Zpět
- Čas ukončení
- Dětská pojistka
- Uložit oblíbené
- Zpět

Příhrádka dávkovače



▭ Předpírka

▭ Praní

⊗ Aviváž (neplňte nad symbol MAX **M**)

Bezpečnostní informace

Před instalací a používáním tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte následující body. Tento návod k použití uložte u spotřebiče.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič neupravujte ani se jej nepokoušejte upravovat. Bylo by to nebezpečné.
- Dbejte na to, aby před spuštěním pracího programu byly z prádla odstraněny všechny mince, zavírací špendlíky, brože, šrouby atd. Pokud by zůstaly v prádle, mohly by pračku vážně poškodit.
- Používejte doporučené množství pracího prostředku.
- Malé kousky prádla (ponožky, opasky atd.) vložte společně do malého plátěného vaku nebo do povlečení na polštář.
- Po používání spotřebiče zavřete vodovodní kohout a odšroubujte přívodní hadici.
- Před čištěním nebo údržbou vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Neperte v pračce prádlo s kosticemi ani nezaobroubené nebo natržené oděvy.


Instalace

- Spotřebič vybalte nebo požádejte o jeho vybalení hned při jeho dodání. Zkontrolujte, zda není vnější povrch pračky jakkoli poškozen. Veškerá poškození během přepravy nahláste maloobchodnímu prodejci.
- Před instalací spotřebiče odstraňte všechny přepravní šrouby a obaly.
- Připojení k přívodu vody musí být provedeno kvalifikovaným instalatérem.
- Potřebuje-li vaše domácí elektrická instalace úpravu umožňující připojení spotřebiče, využijte služeb kvalifikovaného elektrikáře.
- Dbejte na to, aby napájecí šňůra nebyla po instalaci zachycena pod spotřebičem.
- Je-li spotřebič instalován na podlaze pokryté kobercem, dbejte na to, aby koberec neblokoval větrací otvory umístěné na základně spotřebiče.
- Spotřebič musí být opatřen uzemněnou síťovou zástrčkou, která odpovídá předpisům.

- Před připojením tohoto spotřebiče k elektrické síti si pozorně přečtěte pokyny v kapitole nazvané "Připojení k elektrické síti".
- Výměnu napájecí šňůry smí provést pouze autorizovaný servisní technik.
- Výrobce nemůže být zodpovědný za žádné škody vyplývající z nesprávné instalace.

Opatření na ochranu před mrazem

Jestliže je spotřebič vystaven teplotám nižším než 0 °C, musí být provedena následující bezpečnostní opatření:

- Zavřete vodovodní kohout a odpojte přívodní hadici.
- Vložte konec této hadice a vypouštěcí hadice do nádoby postavené na podlaze.
- Zvolte program vypouštění a nechejte jej běžet až do konce cyklu.
- Otočením voliče programu do polohy "Stop"  odpojte pračku od elektrické sítě.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vraťte přívodní a vypouštěcí hadici na místo. Takto se vypustí voda zbyvajících v hadicích a zabrání se tvorbě ledu, který by poškodil pračku.

Před opětovným zapnutím pračky zajistěte, aby byla instalována v místě, kde teplota neklesne pod bod mrazu.

Použití

- Tento spotřebič je určen k normálnímu použití v domácnosti. Nepoužívejte jej ke komerčním, průmyslovým, ani žádným jiným účelům.
- Před praním si prohlédněte pokyny na štítku každého kusu prádla.
- Do pračky nedávejte kusy oděvu, ze kterých byly skvrny odstraňovány benzínem, alkoholem, trichlorethylenem apod. Jestliže jste takové odstraňovače skvrn použili, počkejte, až se tyto látky odpaří, a teprve pak vložte oděvy do bubnu pračky
- Vyprázdněte kapsy a prádlo rozložte.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby

odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.

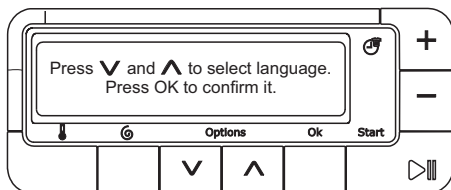
Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

Vlastní nastavení

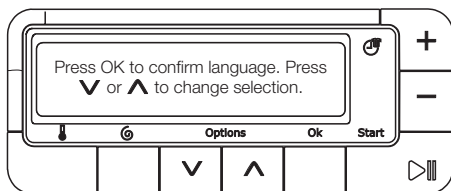
První připojení k elektrické síti

Je nutné zvolit jazyk.

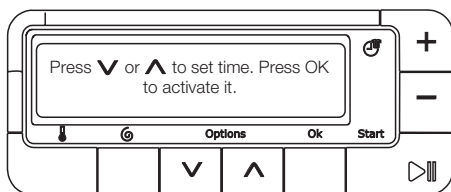
Zvolte požadovaný jazyk stisknutím tlačítka ∇ nebo \blacktriangle , a poté volbu potvrďte tlačítkem „OK“.



Zobrazí se výzva k potvrzení: stisknutím tlačítka „OK“ volbu potvrďte.



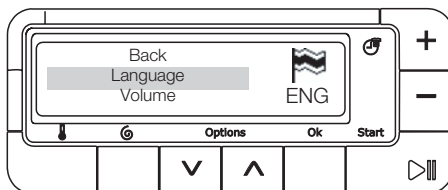
Poté musíte nastavit na spotřebiči čas stisknutím ∇ nebo \blacktriangle , a poté volbu potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.



Jazyk

Při prvním připojení k elektrické síti se objeví angličtina. Pokud si přejete jazyk změnit, postupujte takto.

Stiskněte ∇ nebo \blacktriangle a přejděte do nabídky „Nastavení“ \odot , poté stiskněte tlačítko „OK“. Vyberte „Jazyk“ 🗺 , a poté stiskněte tlačítko „OK“: písmena zkratky jazyka blikají (text se změní na požadovaný jazyk). Zvolte jazyk stisknutím tlačítka ∇ nebo \blacktriangle , a poté nastavení potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.



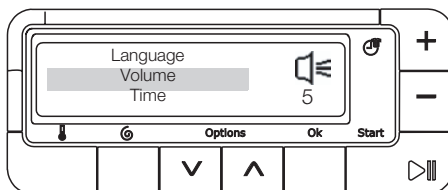
Chcete-li provést další změnu, objeví se zpráva „Stiskněte OK“. Po několika vteřinách se opět zobrazí hlavní displej.

Hlasitost

Po skončení cyklu, v případě poruchy nebo jako zvonka při uvedení spotřebiče do chodu zazní zvukové signály.

K nastavení hlasitosti zvukových signálů provedte následující.

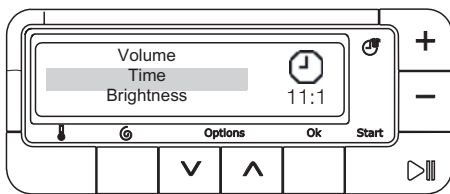
Stiskněte ∇ nebo \blacktriangle a přejděte do nabídky „Nastavení“ \odot , poté stiskněte tlačítko „OK“. Zvolte „Hlasitost“ 🔊 , a poté stiskněte tlačítko „OK“: stupeň hlasitosti bliká (od 0 pro vypnuto až do 9). Nastavte hlasitost stisknutím ∇ nebo \blacktriangle , a poté nastavení potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.



Chcete-li provést další změnu, objeví se zpráva „Stiskněte OK“. Po několika vteřinách se opět zobrazí hlavní displej.

Čas

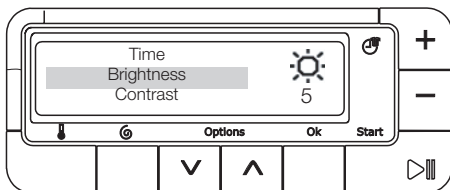
Stiskněte ∇ nebo \blacktriangle a přejděte do nabídky „Nastavení“ \odot , poté stiskněte tlačítko „OK“. Zvolte „Čas“ 🕒 , a poté stiskněte tlačítko „OK“: čas bliká (ve 24 hodinovém formátu). Nastavte čas stisknutím ∇ nebo \blacktriangle , a poté nastavení potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.



Chcete-li provést další změnu, objeví se zpráva „Stiskněte OK“. Po několika vteřinách se opět zobrazí hlavní displej.

Jas

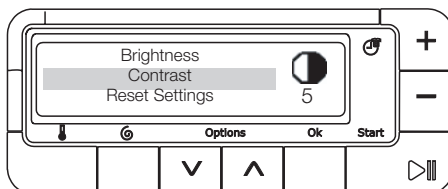
Stiskněte ∇ nebo \blacktriangle a přejděte do nabídky „Nastavení“ \checkmark , poté stiskněte tlačítko „OK“. Zvolte „Jas“ \odot , a poté stiskněte tlačítko „OK“: stupeň jasu bliká (od 0 až do 9). Nastavte jas stisknutím ∇ nebo \blacktriangle , a poté nastavení potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.



Chcete-li provést další změnu, objeví se zpráva „Stiskněte OK“. Po několika vteřinách se opět zobrazí hlavní displej.

Kontrast


Stiskněte ∇ nebo \blacktriangle a přejděte do nabídky „Nastavení“ \checkmark , poté stiskněte tlačítko „OK“. Zvolte „Kontrast“ \odot , a poté stiskněte tlačítko „OK“: stupeň kontrastu bliká (od 0 do 9). Nastavte kontrast stisknutím ∇ nebo \blacktriangle , a poté nastavení potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.



Chcete-li provést další změnu, objeví se zpráva „Stiskněte OK“. Po několika vteřinách se opět zobrazí hlavní displej.

Jak spustit cyklus praní?

První použití

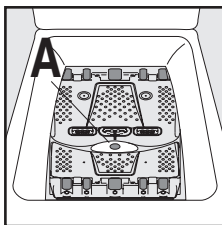
-  Zkontrolujte, zda elektrické a vodovodní přípojky vyhovují pokynům k instalaci.
- Z bubnu vyjměte polystyrénovou vložku a všechny další předměty.


- Spusťte první cyklus praní při 90 °C bez jakéhokoliv prádla, ale s pracím prostředkem, aby se vyčistila nádrž na vodu.

Denní používání

Vložení prádla

- Otevřete víko pračky.
- Otevřete buben stisknutím zajišťovacího tlačítka A: automaticky se otevřou obě křídla dvířek bubnu.
- Vložte prádlo, zavřete buben a víko pračky.



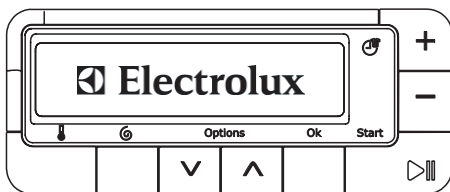
-  **Upozornění** Před zavřením víka pračky zkontrolujte, zda je buben řádně zavřený:
- když jsou obě křídla dvířek zavřená,
 - je zajišťovací tlačítko A vysunutě.

Dávkování pracích prostředků

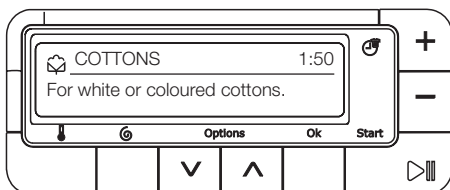
Nasypte příslušné množství pracího prášku do komory pro praní \llcorner a, pokud jste zvolili funkci "předpírka", také do komory pro předpírku \llcorner . Podle potřeby nalijte do komory označené \otimes avivážní prostředek.

Volba požadovaného programu

Vhodný program pro daný druh prádla najdete v tabulce programů (viz část Tabulka programů a nabídka Návod k praní). Pootočte voličem programů na požadovaný program. Zobrazí se logo značky a zazní znělka.

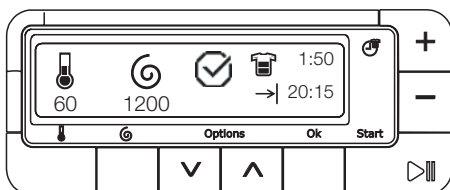


Na několik vteřin se objeví popis programu a tlačítko „Start/Pauza“ začne zeleně blikat.



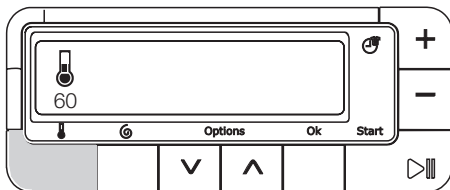
i Hodnoty uvedené na displeji jsou pouze orientační.

Zobrazí se výchozí teplota, rychlost odstředění a délka zvoleného programu.



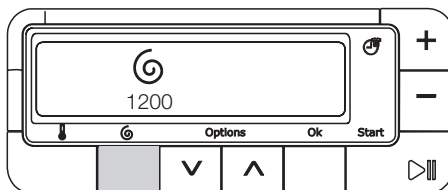
! **Upozornění** Otočíte-li v průběhu cyklu voličem programů na jiný program, pračka nebude na tento nově zvolený program reagovat.

Volba teploty



Opakovaným stisknutím tlačítka „Teplota“ zvýšte nebo snižte teplotu, chcete-li prádlo vyprat při jiné teplotě, než je teplota zvolená pračkou (viz Tabulka programů s možnými teplotami). Symbol odpovídá praní za studena.

Volba rychlosti odstředění



Stisknutím tlačítka „Odstředění“ změníte otáčky odstředování, chcete-li prádlo odstředit při jiných otáčkách, než jsou otáčky zvolené pračkou. Můžete také zvolit „Bez odstředění“ , „Zastavení máchání“ nebo „Noční cyklus“ 1). Maximální otáčky odstředování jsou: pro Bavlna Eco: 1300 ot/min, pro Dámské prádlo, Vlna: 1000 ot/min, pro Syntetické, 14 min: 900 ot/min, pro Jemné, Hedvábní, Příkrývka: 700 ot/min. Pokud jste na konci programu zvolili „Zastavení máchání“ nebo „Noční cyklus“ , musíte zvolit program „Odstředění“ nebo „Vypouštění“ , aby proběhlo dokončení cyklu a vypouštění vody.

Bez odstředění

Voda se odčerpá bez odstředění.

Zastavení máchání

Po volbě této možnosti pračka neodčerpá vodu z posledního máchání, aby se prádlo nezmačkalo.

Noční cyklus

Pračka nevypustí po závěrečném odstředění vodu, aby se prádlo nezmačkalo. Protože u tohoto programu neproběhne žádné odstředění, je tento program velmi tichý a můžete ho zvolit pro praní v nočních hodinách. U programů Bavlna a Syntetika se při máchání spotřebuje více vody.

Řízení času



Pračka je z výroby nastavena na cyklus „Normální“. Cyklus je možné prodloužit nebo zkrátit pomocí tlačítek funkce „Řízení času“ . Je uveden i stupeň zašpinění prádla.

Stupeň zašpinění	Ikona	Druh tkaniny
Intenzivní		Pro velmi zašpiněné prádlo
Normální		Pro normálně zašpiněné prádlo

1) Závisí na modelu.

Stupeň zašpinění	Ikona	Druh tkaniny
Denní		Pro prádlo po jedno-denním nošení
Mírné		Pro málo zašpiněné prádlo
Krátký ¹⁾		Pro velmi málo zašpiněné prádlo
Extra krátký ¹⁾		Pro prádlo, které bylo použito nebo nošeno pouze krátce
Osvěžení ¹⁾		Pouze pro osvěžení prádla
Extra osvěžení ¹⁾		Pro osvěžení pouze několika málo kusů prádla

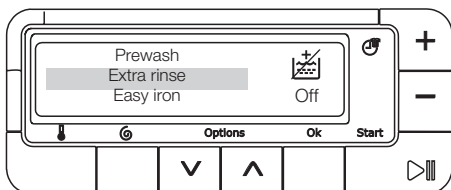
1) Pro použití s poloviční náplní.

Nabídka těchto různých stupňů se liší podle zvoleného druhu programu.

Volba funkce

Různé funkce se volí po volbě programu a před stisknutím tlačítka „Start/Pauza“ (viz část Tabulka programů a nabídka Návod k praní).

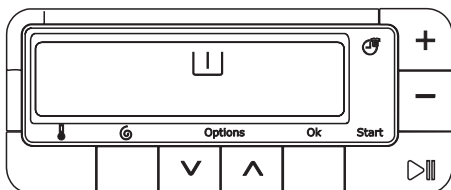
Stisknutím nebo zvolte požadovanou funkci.



Zobrazí se nápis „Zap“ nebo „Vyp“ podle toho, zda je funkce zapnutá nebo ne. (Jestliže se zobrazí „Vyp“, symbol funkce je přeškrtnutý.)

Stisknutím tlačítka „OK“ funkci zapnete či vypnete. Pokud tlačítko „OK“ nestisknete, objeví se po několika vteřinách nápověda. Chcete-li se vrátit k hlavnímu displeji, počkejte několik vteřin.

Zobrazí se symboly odpovídající zvoleným funkcím.



Funkce „Extra máchání“

Pračka přidá během cyklu jedno nebo více máchání. Tato možnost se doporučuje pro osoby s citlivou pokožkou a v oblastech s měkkou vodou. Dočasně: Tato volba platí pouze pro zvolený program.

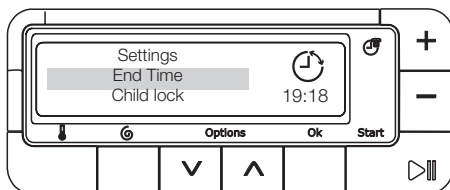
Funkce „Předpírka“

Spotřebič spustí předpírku na max. 30 °C. Předpírka končí krátkým odstředováním u programů pro bavlnu a syntetické tkaniny, u programů pro jemné tkaniny se voda pouze vypustí.

Funkce „Snadné žehlení“

Jestliže zvolíte tuto funkci, prádlo se vypere a odstředí šetrným způsobem, aby se nezmačkalo. Žehlení prádla je pak jednodušší. Jestliže tuto funkci zvolíte pro programy pro bavlnu, rychlost odstředění se automaticky sníží na 900 ot/min.

Funkce „Odložený start“



Tato funkce umožňuje zvolit čas ukončení cyklu pracího programu. Pomocí tohoto tlačítka můžete prací program odložit o 30 minut a pak po hodinách až o 23 hodin a 59 minut.

Stisknutím nebo zvolte funkci „Čas ukončení“. Stiskněte „OK“, chcete-li změnit čas ukončení cyklu. Pokud tlačítko „OK“ nestisknete, objeví se po několika vteřinách nápověda. Stisknutím nebo nastavíte čas ukončení cyklu. Volbu potvrďte stisknutím tlačítka „OK“. Na hlavním displeji se zobrazí nový čas konce cyklu. Hodina konce cyklu je nastavena, pokud už neprovedete další seřízení (funkce, řízení času apod.).

Konec cyklu můžete kdykoli změnit nebo zrušit před stisknutím tlačítka „Start/Pauza“ stejným postupem jako v předchozím případě.

Jestliže jste již tlačítko „Start/Pauza“ stiskli, a přejete si konec cyklu změnit nebo zrušit, postupujte následovně:

Pro zrušení odloženého startu a okamžité spuštění cyklu stiskněte tlačítko „Start/Pauza“, a poté nastavte konec cyklu jako v předchozím případě.

Stisknutím tlačítka „Start/Pauza“ cyklus spustíte.

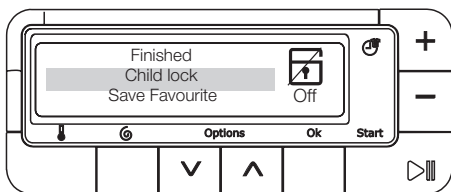
⚠ Upozornění Víko pračky je během odloženého startu zablokované. Chcete-li pračku otevřít, musíte ji nejprve uvést do stavu pauzy stisknutím tlačítka „Start/Pauza“. Po opětovném zavření víka stisknete tlačítko „Start/Pauza“.

Dětská pojistka

Tato funkce umožňuje zablokovat spotřebič, aby nemohlo dojít k náhodné změně probíhajícího programu.

Stisknete \checkmark nebo \wedge , čímž zvolíte funkci „Dětská pojistka“ \square , a poté funkci zapnete stisknutím tlačítka „OK“.

Zablokování se zapne, jakmile stisknete tlačítko „Start/Pauza“ ke spuštění cyklu.



Zvolená funkce se uloží do paměti.

Funkci dětské pojistky vypnete stisknutím \checkmark a \wedge po dobu alespoň pěti sekund.

Spuštění programu

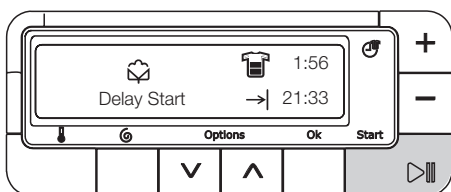
Zvolený cyklus spustíte stisknutím tlačítka „Start/Pauza“ a příslušná kontrolka se rozsvítí zeleně.



Volič programů zůstává po celý cyklus nehybný, to je normální jev.

Probíhající fáze se ukáže na displeji (střídavě s názvem programu), jakož i zbývající čas a hodina konce cyklu.

Jestliže jste změnilí čas konce cyklu, zobrazí se zpráva „Odložený start“ a odpočítávání odloženého startu.



Pokud během cyklu stisknete tlačítko „Teplota“ ⊕ , „Odstrědění“ ⊙ , \checkmark , \wedge nebo „OK“, na displeji se na pár sekund zobrazí podrobnosti týkající se právě probíhajícího programu.

Přerušení probíhajícího programu

Během prvních deseti minut cyklu se objevuje zpráva „Dvířka lze otevřít“.

Stisknete tlačítko „Start/Pauza“: příslušná kontrolka během pauzy zeleně bliká a zobrazuje se zpráva „Pauza“.



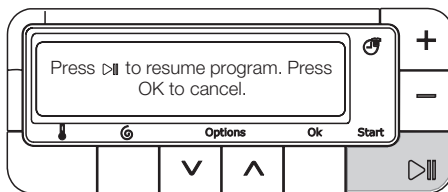
Otevření víka je možné až za přibližně 2 minuty po zastavení pračky. Chcete-li, aby program pokračoval, znovu stisknete tlačítko „Start/Pauza“.

Změna probíhajícího programu

Před provedením změny probíhajícího programu je nutné pozastavit pračku stisknutím tlačítka „Start/Pauza“. Jestliže požadovaná změna není možná, je nutné zrušit právě probíhající program (viz níže).

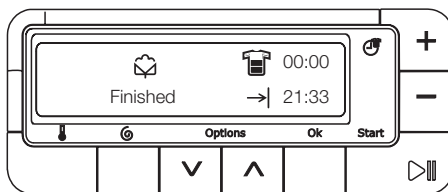
Zrušení programu


Jestliže si přejete zrušit program, otočte voličem programů do polohy „Stop“ ⊙ . Když pračku opět spustíte, zobrazená zpráva udává postup, který musíte provést ke zrušení nebo pokračování programu.

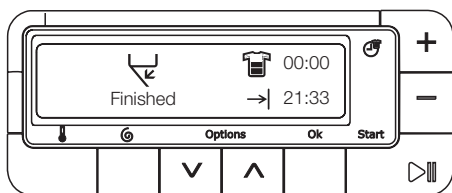



Konec programu

Pračka se automaticky zastaví; tlačítko „Start/Pauza“ zhasne a na displeji se zobrazí hlášení „Dokončeno“. Zazní zvukový signál.



Otevření víka je možné až za přibližně 2 minuty po zastavení pračky. Zobrazí se symbol .



Otočte voličem programu do polohy „Stop“ . Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavřete kohoutek přívodu vody.



! Upozornění Doporučujeme po skončení praní ponechat víko a buben pračky otevřené, aby se vana bubnu vyvětrala.

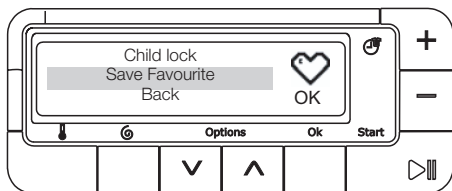
Klídkový stav : po skončení programu se za několik minut aktivuje systém úspory energie. Jas displeje se zeslabí. Stisknutím jakéhokoliv tlačítka úsporný energetický režim zrušíte.

Oblíbené programy

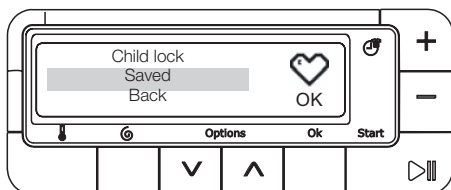
Můžete si uložit 2 oblíbené programy. Spouštějí se pomocí voliče programů.

Uložení programu:



Zvolte program a požadované parametry (mimo odložení konce cyklu). Stisknutím  nebo  vyberte funkci „Uložit oblíbené“ a poté stisknutím „OK“ nastavení uložte.

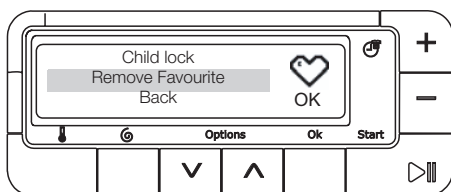


Jestliže nestisknete „OK“, objeví se po několika vteřinách nápověda. Zobrazí se potvrzovací zpráva a po ní opět hlavní displej.

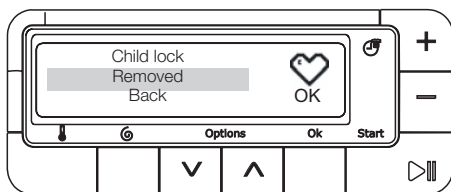


Jestliže je paměť plná, zpráva vás požádá o vymazání jednoho oblíbeného programu, abyste mohli uložit další.




K vymazání jednoho oblíbeného programu otočte voličem do požadované polohy. Stisknutím  nebo  vyberte funkci „Odstranit oblíbené“, a poté stisknutím „OK“ oblíbený program vymažte.



Vymazání potvrďte dalším stisknutím tlačítka „OK“.



Tabulka programů

Program / Druh prádla	Náplň	Možné funkce
 Bavlna (studená - 90°): bílá nebo barevná, např. normálně zašpiněné pracovní oděvy, ložní povlečení, stolní prádlo, spodní prádlo, ručníky.	6,0 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Předpírka, Extra máchání, Snadné žehlení, Odložený start, Řízení času
 Syntetické (studená - 60°): tkaniny ze syntetických vláken, spodní prádlo, barevné tkaniny, nežehlicí košile, blůzy.	2,5 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Předpírka, Extra máchání, Snadné žehlení, Odložený start, Řízení času
 Jemné (studená - 40°): pro všechny jemné tkaniny, např. záclony.	2,5 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Předpírka, Extra máchání, Odložený start, Řízení času

Program / Druh prádla	Náplň	Možné funkce
 Dámské prádlo (studená - 40°): pro velmi jemné prádlo, např. dámské spodní prádlo.	1,0 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Odložený start
 Vlna (studená - 40°): vlna vhodná k praní v pračce s označením „čistá střížná vlna vhodná k praní v pračce, nesráží se“.	1,0 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Odložený start
 Hedvábí (studená - 30°): látky, které lze prát v pračce při 30 °C.	1,0 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Odložený start
 Máchání: s tímto programem lze vymáchat prádlo prané v ruce.	6,0 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Extra máchání, Snadné žehlení, Odložený start
 Vypouštění: po Zastavení máchání s vodou v bubnu (nebo po Nočním cyklu plus) provede cyklus vypouštění.	6,0 kg	
 Odstředění: odstředovací cyklus od 400 do 1300 ot/min po Zastavení máchání (nebo po Nočním cyklu plus).	6,0 kg	Odložený start
 Eco 1) (40° - 90°): bílé nebo barevné, např. normálně zašpiněné pracovní oděvy, ložní povlečení, stolní prádlo, spodní prádlo, ručníky.	6,0 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Předpírka, Extra máchání, Snadné žehlení, Odložený start
 14 min (30°): ideální pro prádlo, které potřebuje jen osvěžit.	1,0 kg	Zastavení máchání, Odložený start
 Přikrývka (30° - 40°): pro prací deky a prošívané přikrývky.	3,0 kg	Odložený start

1) Zkušební program pro ověřovací test podle normy CEI 456 (program 60°): 45 l / 0,90 kWh / 175 min

Čištění a údržba

Před čištěním odpojte pračku od sítě.

Odstranění vodního kamene z pračky

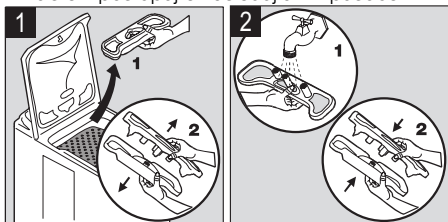
Pro odstranění vodního kamene z pračky použijte vhodný nekorozivní prostředek určený pro pračky. Dodržujte doporučené dávkování a intervaly odstraňování vodního kamene, uvedené na štítku výrobku.

Vnější povrch

Vnější povrch pračky umývejte teplou vodou s čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte alkohol, rozpouštědla nebo podobné prostředky.

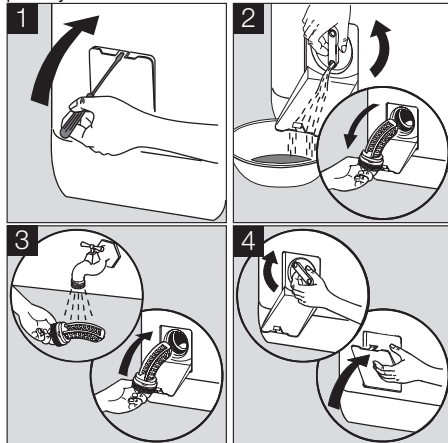
Příhrádka dávkovače

Při čištění postupujte následujícím způsobem:



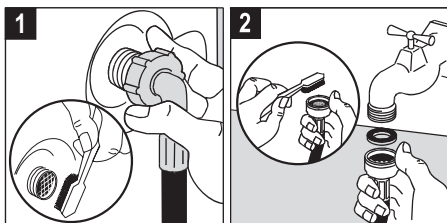
Vypouštěcí filtr

Pravidelně čistěte filtr, který se nachází v dolní části pračky:



Filtry přívodu vody

Při čištění postupujte následujícím způsobem:



Problémy při provozu

Tento spotřebič byl před opuštěním výrobního závodu mnohokrát kontrolován. Pokud však přesto

zjistíte chybnou funkci, nejprve se řiďte níže uvedenými radami, a teprve pak zavolejte servis.

Problémy	Příčiny
Pračka se nespouští nebo se neplní vodou:	<ul style="list-style-type: none"> • pračka není správně zapojená do zásuvky, elektrická instalace nefunguje, • víko pračky a dvířka bubnu nejsou správně zavřená, • nebyl správně zvolen příkaz ke spuštění programu, • došlo k výpadku proudu, • byla přerušena dodávka vody, • vodovodní kohoutek je zavřený, • filtry přívodu vody jsou zanesené, • na hadici přívodu vody se objevila červená značka.
Pračka se napouští vodou, ale hned ji vypouští:	<ul style="list-style-type: none"> • vypouštěcí oblouk ve tvaru U je upevněn příliš nízko (viz část Instalace).
Pračka nemáchá nebo nevypouští:	<ul style="list-style-type: none"> • vypouštěcí hadice je ucpaná nebo přehnutá, • vypouštěcí filtr je neprůchodný, • zareagoval detektor nevyváženého rozložení prádla: prádlo je v bubnu rozloženo nerovnoměrně, • byl zvolen program „Vypouštění“ nebo funkce „Noční klid plus“ či „Zastavení máchání“ s vodou v bubnu, • nevhodná výška vypouštěcího oblouku tvaru U.
Okolo pračky je voda:	<ul style="list-style-type: none"> • přílišné množství pracího prostředku způsobilo přetečení pěny, • použitý prací prostředek není vhodný pro praní v pračce, • vypouštěcí oblouk tvaru U není správně připevněn, • vypouštěcí filtr nebyl vrácen zpět na místo, • přívodní hadice netěsní.
Výsledky praní jsou neuspokojivé:	<ul style="list-style-type: none"> • použitý prací prostředek není vhodný pro praní v pračce, • v bubnu je příliš mnoho prádla, • zvolený prací cyklus je nevhodný, • málo pracího prostředku.
Spotřebič vibruje, je hluchý:	<ul style="list-style-type: none"> • ze spotřebiče nebyl odstraněn všechen obalový materiál (viz část Instalace), • spotřebič nestojí rovně a je nevyvážený, • spotřebič je příliš blízko stěny nebo nábytku, • prádlo je v bubnu rozloženo nerovnoměrně, • příliš malé množství prádla

Problémy	Příčiny
Prací cyklus je příliš dlouhý:	<ul style="list-style-type: none"> • filtry přívodu vody jsou zanesené, • byla přerušena dodávka elektrického proudu nebo vody, • zareagoval detektor přehřívání motoru, • teplota přívodu vody je nižší než obvykle, • zareagoval bezpečnostní systém detekce pěny (příliš mnoho pracího prostředku) a pračka začala vypouštět pěnu, • zareagoval detektor nevyváženého rozložení prádla: byla přidána další fáze, aby došlo k rovnoměrnějšímu rozložení prádla v bubnu.
Pračka se během pracího cyklu zastavuje:	<ul style="list-style-type: none"> • poruchy dodávky vody nebo elektrického proudu, • zvolili jste funkci Zastavení máchání, • dvířka bubnu jsou otevřená.
Víko nejde na konci cyklu otevřít:	<ul style="list-style-type: none"> • kontrolka „okamžitě otevření“ ¹⁾ nesvítí, • teplota v bubnu je příliš vysoká, • víko se odblokuje 1 až 2 minuty po skončení cyklu ¹⁾.
Na displeji se zobrazí hlášení „Zkontrolujte, zda jsou dvířka správně zavřená, a stiskněte START.“ ²⁾ a tlačítko „Start/Pauza“ červeně bliká. ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • víko není správně zavřené.
Zobrazí se kód EF1 nebo se na displeji zobrazí hlášení „Nelze vypustit vodu. Zkontrolujte prosím, zda je filtr čistý, a stiskněte START.“ ²⁾ a tlačítko „Start/Pauza“ červeně bliká ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • vypouštěcí filtr je neprůchodný, • vypouštěcí hadice je ucpaná nebo přehnutá, • vypouštěcí hadice je upevněna příliš vysoko (viz část "Instalace"), • vypouštěcí čerpadlo je zablokováno, • sifon je zanesený.
Na displeji se zobrazí hlášení „Nelze napustit vodu. Zkontrolujte prosím, zda je otevřený kohoutek, a stiskněte START.“ ²⁾ a tlačítko „Start/Pauza“ červeně bliká ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • vodovodní kohoutek je zavřený, • byla přerušena dodávka vody.
Čerpadlo pračky neustále běží, i když je pračka vypnutá:	<ul style="list-style-type: none"> • spustil se bezpečnostní systém proti vyplavení, pokračujte prosím takto: <ul style="list-style-type: none"> - zavřete vodovodní kohoutek, - před odpojením pračky od sítě ji nechte 2 minuty vypouštět, - zavolejte poprodejní servis.
Při plnění přihrádky dávkovače steče aviváž rovnu do bubnu:	<ul style="list-style-type: none"> • překročili jste značku MAX.

1) Závísí na modelu.

2) U některých modelů může zaznít zvukový signál.

3) Po odstranění všech problémů znovu spusťte přerušovaný program stisknutím tlačítka „Start/Pauza“.

Prací prostředky a přísady

Používejte pouze prací prostředky a přídatné látky určené k použití v pračkách. Nedoporučujeme míchat různé druhy pracích prostředků. Může to narušit prádlo. Pro prací prášky nejsou žádná omezení. Tekuté prací prostředky se nesmí použí-

vat, byla-li zvolena předpírka. U cyklů bez předpírky musí být přidávány pomocí dávkovací koule. Prací prostředky v tabletách nebo v dávkách musí být vloženy do oddílu pro prací prostředek v přihrádce dávkovače vaší pračky.

Technické údaje

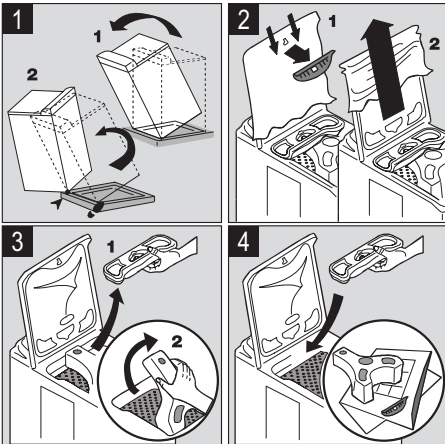
ROZMĚRY	Výška Šířka Hloubka	850 mm 400 mm 600 mm
SÍŤOVÉ NAPĚTÍ / KMITOČET CELKOVÝ PŘÍKON		230 V / 50 Hz 2300 W
TLAK VODY	Minimální Maximální	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Vodovodní přípojka		Typ 20/27



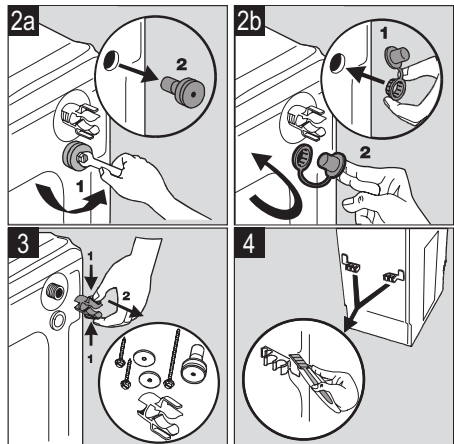
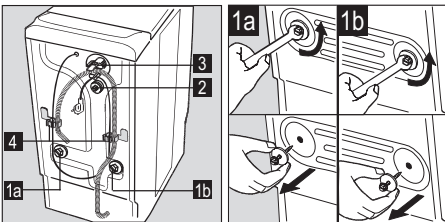
Instalace

Před prvním použitím odstraňte všechny ochranné přepravní obaly. Uschovejte si je pro případ potřeby při příští přepravě: Přeprava nezajištěného spotřebiče může poškodit vnitřní součásti a způsobit úniky a poruchy funkce. Spotřebič může být také poškozen nárazem.

Vybalení



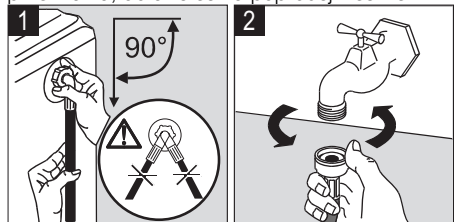
Rozvázání



Chcete-li pračku instalovat tak, aby byla v rovině se sousedícím nábytkem, postupujte podle obrázku 4.

Přívod vody

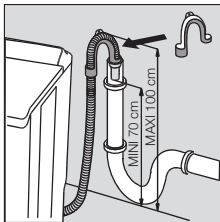
Přívodní hadici instalujte zezadu pračky podle níže uvedeného postupu. Starou hadici znovu nepoužívejte. Přívodní hadici neizce prodlužovat. Jestliže je příliš krátká, obraťte se na poprodejní servis.



Otevřete kohoutek přívodu vody. Zkontrolujte, zda nedochází k únikům vody.

Vypouštění

Na vypouštěcí hadici nasadíte oblouk ve tvaru U. Tuto sestavu umístíte v místě připojení na vypouštěcí potrubí (nebo do výlevky) ve výšce mezi 70 a 100 cm. Zajištěte bezpečné připevnění. Na konci vypouštěcí hadice musí být umožněn přístup vzduchu, aby bylo vyloučeno nebezpečí nasávání kapaliny.



Vypouštěcí hadice nesmí být nikdy natahována a prodlužována. Jestliže je příliš krátká, obraťte se na servis.

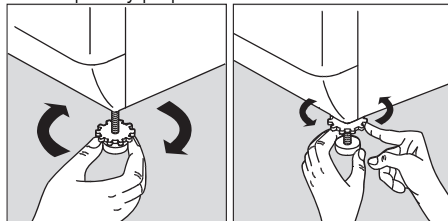
Připojení k elektrické síti

Tato pračka smí být připojena pouze k jednofázovému napětí 230 V. Zkontrolujte dimenzování po-

jistky: 13 A pro 230 V. Tento spotřebič nesmí být připojen pomocí prodlužovací šňůry nebo rozbočky. Zkontrolujte, zda je zásuvka uzemněna a zda je uzemnění provedeno podle platných předpisů.



Umístění


Pračku postavte na rovný a tvrdý povrch ve větrném místě. Dbejte na to, aby se pračka nedotýkala stěny nebo nábytku. Přesné vyvážení pračky vodovahou omezuje vibrace a hluk a zabraňuje posunutí pračky při praní.



Životní prostředí


Likvidace spotřebiče

 Všechny materiály opatřené symbolem  jsou recyklovatelné. Odveďte je do sběrného dvora (blíže informace zjistíte na místním úřadě), aby mohly být shromážděny a recyklovány. Při likvidaci spotřebiče odstraňte všechny části, které by mohly být nebezpečné pro ostatní: odřízněte napájecí šňůru na dolní části spotřebiče.

Symbol  na výrobku nebo jeho obalu udává, že s tímto výrobkem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Je nutné jej odvézt do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací vý-

robku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto spotřebiče získáte na místním obecním úřadu, středisku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste tento spotřebič zakoupili.

Ochrana životního prostředí

 Dodržujte následující doporučení, ušetříte tak vodu i energii a přispějete k ochraně životního prostředí:

- pokud je to možné, využívejte plnou kapacitu pračky a vyhýbejte se částečnému naplnění.
- Programy s předpírkou a namáčením používejte pouze pro silně zašpiněné prádlo.
- Používejte takové množství pracího prostředku, které odpovídá tvrdosti vody, velikosti náplně prádla a stupni jeho znečištění.

CZ ČESKÁ REPUBLIKA - Záruka/Zákaznická služba

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti. Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím.

Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné - právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen. Podmínkou

pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že:

- výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,
- veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,
- Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení

(popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.

Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.

Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.

Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu.

Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte. Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému

servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující, povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka výrobku z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užitné vlastnosti (který není závadou) ani na výrobek požitý nad rámec běžného používání v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.). Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů. Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.

Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích poskytnou:

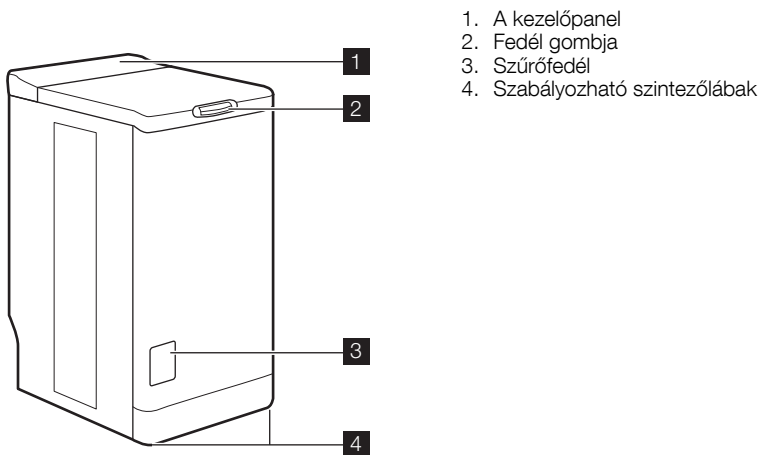
- prodávající,
- ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Budějovická 3, 140 21 Praha 4, tel: 261302111
- Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

CZ Evropská Záruka: Na tento spotřebič se vztahuje záruka společnosti Electrolux ve všech zemích uvedených v zadní části tohoto návodu během období stanoveného v záruce spotřebiče nebo jinak zákonem. Jestliže se přestěhuje z jedné uvedené země do jiné z uvedených zemí, záruka na spotřebič bude i nadále platná za následujících podmínek:

- Záruka na spotřebič platí ode dne prvního zakoupení spotřebiče, které je možné doložit předložením platného dokladu o koupi vydaného prodejcem spotřebiče.
- Záruka na spotřebič je platná pro stejné období a na stejný rozsah práce a dílů, jako platí v nové zemi Vašeho pobytu pro tento určitý model řady spotřebičů.

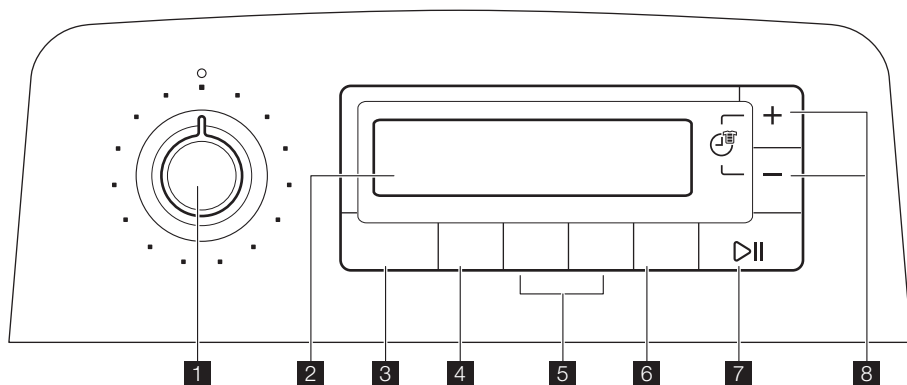
- Záruka na spotřebič je vázána na osobu původního kupce spotřebiče a není přenosná na další osoby.
- Spotřebič je instalovaný a používán v souladu s pokyny vydanými společností Electrolux a používá se pouze v domácnosti, tzn. spotřebič není využíván ke komerčním účelům.
- Spotřebič je instalovaný v souladu se všemi příslušnými platnými předpisy v nové zemi pobytu.

Ustanovení Evropské záruky nemají vliv na žádná závazná práva, která se na Vás vztahují podle zákona.



1. A kezelőpanel
2. Fedél gombja
3. Szűrőfedél
4. Szabályozható szintező lábak

A kezelőpanel



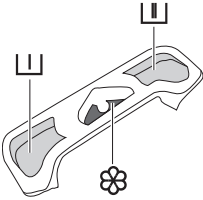
1. Programkapcsoló
2. Kijelző és üzenetablak
3. „Hőmérséklet” nyomógomb
4. „Centrifugálás” nyomógomb
5. „Fel/le” nyomógombok
6. „Ok” nyomógomb
7. „Start/Szünet” nyomógomb
8. „Időkezelés” nyomógomb

A „Fel/le” gombok a következő menük elérését teszik lehetővé:

- Előmosás
- Extra öblítés
- Vasaláskönnyítő
- Mosási útmutató : Hőmérsékleti útmutató , Centrifugálási sebesség útmutató , Opciók útmutató , Folteltávolítás útmutató , Demo útmutató , Vissza

- Beállítások : Nyelv , Térfogat , Idő , Fényerő , Kontraszt , Beállítások visszaállítása , Vissza
- Befejezés
- Gyermekekzár
- Kedvencek mentése
- Vissza

Adagolódoboz



U Előmosás

U Mosás

✿ Öblítőszer (ne töltsse a MAX jel M fölé)

Biztonsági információk

Kérjük, a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket a pontokat. Ezt e használati utasítást tartsa a készülék közelében.

Általános biztonság

- Ne módosítsa, illetve ne próbálja meg módosítani a készüléket. Ez veszélyes lehet az Ön számára.
- A mosási program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden pénzérmét, biztosítótűt, brosst, csavart stb. eltávolított. Ha benne hagyja a mosnivalóban, azok súlyosan károsíthatják a készüléket.
- Az ajánlott mosószermennyiséget használja.
- A kisméretű ruhadarabokat (zoknik, övek stb.) tegye egy kis vászonzsákba vagy párnahuzatba.
- Használat után válassza le a készüléket a hálózatról, és zárja el a vízcsapot.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Ne mosson a készülékben olyan ruhadarabokat, amelyek bordázatot, befejezetlen vagy szakadt anyagot tartalmaznak.

Üzembe helyezés


- A leszállítás után azonnal csomagolja ki a készüléket, vagy kérjen meg valakit, hogy csomagolja ki. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék külseje bármilyen módon. Minden szállítási sérülésről tájékoztassa a kereskedőt.
- A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el minden szállítási rögzítőcsavart és csomagolóanyagot.
- A készülék vízvezetékre való csatlakoztatásához szükséges munkákat kizárólag megfelelő képzéssel rendelkező vízvezeték-szerelő végezheti el.
- Ha a készülék csatlakoztatásához a háztartás elektromos rendszerét alkalmassá kell tenni, ezt a munkát szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés után a hálózati tápkábel ne szoruljon be a készülék alá.
- Ha a gépet padlószőnyegen helyezi üzembe, győződjön meg róla, hogy a szőnyeg nem zárja

el a készülék alapzatán található szellőzőnyílások egyikét sem.

- A készüléket az előírásoknak megfelelő, földelt hálózati csatlakozódugasszal kell felszerelni.
- Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatja, figyelmesen olvassa el az "Elektromos csatlakoztatás" c. fejezetben található utasításokat.
- A hálózati tápkábel cseréjét kizárólag erre felhatalmazott szervizmérnökök végezhetik el.
- A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a helytelen üzembe helyezésből fakadó esetleges károkért.

Fagyás elleni óvintézkedések

Ha a készülék 0 °C alatti hőmérsékletnek van kitéve, a következő óvintézkedéseket meg kell tenni:

- Zárja el a csapot, és válassza le a befolyócsövet.
- Helyezze a befolyócső és a kifolyócső végét a padlózatra elhelyezett edénybe.
- Válassza ki az Ürités programot, és hagyja futni a ciklus végéig.
- Válassza le a készüléket az áramforrásról a programkapcsolót "Stop"  állásba forgatva.
- Húzza ki a készülék hálózati dugaszát.
- Helyezze vissza a befolyócsövet és a kifolyócsövet.

Így a csövekben maradt víz kifolyik, ezzel elkerülhető a jégképződés, ami a készülék károsodásához vezetne.

Mielőtt ismét bekapcsolná a készüléket, gondoskodjon arról, hogy olyan területen helyezze üzembe, ahol a hőmérséklet nem esik fagypontra alá.

Használat

- A készüléket normál háztartási használatra tervezték. Ne használja a készüléket kereskedelmi vagy ipari célokra, illetve semmilyen más célra.
- Mosás előtt nézze meg minden ruhadarabon a kezelési címke utasításait.
- Ne tegyen olyan darabokat a mosógépbe, amelyen benzín, alkohol vagy triklóretilén stb. használatával feltöltésvoltást végeztek. Ilyen feltöltésvoltók használata esetén várjon, amíg a termék elpárolog, mielőtt ezeket a ruhadarabokat a dobba tenné.

- Ürítse ki a ruhák zsebéit, és a lepedőket, törölközőket stb. hajtogassa szét.
- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős

személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

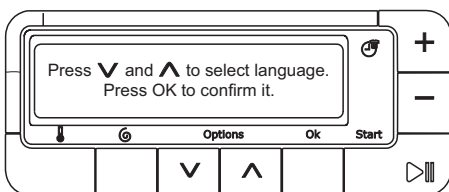
Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Személyre szabás

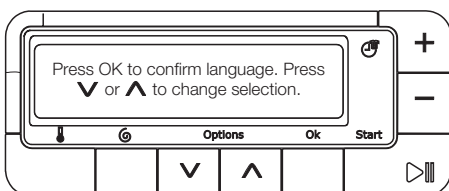
Első alkalommal történő csatlakoztatás az elektromos táphálózathoz

Ki kell választania a nyelvet.

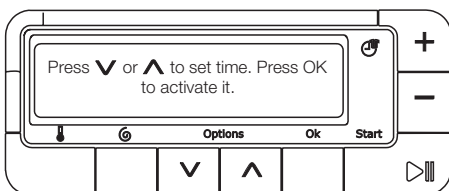
A ∇ vagy \blacktriangle gomb megnyomásával válassza ki a kívánt nyelvet, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az „Ok” gombot.



Megjelenik a megerősítés kérése: nyomja meg az „Ok” gombot a választás megerősítéshez.



Ezt követően be kell állítania a készüléken az időt a ∇ vagy \blacktriangle gomb megnyomásával, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az „Ok” gombot.

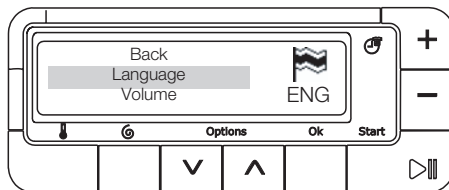


Nyelv

Amikor első alkalommal csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, a menü angol nyelven jelenik meg. Ha meg kívánja változtatni a nyelvet, a következőképpen járjon el.

Nyomja meg ∇ vagy \blacktriangle gombot, hogy a „Beállítások” menübe jusson \checkmark , majd nyomja meg az „Ok” gombot. Válassza ki a „Nyelv”-et ENG , majd nyomja meg az „Ok” gombot : a nyelvet képviselő betűk villognak (a szöveg a megfelelő nyelvre vált).

Válassza ki a nyelvet a ∇ vagy \blacktriangle gomb megnyomásával, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az „Ok” gombot.



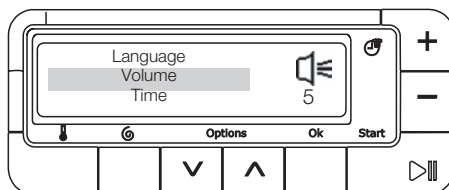
A „Nyomja meg az Ok”-t üzenet jelenik meg, ha ismét meg kívánja változtatni. A főmenü néhány másodperc elteltével visszatér.

Hangerő

A ciklusok végén, rendellenességek jelentkezésekor és az indítási csengetés lejátszásakor hangjelzések hallhatók.

A hangjelzések hangerejének beállításához, tegye a következőket.

Nyomja meg ∇ vagy \blacktriangle gombot, hogy a „Beállítások” menübe jusson \checkmark , majd nyomja meg az „Ok” gombot. Válassza ki a „Hangerő”-t ENG , majd nyomja meg az „Ok” gombot : a hangerősség szintjéhez tartozó szám villog (a csengetést jelentő 0 és 9 között). Válassza ki a hangerőt a ∇ vagy \blacktriangle gomb megnyomásával, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az „Ok” gombot.

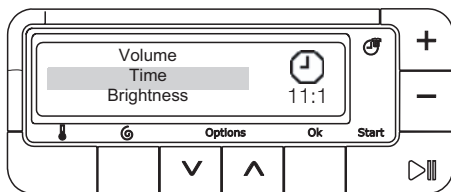


A „Nyomja meg az Ok”-t üzenet jelenik meg, ha ismét meg kívánja változtatni. A főmenü néhány másodperc elteltével visszatér.

Idő

Nyomja meg ∇ vagy \blacktriangle gombot, hogy a „Beállítások” menübe jusson \checkmark , majd nyomja meg az „Ok” gombot. Válassza ki az „Idő”-t ENG , majd nyomja meg az „Ok” gombot : az idő villog (24 óras

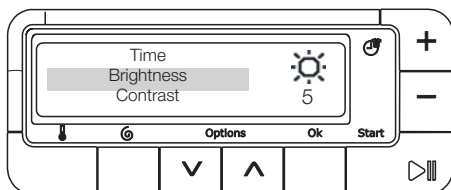
formátum). Állítsa be az időt a \checkmark vagy \wedge gomb megnyomásával, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az „Ok” gombot.



A „Nyomja meg az Ok”-t üzenet jelenik meg, ha ismét meg kívánja változtatni. A főmenü néhány másodperc elteltével visszatér.

Fényerő

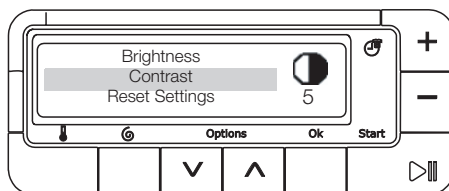
Nyomja meg \checkmark vagy \wedge gombot, hogy a „Beállítások” menübe jusson \checkmark , majd nyomja meg az „Ok” gombot. Válassza ki a „Fényerő”-t \odot , majd nyomja meg az „Ok” gombot : a fényerő szintjének száma villog (0 és 9 között). Válassza ki a fényerőt a \checkmark vagy \wedge gomb megnyomásával, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az „Ok” gombot.



A „Nyomja meg az Ok”-t üzenet jelenik meg, ha ismét meg kívánja változtatni. A főmenü néhány másodperc elteltével visszatér.

Kontraszt

Nyomja meg \checkmark vagy \wedge gombot, hogy a „Beállítások” menübe jusson \checkmark , majd nyomja meg az „Ok” gombot. Válassza ki a „Kontraszt”-ot \odot , majd nyomja meg az „Ok” gombot : a kontraszt-szint száma villog (0 és 9 között). Válassza ki a kontrasztot a \checkmark vagy \wedge gomb megnyomásával, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az „Ok” gombot.



A „Nyomja meg az Ok”-t üzenet jelenik meg, ha ismét meg kívánja változtatni. A főmenü néhány másodperc elteltével visszatér.

Egy mosási ciklus lefuttatása

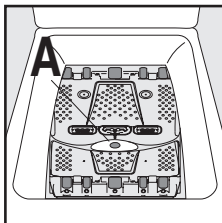
Az első használat

- i** Győződjön meg arról, hogy az elektromos és vízcsatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak.
- Távolítsa el a polisztirol betétet és minden más elemet a dobból.

Napi használat

A mosnivaló betöltése

- Nyissa fel a készülék fedelét.
- Az A kioldógomb megnyomásával nyissa ki a dobot: A két ajtószárny automatikusan kinyílik.
- Töltse be a mosnivalót, zárja be a do-



- Futtasson le egy kezdeti mosási ciklust 90°C-on, ruhanemű nélkül, de mosószerrel, hogy megtisztítsa a víztartályt.


bot és a mosógép fedelét.

! **Vigyázat** Mielőtt lezárná a mosógép fedelét, győződjön meg arról, hogy a dob jó be van zárva.

- Amikor a két ajtószárny le van zárva,
- az A kioldógomb kiugrik.

A mosószerek adagolása

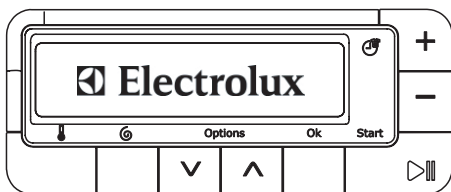
Öntse a mosópormennyiséget a mosási rekeszbe \llcorner és az előmosási rekeszbe \llcorner , ha kiválasztotta

az "előmosás" opciót. Töltse az öblítőszeret a  rekeszbe, ha szükséges.

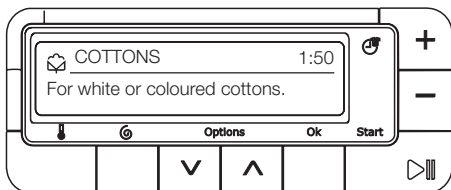
A kívánt program kiválasztása

A különböző típusú mosnivalóhoz a programtáblázatban található meg a megfelelő programot (lásd a Programtáblázat c. szakaszt és a Mosási útmutatót menüt).

Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programra. A márkajelzés egy csengetés kíséretében megjelenik.

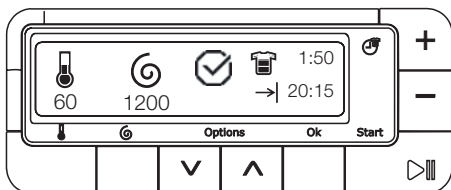



Ezután megjelenik a program leírása néhány másodpercre, és a „Start/Szünet” gomb jelzőfénye zölden villog.



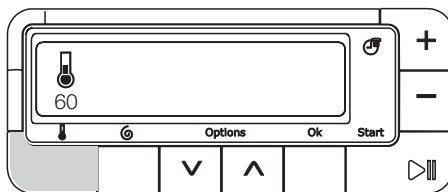
 A kijelzőn jelzett értékek tájékoztató jellegűek.



A kiválasztott programra vonatkozóan az alapértelmezett hőmérséklet, centrifugálási sebesség és időtartam jelenik meg.



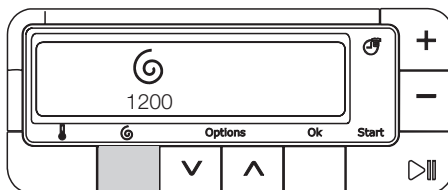
 **Vigyázat** Ha akkor forgatja el a programkapcsolót egy másik programra, amikor egy ciklus folyamatban van, a mosógép figyelmen kívül hagyja az újonnan kiválasztott programot.





A hőmérséklet beállítása







Ha a készülék által választott értéktől eltérő hőmérsékleten kívánja kimosni a mosnivalót, a hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg ismételt a „Hőmérséklet”  nyomógombot (a lehetséges hőmérséklet értékeket lásd a Programtáblázatban). A  jel hideg mosást jelent.

A centrifugálási sebesség kiválasztása



Ha a készülék által választott sebességtől eltérő sebességen kívánja centrifugálni a ruhaneműt, a centrifugálási sebesség megváltoztatásához nyomja meg a „Centrifugálás”  nyomógombot. Választhatja a „Nincs centrifugálás” , „Öblítőstop”  vagy „Halk ciklus” lehetőséget is.  2). A maximális centrifugálási sebességek: Pamut, Eco: 1300 ford./perc, Fehérnemű, Gyapjú: 1000 fordulat/perc, Műszálás, 14 perces : 900 ford./perc, Kimélő, Selyem, Takaró: 700 ford./perc.

A program végén, ha kiválasztotta az „Öblítőstop”  vagy „Halk ciklus”  opciót, a víz leeresztéséhez és a ciklus befejezéséhez választania kell egy „Centrifugálás”  vagy „Vízleeresztés”  programot is.

Nincs centrifugálás

A víz kiürítése centrifugálás nélkül történik.

Öblítőstop


A mosógép nem ereszt le az utolsó öblítővizet, hogy a ruhanemű ne gyűrődjön meg.

Halk ciklus

A mosógép nem ereszt le az utolsó öblítővizet, ami megelőzi a ruhanemű gyűrődését. Mivel nincs centrifugálási ciklus, a mosási program nagyon csendes, és éjszakára is választható. A Pamut és Műszálás programok esetén az öblítési ciklus több vizet használ.

Időkezelés



A mosógép alapértelmezés szerint „Normál” ciklusát kínálja fel. A ciklus ideje növelhető vagy csökkenthető az „Time Manager”  gombbal. A készülék a ruhanemű szennyezettségi szintjét is jelzi.



Szennyezettségi szint	Ikon	Textil típusa
Intenzív		Erősen szennyezett darabokhoz
Normál		Normál mértékben szennyezett darabokhoz
Napi		Mérsékelt szennyezett darabokhoz
Enyhe		Enyhén szennyezett darabokhoz
Gyors ¹⁾		Nagyon enyhén szennyezett darabokhoz
Szupergyors ¹⁾		Rövid ideig használt vagy viselt darabokhoz
Frissítés ¹⁾		Csak a ruhák felfrissítéséhez
Szuper frissítés ¹⁾		Csak nagyon kevés ruhadarab felfrissítésére

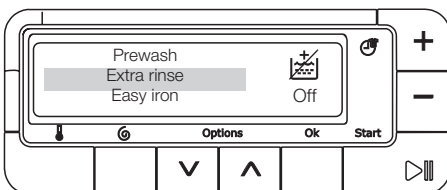
1) Fél töltet mosásához.

A kiválasztott programtól függ, hogy a felsorolt kategóriák melyike jelenik meg.

Opciók kiválasztása

A különböző opciókat a program kiválasztása után és a „Start/Szünet” gomb megnyomása előtt kell kiválasztani (lásd a Programtáblázat c. szakaszt és a Mosási útmutató menüt).

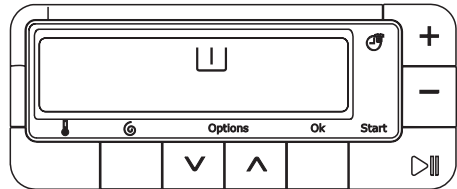
A kívánt opció kiválasztásához nyomja meg az  vagy  gombot.



A „Be” vagy „Ki” szöveg jelzi, hogy az opció aktiválása megtörtént-e vagy sem. (Ha a „Ki” felirat jelenik meg, az opcióhoz tartozó szimbólumot egy vonal húzza át.)

Aktiválásához vagy kikapcsolásához nyomja meg a „Ok” gombot. Ha nem nyomja meg a „Ok” gombot, néhány másodperc elteltével egy sűgő üzenet jelenik meg. A fő képernyőhöz való visszatéréshez várjon néhány másodpercet.

A kiválasztott opcióknak megfelelő szimbólumok megjelennek a kijelzőn.



„Extra öblítés” opció

A mosógép egy vagy több további öblítést végez a mosási ciklus alatt. Az opció az érzékeny bőrű egyéneknek és olyan helyeken ajánlott, ahol a víz nagyon lágy.

Ideiglenesen: Az opció csak a kiválasztott programnál aktív.

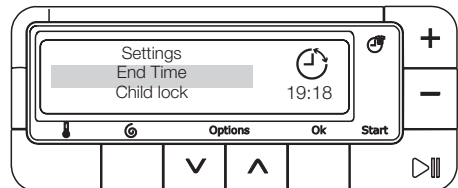
„Előmosás” opció

A készülék egy előmosást végez max. 30 °C-on. Az előmosás rövid centrifugálási ciklussal ér véget a pamut és a műszálás programoknál, a kímélő programok esetében pedig egy ürtési ciklussal.

„Vasaláskönyvitő” opció

A gyűrődés megelőzése érdekében az opció kiválasztása esetén a ruhanemű mosása és centrifugálása kímélő módon történik. Ez megkönnyíti a vasalást. Amennyiben az opciót a Pamut programokhoz használja, a maximális centrifugálási sebesség 900 fordulat/perc.

„Késleltetett indítás”



Az opció azt jelenti, hogy kiválaszthatja, milyen időpontban fejeződjön be a mosási program. A késleltetés 30 perc időtartamú lépésekkel, majd 1 óra időtartamú lépésekkel választható ki, maximum 23 óra 59 perc késleltetésig.


A „Befejezés opció” kiválasztásához nyomja meg az ∇ vagy \blacktriangle gombot. Ha a ciklus befejezési időpontját meg kívánja változtatni, nyomja meg az „Ok” gombot. Ha nem nyomja meg a „Ok” gombot, néhány másodperc elteltével egy sügő üzenet jelenik meg. A ciklus befejezési idejének beállításához nyomja meg a ∇ vagy \blacktriangle gombot. A megerősítéshez nyomja meg az „Ok” gombot. A fő kijelző visszatér a ciklus befejeződésének új időpontjával. A ciklus befejeződésének időpontja csak akkor kötelező érvényű, ha nem alkalmaz más beállításokat (opciók, időkezelés stb.). A „Start/Szünet” gomb megnyomása előtt bármikor módosíthatja vagy törölheti a ciklus befejeződésének időpontját a korábban ismertetett módon eljárva.

Ha már megnyomta a „Start/Szünet” gombot, és utána szeretné módosítani vagy törölni a ciklus végének az időpontját, a következőképp kell eljárnia: A ciklus befejeződésére beállított időpont törléséhez és a ciklus azonnali elindításához nyomja meg a „Start/Szünet” gombot, majd módosítsa a ciklus befejeződésének időpontját a korábban leírtak szerint. A ciklus elindításához nyomja meg a „Start/Szünet” gombot.

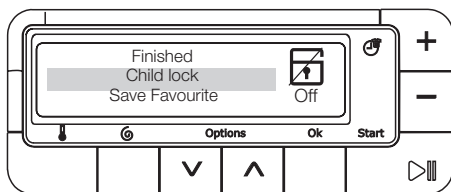
⚠ Vigyázat A fedél a késleltetett indítás időtartama alatt zárva van. Ha ki kell nyitnia a fedelet, először szünet helyzetbe kell állítania a készüléket a „Start/Szünet” gomb megnyomásával. A fedél lecsukása után ismét nyomja meg a „Start/Szünet” gombot.

Gyermekbiztonsági zár

Az opció lehetővé teszi a készülék zárolását annak megelőzése érdekében, hogy a folyamatban lévő programot véletlenül megváltoztassák.

Nyomja meg a ∇ vagy \blacktriangle gombot „Gyermekzár”  kiválasztásához, majd az aktiválásához az „Ok” gombot.

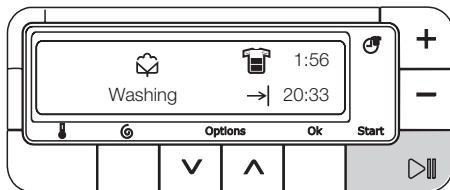
A biztonsági eszköz akkor lép működésbe, amint a ciklus elindításához megnyomja a „Start/Szünet” gombot.



Az opció kiválasztását a készülék tárolja. A gyermekbiztonsági zár kikapcsolásához nyomja meg legalább 5 másodpercig a ∇ és \blacktriangle gombokat.

A program indítása

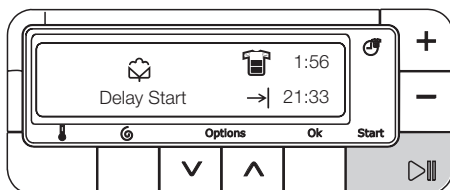
A ciklus indításához nyomja meg „Start/Szünet” gombot, a megfelelő jelzőfény zölden világít.





Normális jelenség, ha a ciklus alatt a programkapcsoló nem mozdul el.

A folyamatban lévő fázis (a program nevével felváltva) a hátralévő idővel és a ciklus befejezési időpontjával együtt a kijelzőablakon látható.

Ha ciklus befejezésének időpontja megváltozott, a „Késleltetett indítás” üzenet és a visszaszámlálás látható a kijelzőn.

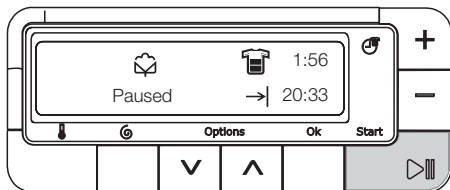


Ha a ciklus közben megnyomja a „Hőmérséklet” , „Centrifugálás” , ∇ , \blacktriangle vagy „Ok” gombot, a folyamatban lévő program részleteit pár másodpercre megjeleníti a készülék.

A folyamatban lévő program szüneteltetése

A ciklus első tíz percében a „Lehet, hogy nyitva van az ajtó” üzenet látható a kijelzőn.

Nyomja meg a „Start/Szünet” gombot : a szüneteltetés alatt a megfelelő jelzőfény zölden világít, és a „Start/Szünet” üzenet látható a kijelzőn.



A fedelet csak kb. két perccel azután lehet kinyitni, hogy a mosógép leállt. A program folytatásához nyomja meg ismét a „Start/Szünet” gombot.

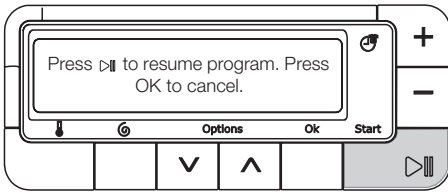
A folyamatban lévő program módosítása

Mielőtt bármilyen változtatást végrehajtana az aktuális programon, a „Start/Szünet” gomb megnyomásával szünetre kell állítani a mosógépet. Ha a módosítás nem lehetséges, törölnie kell az aktuális programot (lásd lentebb).

Program törlése

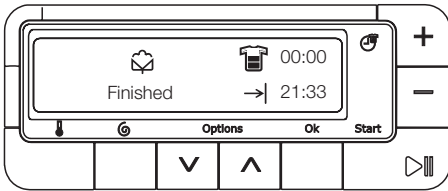
Ha törölni kívánja a programot, forgassa a programkapcsolót a „Stop”  állásba. Amikor újrain-


dítja a mosógépet, egy üzenet közli, mit kell tenni a program törléséhez, illetve folytatásához.

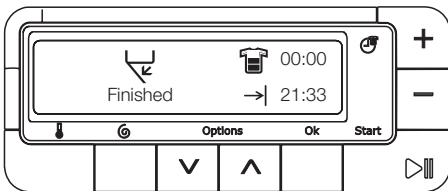



A program vége

A mosógép automatikusan leáll, a „Start/Szünet” gomb kinyomódik, és a „Kész” üzenet jelenik meg. Egy hangjelzés hallható.



A fedelet csak kb. két perccel azután lehet kinyitni, hogy a mosógép leállt. A  szimbólumot jelenik meg.





Forgassa a programkapcsolót „Stop”  állásba. Szedje ki a ruhát. Válassza le a készüléket, és zárja el a vízcsapot.

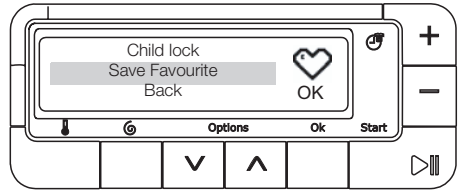
⚠ Vigyázat Javasoljuk, hogy használat után hagyja nyitva a fedelet és a dobot, hogy a víztartály szellőzni tudjon.

Készlet : Miután a program befejeződött, néhány másodperc elteltével az energiatakarékos rendszer bekapcsol. A kijelző fényereje lecsökken. Bármely gombot megnyomva a készülék kilép az energiatakarékos állapotból.

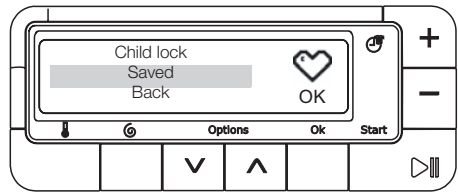
Kedvenc programok

Elmenthet 2 kedvenc programot. Ezek a programok a programkapcsolóval lesznek elérhetők. Program mentéséhez : Válassza ki a programot és a kívánt paramétereket (kivéve a befejezési időpont késleltetését). A „Ked-



vencek mentése” kiválasztásához nyomja meg a  vagy  gombot, majd a beállítások elmentéséhez az „Ok” gombot.

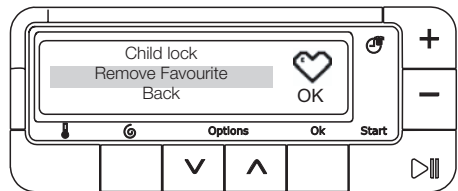


Ha nem nyomja meg a „Ok” gombot, néhány másodperc elteltével egy sűgő üzenet jelenik meg. Egy megerősítő üzenet jelenik meg, majd visszatér a fő kijelző.

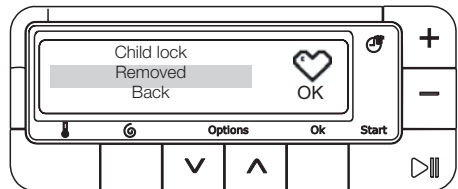


Ha a memória megtelt, egy üzenet közli, hogy törölnie kell egy kedvencet ahhoz, hogy egy másikat elmenthessen.

Egy kedvenc törléséhez fordítsa a programkapcsolót a kívánt állásba. A „Kedvencek eltávolítása” kiválasztásához nyomja meg a  vagy  gombot, majd a törléshez az „Ok” gombot.



Erősítse meg a törlést az „Ok” gomb ismételt megnyomásával.



Programtáblázat

Program / Mosnivaló típusa	Töltet	Lehetséges opciók
 Pamut (hideg - 90°) : Fehér vagy színes, például normál mértékben szennyezett munkaruha, ágynemű, terítő, alsónemű, törölközők.	6,0 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Előmosás, Extra öblítés, Vasaláskönnyítő, Késleltetett indítás, Time Manager
 Műszálás (hideg - 60°) : Műszálás szövetek, alsónemű, színes ruhadarabok, nem vasalendő ingek, blúzok.	2,5 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Előmosás, Extra öblítés, Vasaláskönnyítő, Késleltetett indítás, Időkezelő
 Kényes (hideg - 40°) : Mindenféle kényes anyaghoz, például függönyökhöz.	2,5 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Előmosás, Extra öblítés, Késleltetett indítás, Időkezelő
 Fehérenemű (hideg - 40°) : Nagyon kényes darabokhoz, például fehéreneműhöz.	1,0 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Késleltetett indítás
 Gyapjú (hideg - 40°) : Gépben mosható gyapjú ruhaneműkhöz, amelyek címkéjén ez áll: "Tiszta gyapjú, gépben mosható, nem megy össze".	1,0 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Késleltetett indítás
 Selyem (hideg - 30°) : 30 °C-on géppel mosható szövetekhez.	1,0 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Késleltetett indítás
 Öblítés : A program kézzel mosott ruhadarabok öblítéséhez használható.	6,0 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Extra öblítés, Vasaláskönnyítő, Késleltetett indítás
 Vízleeresztés : Egy üres ciklust futtat le Öblítóstop (vagy Halk ciklus plus) után.	6,0 kg	
 Centrifugálás : Egy 400 és 1300 fordulat/perc közötti centrifugálási ciklus Öblítóstop (vagy Halk ciklus plus) után.	6,0 kg	Késleltetett indítás
 Eco 1) (40° - 90°) : Fehér vagy színes, például normál mértékben szennyezett munkaruha, ágynemű, terítő, alsónemű, törölközők.	6,0 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Előmosás, Extra öblítés, Vasaláskönnyítő, Késleltetett indítás
 14 perces (30°) : Csak felrizzitést igénylő ruhaneműhöz ideális.	1,0 kg	Öblítóstop, Késleltetett indítás
 Takaró (30° - 40°) : Terítők és paplanok mosásához.	3,0 kg	Késleltetett indítás

1) Referenciaprogram a CEI 456 szabvány igazolásának vizsgálatára (Eco 60° program): 45 l / 0,90 kWh / 175 perc

Ápolás és tisztítás

Húzza ki a készülék hálózati dugaszát a tisztítás előtt.

A készülék vízkömentesítése

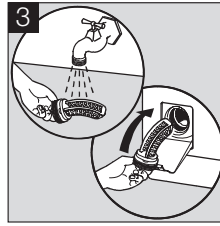
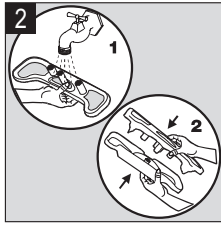
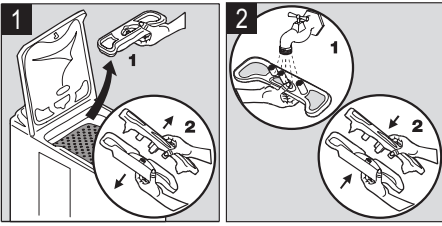
A készüléket vízkömentesítéséhez használjon mosógépekhez készült, megfelelő, nem korrozív terméket. Olvassa el a termék címkéjét, hogy mekkora az ajánlott mennyiség, és milyen gyakran kell a vízkömentesítést elvégezni.

A készülék külseje

A készülék külsejének megtisztításához használjon meleg szappanos vizet. Soha ne használjon alkoholt, oldószereket vagy hasonló termékeket

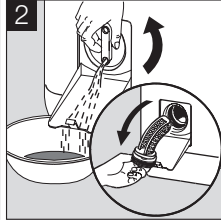
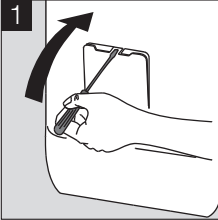
Adagolódoboz

Tisztításához az alábbiak szerint járjon el:



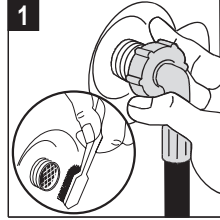
Lefolyócső-szűrő

Rendszeresen tisztítsa meg a készülék alapzatán található szűrőt:



Befolyócső-szűrők

Tisztításukhoz az alábbiak szerint járjon el:



Működési problémák

A készüléken a gyárból való kiadás előtt számos ellenőrzést végeztek el. Ha mégis rendellenessé-

get észlelné, kérjük, olvassa át az alábbi részeket, mielőtt a vevőszolgálatot hívná.

Probléma	Okok
A mosógép nem indul el, vagy nem tölt be vizet :	<ul style="list-style-type: none"> • a készülék nincs megfelelően csatlakoztatva, az elektromos csatlakozás nem működik megfelelően, • a készülék fedele és a dob ajtószárnyai nincsenek jól bezárva, • a programindító parancs nincs megfelelően kiválasztva, • áramszünet van, • a vízellátás szünetel, • a vízcsap el van zárva, • a vízbevezető szűrők szennyezettek, • egy piros fül jelenik meg a befolyócsővön.
A készülék vizet vesz fel, de rögtön ki is üríti :	<ul style="list-style-type: none"> • a kifolyócső U-darabja túl alacsonyra van rögzítve (lásd az üzembe helyezésről szóló szakaszt).
A mosógép nem öblít, vagy nem üríti ki a vizet :	<ul style="list-style-type: none"> • a kifolyócső eldugult vagy megtört, • eldugult a kifolyó szűrője, • az egyensúlyvesztés érzékelője bekapcsolt : a mosnivaló egyetlenül oszlik el a dobben, • az „Ürítés” program, illetve a „Halk ciklus plus” vagy az „Öblítőstop” opció ki van választva, • a kifolyócső U-darabjának magassága nem megfelelő.
Víz van a mosógép körül:	<ul style="list-style-type: none"> • a túl sok mosószer túlsorduló habképződést okozott, • a mosószer nem alkalmas gépi mosáshoz, • a kifolyócső U-darabja nincs megfelelően csatlakoztatva, • a kifolyószűrőt nem tették vissza a helyére, • szivárog a befolyócső.
A mosás eredménye nem kielégítő:	<ul style="list-style-type: none"> • a mosószer nem alkalmas gépi mosáshoz, • túl sok mosnivaló van a dobben, • a mosási ciklus nem megfelelő, • nincs elegendő mosószer.

Probléma	Okok
A készülék vibrál és zajos:	<ul style="list-style-type: none"> • nem távolított el minden csomagolóanyagot a készülékből (lásd az üzembe helyezésről szóló szakaszt), • a készülék nincs egyenes felületen és nincs egyensúlyban, • a készülék túl közel van a falhoz vagy bútorhoz, • a mosnivaló egyenetlenül oszlik el a dobban, • a töltet túl kicsi.
Túl hosszú a mosási ciklus:	<ul style="list-style-type: none"> • a vízbevezető szűrők szennyezettek, • az áram- vagy a vízellátás szünetel, • a motor túlhevülési érzékelője bekapcsolt, • a befolyó víz hőmérséklete alacsonyabb a szokásosnál, • a habérzékelő biztonsági rendszer bekapcsolt (túl sok mosószer), a mosógép pedig megkezdte a hab kiürítését, • az egyensúlyvesztés érzékelője bekapcsolt : egy extra fázis került hozzáadásra, hogy a mosnivaló egyenetlenebben kerüljön elosztásra a dobban.
A mosógép leáll egy mosási ciklus alatt:	<ul style="list-style-type: none"> • a víz- vagy az áramellátás szünetel, • az Öblítőstop opciót kiválasztották, • a dob ajtószármvai nyitva vannak.
A fedél nem nyitható a ciklus végén:	<ul style="list-style-type: none"> • az „azonnali nyitás” ¹⁾ jelzőfény nem világít, • a dobban a hőmérséklet túl magas, • a fedél a ciklus befejeződése után 1-2 perccel old ki ¹⁾ .
A „Kérem, ellenőrizze, hogy az ajtót megfelelően becsukta-e, majd nyomja meg a START-ot.” üzenet jelenik meg a kijelzőablakon ²⁾ és a „Start/Szünet” gomb pirosan villog ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • a fedél nincs jól lezárva.
Az EF1 kód vagy a „Nem lehet leereszteni a vizet. Ellenőrizze, hogy a szűrő tiszta-e, majd nyomja meg a START-ot.” üzenet jelenik meg a kijelzőablakon ²⁾ és a „Start/Szünet” gomb pirosan villog ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • eldugult a kifolyó szűrője, • a kifolyócső eldugult vagy megtört, • a kifolyócső túl magasra van rögzítve (lásd az "Üzembe helyezés" c. szakaszt), • az ürítőszivattyú elzáródott, • a vezetékek elzáródtak.
A „Nem lehet vizet betölteni. Ellenőrizze, hogy a csap nyitva van-e, majd nyomja meg a START-ot.” üzenet jelenik meg a kijelzőablakon ²⁾ és a „Start/Szünet” gomb pirosan villog ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • a vízcsap el van zárva, • a vízellátás szünetel.
Az vízleeresztő szivattyú folyamatosan működik még akkor is, amikor a készülék tétlen:	<ul style="list-style-type: none"> • a túlcordulásgátló biztonsági rendszer bekapcsolt, a következők szerint járjon el: <ul style="list-style-type: none"> - zárja el a vízcsapot, - ürítse le a készüléket 2 percig a hálózatról való leválasztás előtt, - hívja ki a szervizszolgálatot.

Probléma	Okok
Az öblítőszert közvetlenül a dobba folyik az adagolódoboz feltöltésekor:	<ul style="list-style-type: none"> túllépte a MAX jelzést.

1) Modelltől függően.

2) Bizonyos modelleken hangjelzés hallható

3) Bármilyen probléma megoldása után a megszakított program újraindításához nyomja meg a „Start/Szünet” gombot.

Mosószeres és adalékok

Kizárólag mosógépben való használatra szolgáló mosószeret és adalékanyagot használjon. Nem ajánljuk különféle típusú mosószeres keverését. Ez foltot hagyhat a ruhaneműn. Nincsenek korlátozások a mosóporok használata tekintetében. A folyékony mosószeres nem használhatók, amikor az

előmosás ki van választva. Előmosás nélküli ciklusok esetén ezeket adagolólabdák alkalmazásával kell hozzáadni. A mosószer-tablettákat vagy dózisokat a készülék adagolódobozának mosószerrekeszébe kell helyezni.

Műszaki jellemzők

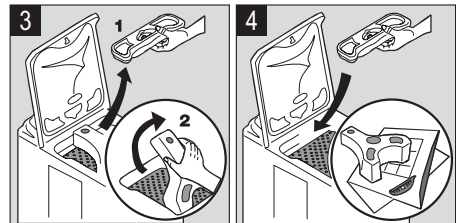
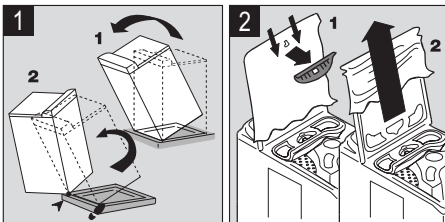
MÉRETEK	Magasság Szélesség Mélység	850 mm 400 mm 600 mm
TÁPFESZÜLTSG/FREKVENCIA ÁRAMFELVÉTEL		230 V/50 Hz 2300 W
VÍZNYOMÁS	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Csatlakoztatás a vízhálózatra		20/27 típus



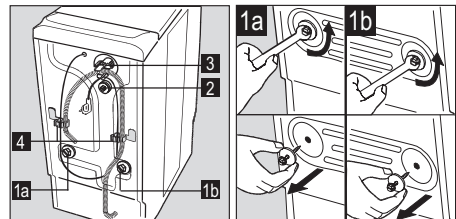
Üzembe helyezés

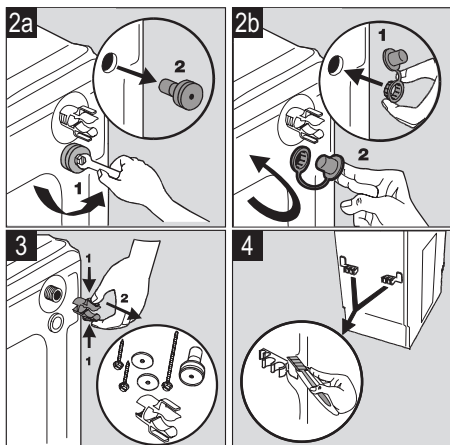
Az első alkalommal való használat előtt távolítsa el minden szállítási védőcsomagolást. Tartsa meg a doboz a jövőbeni szállításhoz: A nem rögzített készülék szállítása a belső részegységek megsérüléséhez vezethet, szivárgásokat és meghibásodásokat okozhat. A készülék fizikai kontaktus révén is megsérülhet.

Kicsomagolás



Kibontás

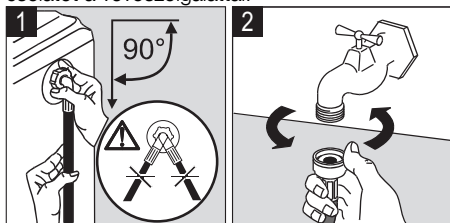




A mosógépnek a környező bútorokkal azonos szinten való üzembe helyezéséhez a 4. ábrán látható módon járjon el.

Vízellátás

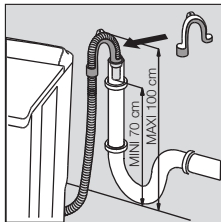
A mellékelt víztömítőt szerelje fel a mosógép hátuljára a következők szerint. Ne használjon fel újra régi csövet. A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha túl rövid, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.



Nyissa ki a vízcsapot. Ellenőrizze, nincs-e szivárgás.

Vízleeresztés

Szerelje fel az U-darabot a kifolyócsőre. Tegyen mindent a leeresztési pontra (vagy egy kád)ba) 70 és 100 cm közötti magasságban. Ügyeljen arra, hogy biztonságosan legyen rögzítve. A szivornyahatás kockázatának elkerülése érdekében a levegőnek be kell tudni lépnie a cső végén.



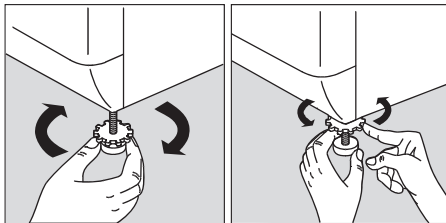
A kifolyócsövön soha nem lehetnek törések. Ha túl rövid, vegye fel a kapcsolatot egy szerelővel.

Elektromos csatlakoztatás

A mosógépet kizárólag 230 V-os egyfázisú hálózathoz szabad csatlakoztatni. Ellenőrizze a biztosítékot: 13 A 230 V esetén. A készüléket tilos hosszabbítóhoz vagy elosztóhoz csatlakoztatni. Ügyeljen arra, hogy a dugasz földelve van, és hogy megfelel az érvényben lévő előírásoknak.

Elhelyezés

A készüléket sima és kemény felületen, szellőzött helyiségben kell elhelyezni. Gondoskodjon arról, hogy a készülék ne érjen hozzá a falhoz vagy a többi berendezéshez. A pontos vízszintbe állítás megelőzi a vibrációt, a zajt és a készülék elmozdulását az üzemelés alatt.




Környezet

A készülék hulladékba helyezése

 A  jelzéssel ellátott valamennyi anyag újrahasznosítható. Ezeket gyűjtésre és újrahasz-

nosításra adja le a megfelelő hulladékgyűjtő telep-helyeken (érdeklődjön a helyi önkormányzatnál). A készülék hulladékba helyezésekor távolítsa el minden olyan alkatrészt, amely másokra veszélyes

lehet: vágja el a hálózati tápkábelt a készülék alapzatánál.

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett le kell adni az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő újrahasznosítási gyűjtőtelepén. Annak biztosításával, hogy a termék hulladékként történő elhelyezése megfelelően történik, Ön segíthet megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatást, amit a termék nem megfelelő hulladékként történő kezelése idézhet elő. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információt a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladékélelhelyezési szolgálatnál vagy abban a boltban kaphat, ahol a terméket vásárolta.

HU MAGYARORSZÁG - JÓTÁLLÁS

Az Electrolux Lehel Kft. (5101 Jászberény, Fémnyomó u. 1.) mint a jelen jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülék gyártója vagy importőre, a termékre jótállást vállal az alábbi feltételek szerint:

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

1. A jótállási idő: a 151/2003 (IX. 22.) sz. korm. rendeletben a fogyasztói szerződés alapján vásárolt tartós fogyasztási cikkekre kötelezően előírt, a vásárlás napjától számított 12 hónap. A hűtőszekrények, fagyasztók, klímaberendezések, gáztűzhelyek, gáz-elektromos kombinált tűzhelyek és gázüzemű vízmelegítők esetében az Electrolux Lehel Kft 24 hónap jótállást vállal.
2. Valamennyi gázenergiával működő készülék, valamint a több fázisra kötéendő berendezések esetében a jótállási igény csak akkor érvényesíthető, ha a térítésköteles üzembe helyezést az erre feljogosított szerviz (ld. a mellékelt szervizlistán) elvégezte, és a jótállási jegyen ezt igazolta. Az üzembe helyezés előfeltétele az, hogy a szabvány szerinti elektromos, gáz- és kéménybekötési lehetőség rendelkezésre álljon. Ebben az esetben a jótállás az üzembe helyezés napjától kezdődik. A nem megfelelő üzembe helyezésből adódó meghibásodásokra a garancia nem terjed ki.
3. A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (Fogyasztó: a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célből szerződést kötő személy – Ptk. 685.§ d) pont). Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottanak kell tekinteni a 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet 2.§ alapján. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bi-

Környezetvédelem



Ha takarékoskodni szeretne a vízzel, energiával, és hozzá szeretne járulni a környezet védelméhez, az alábbiakat javasoljuk:

- Amikor csak lehetséges, használja a készüléket teljes kapacitással, és kerülje a figszőtleteket.
- Csak az erősen szennyezett darabokhoz használja az előmosás vagy az áztatás programokat.
- A vízkeménységnek, a töltet méretének és a mosnivaló szennyezettségének figyelembe vételével megfelelő mennyiségű mosószert használjon.

zonylatot is, amelyet a fogyasztói szerződés igazolásához kérhet a szerelő.

4. A jótállási igény érvényesítéséhez az értékesítő szerv által az összes szelvényen hitelesített jótállási jegy szükséges.

A hitelesített jótállási jegynek tartalmaznia kell:

- a készülék típusát és gyártási számát,
 - az eladás keltét,
 - a kereskedelmi cég (kereskedő) bélyegzőjét.
- ELVESZETT JÓTÁLLÁSI JEGYET CSAK AZ ELADÁS NAPJÁNAK HITELT ERDEMLŐ IGAZOLÁSA** (pl. dátummal és bélyegzővel ellátott számla) ESETÉN PÓTOLUNK.

5. Nem érvényesíthető a jótállási igény, ha:
 - a hiba rendeltetésellenes (pl. nem háztartási célú) vagy a kezelési tájékoztatóban foglaltaktól eltérő használat, szakszerűtlen szállítás vagy tárolás eredménye,
 - a készüléken kívül álló ok (pl. hálózati feszültség vagy gáz-nyomás megengedettnél nagyobb ingadozása, illetve a gáz szennyezettégének) következménye,
 - a jótállási jegy a valóságnak nem megfelelő adatokat tartalmaz,
 - a készüléket a címlistánban feltüntetett szerzők szakemberein kívül más már javította,
 - a készülék javítása lehetetlenné válik a gyártó, az értékesítő vagy a szerviz működési körén kívül álló okból (pl. ha a fogyasztó a szükséges javítás elvégzését bármilyen okból megakadályozza; ha a készüléket olyan helyen üzemeltetik, amely a javító felszerelést szállító gépkocsival nem közelíthető meg, illetve onnan a készülék elszállítása nem lehetséges; ha a szabadon álló készüléket házilagosan olyan helyre építették be, amely a készülék javításához szükséges mozgást lehetetlenné teszi).

ÉRVÉNYESÍTHETŐ IGÉNYEK

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítés lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnak a másik szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és az igény teljesítésével a jogosultnak okozott kényelmetlenséget.

JAVÍTÁS

2. Ha a fogyasztónak sem a kijavításra, sem a kicserélésre nincs joga, vagy ha a szerviz a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni – választása szerint – megfelelő árleszállítást igényelhet vagy előlhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt előlálnak nincs helye.
3. A fogyasztó a választott jogáról másokra térhet át. Az áttéréssel okozott kárt köteles az Electrolux Lehel Kft-nek megtéríteni, kivéve, ha az áttérésre a kötelezett magatartása adott okot (pl. a hiba rövid idő alatt, vagy értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, és a kijavítás a fogyasztó érdekeit sértené), vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
4. Ha a szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát az Electrolux Lehel Kft. költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja. (Az Electrolux Lehel Kft. ezen jótállási igény alkalmazását a javítás speciális feltételeire tekintettel és balesetvédelmi okokból NEM AJÁNLANJA!)
5. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait nem érinti.

1. Ha a fogyasztó javítást kér, a javításra a mellékelt címlistán feltüntetett szervizek vehetők igénybe.
2. A szerviznek törekednie kell arra, hogy az igény bejelentésétől számított 15 munkanapon belül a javítást elvégezze.
3. Javítás esetén a jótállás meghosszabbodik a szerviz részére történő átadástól – helyszíni javítás esetén a hiba bejelentésétől – kezdve az az idővel, amely alatt a készülék a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használható.
4. A készülék jelentős részének (fődarabjának) kicserélése esetén a jelentős rész tekintetében a jótállás újra kezdődik. Az egyes készülékek fődarabjegyzéke a következő oldalon található.
5. Rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és

felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a szerviz gondoskodik.

6. A jótállási időben végzett javítás elvégzése után a szerviz szerelője a soron következő „Jótállási javítási szelvény”-t és annak tőpéldányát kitölti, és a szelvényt leválasztja a tőpéldányról. A jótállási jegyen a jótálláson alapuló javítás esetén a szerviznek fel kell tüntetnie:
 - a javítási igény bejelentésének és a termék átvételének időpontját, továbbá a javított terméknek a vevő részére történő visszaadása időpontját,
 - a hiba okát és a javítás módját, kódszámmal és szöveggel, a javítás időpontját, valamint a munkalap számát,
 - a jótállás új határidejét,
 - jelentős rész cseréjét és az arra vonatkozó új jótállási időt.

KÉSZÜLÉKCSERE

1. A fogyasztó kérheti a készülék cseréjét akkor is, ha az a vásárlástól számított 3 munkanapon belül a rendeltetésszerű használatot akadályozó módon meghibásodott. A csere iránti igényt a vásárlás helyén lehet érvényesíteni. A kereskedő a meghibásodás tényét a szerviz bevonásával ellenőrizheti.
2. Csere esetén a termék visszaszolgáltatásával egyidejűleg új, ugyanolyan típusú készüléket kell a fogyasztónak átadni. Ha ez nem lehetséges, a vételárat vissza kell fizetni, vagy a vételár-különbözet elszámolása mellett más típusú terméket kell részére kiadni.
3. Készülékcsere akkor is lehet kérni, ha a fogyasztó a korábban választott javítási vagy más igényről áttér a csere iránti igényre.

FONTOS TUDNIVALÓK

1. A fogyasztók jogait, valamint a gyártó és kereskedelmi cégek kötelezettségeit a Polgári Törvénykönyv, a 49/2003. (VII. 30.) GKM sz. rendelet, valamint a 151/2003 (IX. 22.) Korm. sz. rendelet tartalmazza.
2. A fogyasztó a termékkel kapcsolatos kifogásait a kereskedőhöz vagy a szervizhez intézheti, akinek egy jegyzőkönyvet kell erről felvennie a 49/2003 GKM sz. rendelet szerint. Amennyiben a fogyasztó a kereskedőhöz fordul, a forgalmazó fenntartja magának azt a jogot, hogy a szervizhálózata bevonásával ellenőriztetheti a hibás teljesítés meglétét.
3. A javítással kapcsolatos reklamációval a szerviz vezetőjéhez lehet fordulni. Ha a panasz így nem rendeződne, az Electrolux Lehel Kft. Vevőszolgálatához lehet fordulni (cím: 1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 87., tel.: 252-1773).
4. Ha a hiba jellege (pl. a termék kijavíthatósága, a javítás módja, az árleszállítás mértéke stb.) tekintetében vita merül fel, a jótállásra kötelezett jogszabályban az erre feljogosított minőségvizsgáló szerv (pl. Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség) szakvéleményét köteles beszerez-

ni. Ha a kötelezett ezen kötelezettségét nem teljesíti, a vásárló maga is fordulhat a minőségvizsgáló intézethez.

AEG, AEG-ELECTROLUX, ELECTROLUX, ZANUSSI, PROGRESS VEVŐSZOLGÁLAT

1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 87. Tel.: 252-1773 Fax: 251-0533

EREDETI GYÁRI ALKATRÉSZEK, TARTOZÉKOK ÁRUSÍTÁSA LUX-PARTS Kft.

1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 87. Tel.: 467-3250

VALAMINT A SZERVIZLISTÁBAN *-GAL JELÖLT SZERVIZEKBEN

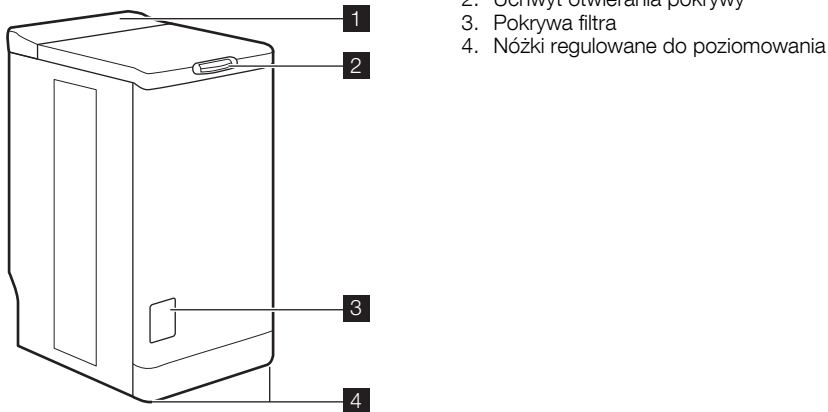
HU Európai Jótállás: A jelen készülékre az Electrolux a jelen kézikönyv hátlapján felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető: -

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed

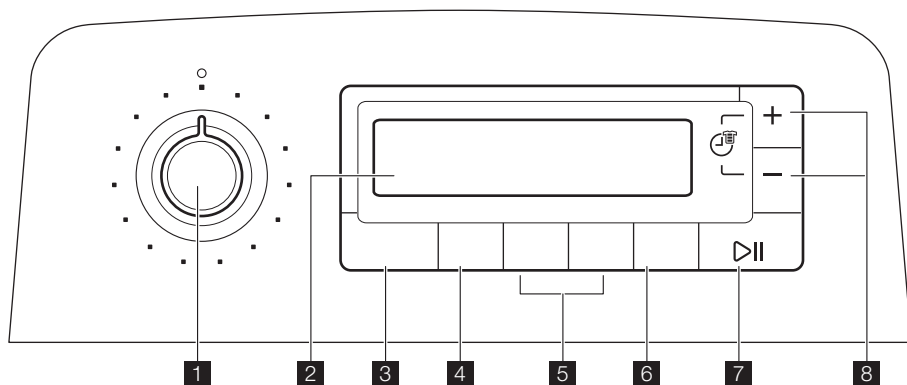
ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.

- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.

A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.



Panel sterowania

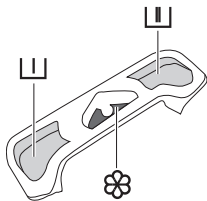






1. Pokrętko wyboru programów
2. Wyświetlacz i okno komunikatów
3. Przycisk „Temperatura”
4. Przycisk „Wirowanie”
5. Przyciski „W górę/W dół”
6. Przycisk „OK”
7. Przycisk „Start/Pauza”
8. Przycisk „Time Manager”

Przyciski „W górę/W dół” umożliwiają dostęp do następujących menu:

- Pranie wstępne
- Dodatkowe płukanie
- Łatwe prasowanie
- Przewodnik prania : Przewodnik po temperaturach , Przewodnik po prędkościach wirowania , Przewodnik po opcjach , Przewodnik odplamiania , Przewodnik Demo , Powrót
- Ustawienia : Język , Głośność , Czas , Jasność , Kontrast , Zerowanie ustawień , Powrót
- Czas zakończenia
- Blokada uruchomienia
- Zapisz ulubiony
- Powrót

Dozownik detergentów



-  Pranie wstępne
-  Pranie zasadnicze
-  Płyn zmiękczający (nie napełniać powyżej poziomu MAX)
-  (M)

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed instalacją oraz przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe informacje. Niniejszą instrukcję należy przechowywać wraz z urządzeniem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie wolno przerabiać ani nawet próbować modyfikować tego urządzenia. Grozi to niebezpieczeństwem.
- Przed włożeniem rzeczy do pralki należy sprawdzić, czy nie pozostały w nich monety, agrafki, broszki, śrubki, itp. Przedmioty takie pozostawione w ubraniach do prania mogą być przyczyną poważnego uszkodzenia urządzenia.
- Używać zalecanej ilości detergentu.
- Małe rzeczy (skarpetki, paski itp.) należy prać w płóciennym woreczku lub poszewce na poduszkę.
- Po zakończeniu prania należy odłączyć urządzenie od zasilania oraz zamknąć zawór wody.
- Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie należy prać w pralce ubrań z fiszbinami, materiałów o nieostrych brzegach lub rozdartych.

Instalacja


- Po dostarczeniu urządzenia należy je natychmiast rozpakować lub zlecić jego rozpakowanie. Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone z zewnątrz. Wszelkie uszkodzenia spowodowane transportem należy zgłosić sprzedawcy.
- Przed podłączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy blokady transportowej i opakowania.
- Podłączenie do sieci wodociągowej należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu hydraulikowi.
- Jeśli należy wprowadzić jakiegokolwiek zmiany w domowej sieci elektrycznej w celu podłączenia urządzenia, należy zlecić ich wykonanie wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Po zainstalowaniu urządzenia sprawdzić, czy nie stoi ono na przewodzie zasilającym.
- Gdy urządzenie jest zainstalowane na wykładzinie podłogowej, należy sprawdzić, czy nie za-

stania ona otworów wentylacyjnych znajdujących się w podstawie urządzenia.

- Urządzenie, zgodnie z przepisami, powinno być wyposażone we wtyczkę z uziemieniem.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy uważnie zapoznać się z instrukcjami podanymi w rozdziale "Podłączenie elektryczne".
- Wymianę przewodu zasilającego można zlecić jedynie autoryzowanemu serwisantowi.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji urządzenia.

Środki ostrożności w przypadku mrozu

Jeśli urządzenie jest narażone na temperatury poniżej 0°C, należy podjąć następujące środki ostrożności:

- Zamknąć zawór wody i odłączyć wąż dopływowy.
- Umieścić końcówkę węża dopływowego oraz węża spustowego w naczyniu postawionym na podłodze.
- Wybrać program "Odpompowanie" i odczekać, aż się zakończy.
- Odłączyć urządzenie od zasilania, ustawiając w tym celu pokrętko wyboru programów na "Stop" .
- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Zamontować na miejsce wąż dopływowy i spustowy.

W ten sposób woda zgromadzona w wężach spłynie, co zapobiegnie tworzeniu się lodu i w konsekwencji uszkodzeniu urządzenia.

Przed ponownym włączeniem urządzenia należy upewnić się, że zostało ono zainstalowane w pomieszczeniu, w którym temperatura nie spada poniżej 0°C.

Eksploatacja

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie wykorzystywać urządzenia do celów komercyjnych lub przemysłowych, ani do innych celów, do których nie zostało ono zaprojektowane.

- Przed przystąpieniem do prania należy zapoznać się z informacjami podanymi na metce producenta ubrań.
- Nie wkładać do pralki żadnych przedmiotów zabrudzonych lub poplamionych benzyną, alkoholem, trójchloroetylenem, itp. W razie stosowania takich środków jako odplamiaczy należy odczekać, aż produkt wyparuje i dopiero wtedy włożyć rzeczy do bębna.
- Opróżnić kieszenie i rozłożyć pranie.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczo-

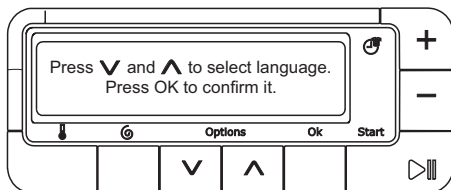
nych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Dostosowanie ustawień do własnych preferencji

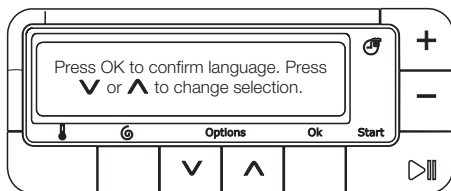
Podłączenie po raz pierwszy do źródła zasilania

Konieczne jest wybranie języka.

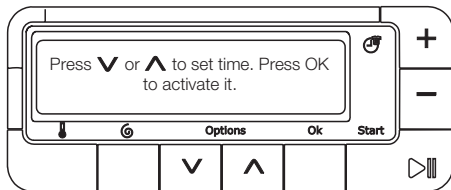
Wybrać żądany język naciskając przycisk ∇ lub \blacktriangle , a następnie nacisnąć przycisk „OK” w celu potwierdzenia.



Pojawi się komunikat z prośbą o potwierdzenie: nacisnąć przycisk „OK”, aby potwierdzić wybór.



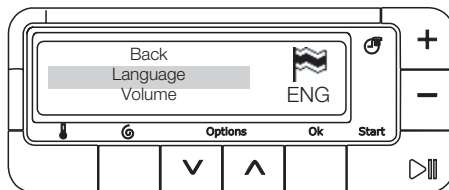
Następnie należy ustawić zegar urządzenia, naciskając przycisk ∇ lub \blacktriangle , po czym nacisnąć przycisk „OK” w celu potwierdzenia.



Język

Przy pierwszym podłączeniu urządzenia do zasilania domyślnie ustawionym językiem jest angielski. Aby zmienić język, należy wykonać poniższe czynności.

Nacisnąć przycisk ∇ lub \blacktriangle , aby przejść do menu „Ustawienia” \odot , a następnie nacisnąć przycisk „OK”. Wybrać opcję „Język” ENG , a następnie nacisnąć przycisk „OK”: będą migać litery odpowiadające wybranemu językowi (w nim wyświetlany jest tekst). Wybrać język naciskając przycisk ∇ lub \blacktriangle , po czym nacisnąć przycisk „OK” w celu potwierdzenia.

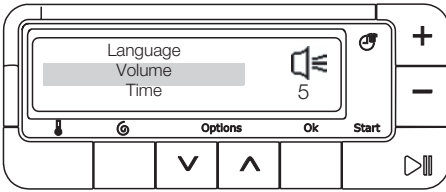


W przypadku dokonania ponownej zmiany, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Nacisnąć przycisk OK”. Po kilku sekundach zostanie wyświetlony ekran główny.

Głośność

Sygnal dźwiękowy włącza się po zakończeniu programu, w przypadku wystąpienia nieprawidłowości oraz jako melodia startowa. Aby ustawić poziom głośności sygnału dźwiękowego, należy wykonać poniższe czynności.

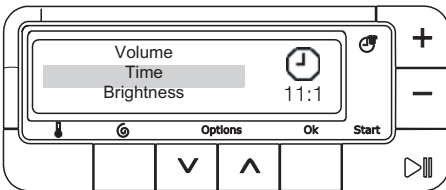
Nacisnąć przycisk ∇ lub \blacktriangle , aby przejść do menu „Ustawienia” \odot , a następnie nacisnąć przycisk „OK”. Wybrać opcję „Głośność” dB , a następnie nacisnąć przycisk „OK”: będzie migać cyfra oznaczająca poziom głośności (od 0 dla ciszy do 9). Ustawić głośność naciskając przycisk ∇ lub \blacktriangle , po czym nacisnąć przycisk „OK” w celu potwierdzenia.



W przypadku dokonania ponownej zmiany, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Nacisnąć przycisk OK”. Po kilku sekundach zostanie wyświetlony ekran główny.

Czas

Nacisnąć przycisk ∇ lub \blacktriangle , aby przejść do menu „Ustawienia” \checkmark , a następnie nacisnąć przycisk „OK”. Wybrać opcję „Czas” ⌚ , a następnie nacisnąć przycisk „OK”: będzie migać wskazanie czasu (format 24-godzinny). Ustawić czas naciskając przycisk ∇ lub \blacktriangle , po czym nacisnąć przycisk „OK” w celu potwierdzenia.

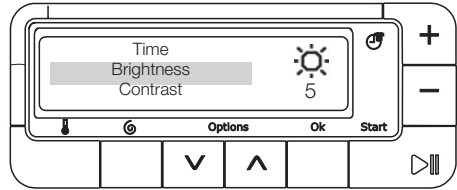


W przypadku dokonania ponownej zmiany, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Nacisnąć przycisk OK”. Po kilku sekundach zostanie wyświetlony ekran główny.

Jasność

Nacisnąć przycisk ∇ lub \blacktriangle , aby przejść do menu „Ustawienia” \checkmark , a następnie nacisnąć przycisk „OK”. Wybrać opcję „Jasność” ☀ , a następnie

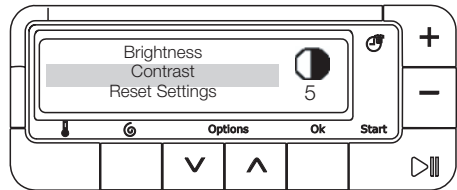
nacisnąć przycisk „OK”: będzie migać cyfra oznaczająca poziom jasności (od 0 do 9). Ustawić jasność naciskając przycisk ∇ lub \blacktriangle , po czym nacisnąć przycisk „OK” w celu potwierdzenia.



W przypadku dokonania ponownej zmiany, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Nacisnąć przycisk OK”. Po kilku sekundach zostanie wyświetlony ekran główny.

Kontrast

Nacisnąć przycisk ∇ lub \blacktriangle , aby przejść do menu „Ustawienia” \checkmark , a następnie nacisnąć przycisk „OK”. Wybrać opcję „Kontrast” ◐ , a następnie nacisnąć przycisk „OK”: będzie migać cyfra oznaczająca poziom kontrastu (od 0 do 9). Ustawić kontrast naciskając przycisk ∇ lub \blacktriangle , po czym nacisnąć przycisk „OK” w celu potwierdzenia.



W przypadku dokonania ponownej zmiany, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Nacisnąć przycisk OK”. Po kilku sekundach zostanie wyświetlony ekran główny.

Obsługa pralki

Uruchomienie po raz pierwszy



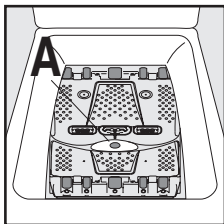
- Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i wodne zostały wykonane zgodnie z instrukcją instalacji.
- Wyjąć z bębna polistyrenowy blok i wszelkie inne materiały.

- Przeprowadzić pierwsze pranie w temperaturze 90°C bez wkładania prania, lecz z dodatkiem detergentu. Pozwoli to na oczyszczenie bębna.

Codzienna eksploatacja

Wkładanie prania

- Otworzyć pokrywę urządzenia.
- Otworzyć bęben naciskając przycisk blokady A: dwie kłapki otworzą się automatycznie.
- Włożyć pranie, zamknąć kłapki bębna oraz pokrywę pralki.



! Ostrzeżenie! Przed zamknięciem pokrywy urządzenia sprawdzić, czy drzwiczki bębna są prawidłowo zamknięte:

- Gdy kłapki są zamknięte,
- przycisk blokady A jest zwolniony.

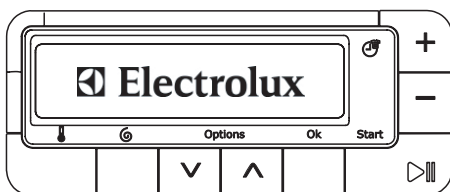
Dozowanie detergentów

Wspać odpowiednio odmierzoną ilość detergentu do komory prania zasadniczego [III] oraz, jeśli wybrano opcję "pranie wstępne", do komory prania wstępnego [II]. Płyn zmiękczający można wlać do przegródki oznaczonej symbolem ⌘.

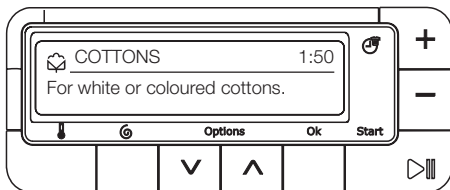
Wybór programu

Odpowiedni program dla określonego rodzaju prania można znaleźć w tabeli programów (patrz rozdział Tabela programów oraz menu Przewodnik prania).

Ustawić pokrętko wyboru programów na wybranym programie. Zostanie wyświetlone logo marki z towarzyszącym sygnałem dźwiękowym.

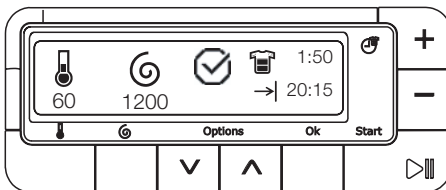


Przez kilka sekund będzie wyświetlany opis programu, a kontrolka przycisku „Start/Pauza” będzie migać na zielono.



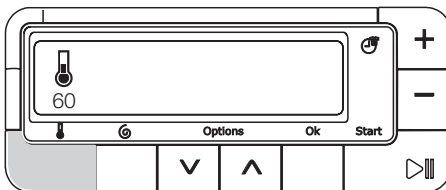
i Wartości podawane na wyświetlaczu mają charakter informacyjny.


Wyświetlane są informacje dotyczące ustawionych domyślnie wartości temperatury, prędkości wirowania oraz czasu trwania programu.



! Ostrzeżenie! Jeśli w czasie trwania programu pokrętko wyboru programów zostanie ustawione na innym programie, pralka nie uwzględni nowo wybranego programu.

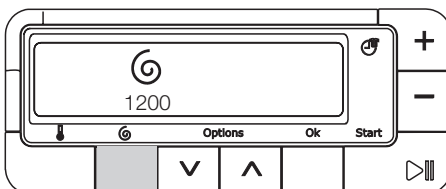
Wybór temperatury







Nacisnąć kilkakrotnie przycisk „Temperatura” , aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę w przypadku, gdy pranie ma odbywać się w temperaturze innej niż zaprogramowana fabrycznie (dostępne temperatury podano w Tabeli programów).

Symbol  oznacza pranie w zimnej wodzie.





Wybór prędkości wirowania



Nacisnąć przycisk „Wirowanie” , aby zmienić prędkość wirowania, jeśli pranie ma zostać odwirowane z inną prędkością niż zaprogramowana fabrycznie. Można również wybrać opcje „Bez wirowania” , „Stop z wodą”  lub „Cykl nocny”  ³⁾.

Maksymalne prędkości wirowania wynoszą:
Bawełniane, Eko: 1300 obr/min, Bielizna, Welniane: 1000 obr/min, Syntetyczne, 14 min: 900 obr/min, Delikatne, Jedwabne, Koc: 700 obr/min

3) Zależnie od modelu.

Po zakończeniu programu, jeśli wybrano opcję „Stop z wodą”  lub „Cykl nocny” , należy wybrać program „Wirowanie”  lub „Odpompowanie” , aby zakończyć cykl i odpompować wodę.

Bez wirowania

Woda zostanie odpompowana bez wirowania.

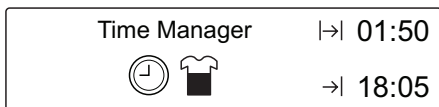
Stop z wodą


Pralka nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby nie pognieść prania.

Cykl nocny

W przypadku wybrania tej opcji woda z ostatniego płukania nie jest odpompowywana, co zapobiega pognieczeniu prania. Ponieważ urządzenie nie wykonuje wirowania, program jest bardzo cichy i można go włączyć w nocy. W przypadku programów „Bawełniane” i „Syntetyczne” płukanie odbywa się w większej ilości wody.

Time Manager



Pralka domyślnie proponuje opcję „Normalne”. Program można wydłużyć lub skrócić za pomocą przycisków „Time Manager” . Wskazywany jest również poziom zabrudzenia prania.



Stopień zabrudzenia	Ikona	Rodzaj tkaniny
Intensywne		Do mocno zabrudzonego prania
Normalne		Do średnio zabrudzonego prania
Codzienne		Do prania rzeczy po jednym dniu noszenia
Lekkie		Do lekko zabrudzonego prania
Szybkie ¹⁾		Do bardzo lekko zabrudzonego prania
Super szybkie ¹⁾		Do ubrań noszonych przez krótki czas
Odświeżanie ¹⁾		Wyłącznie do odświeżania ubrań
Super odświeżanie ¹⁾		Wyłącznie do odświeżania kilku rzeczy

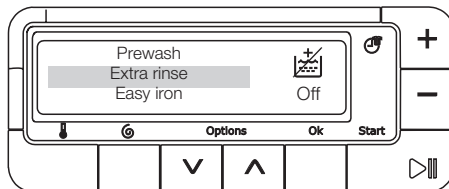
1) Do stosowania przy połowie wsadu.

Dostępność poszczególnych opcji zależy od wybranego programu.

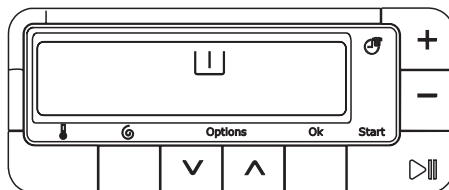
Wybór opcji

Opcje należy wybierać po wybraniu programu, lecz przed naciśnięciem przycisku „Start/Pauza” (patrz rozdział Tabela programów oraz menu Przewodnik prania).

Nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać żądaną opcję.



Wskazania „Wł.” lub „Wyt.” informują, czy opcja jest włączona czy nie. (Jeśli wyświetlane jest wskazanie „Wyt.”, symbol danej opcji jest przekreślony). Nacisnąć przycisk „OK”, aby włączyć lub wyłączyć wybraną opcję. Jeśli nie zostanie naciśnięty przycisk „OK”, po kilku sekundach na ekranie pojawi się komunikat pomocy. Aby powrócić do głównego ekranu, należy odczekać kilka sekund. Na ekranie zostaną wyświetlone symbole odpowiadające wybranym opcjom.



Opcja „Dodatkowe płukanie”

Pralka wykona jeden lub kilka dodatkowych cykli płukania w trakcie trwania programu. Opcja ta jest zalecana dla osób z wrażliwą skórą oraz tam, gdzie woda jest bardzo miękka.

Czasowo: Opcja jest włączona tylko dla wybranego programu.

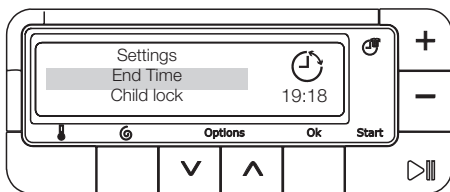
Opcja „Pranie wstępne”

Urządzenie wykonuje cykl prania wstępnego w temperaturze maks. 30°C. Pranie wstępne kończy się krótkim odwirowaniem (programy do prania tkanin bawełnianych i syntetycznych) lub tylko odpompowaniem wody (programy do prania tkanin delikatnych).

Opcja „Łatwe prasowanie”

W przypadku wybrania tej opcji rzeczy są delikatnie prane i wirowane, aby uniknąć ich zagniecenia. Ułatwia to późniejsze prasowanie. Jeśli opcja ta jest włączona w programach „Bawełniane”, maksymalna prędkość wirowania będzie wynosić 900 obr./min.

„Opóźnienie rozpoczęcia programu”




Opcja ta umożliwia wybranie godziny zakończenia programu prania. Rozpoczęcie programu można opóźnić o 30 minut, 1 godzinę, a następnie o kolejne godziny do maksymalnie 23 godzin i 59 minut.

Nacisnąć przycisk ∇ lub \blacktriangle , aby wybrać opcję „Czas zakończenia”. Aby zmienić godzinę zakończenia programu, należy nacisnąć przycisk „OK”. Jeśli nie zostanie naciśnięty przycisk „OK”, po kilku sekundach na ekranie pojawi się komunikat pomocy. Nacisnąć przycisk ∇ lub \blacktriangle , aby ustawić godzinę zakończenia programu. Nacisnąć przycisk „OK”, aby potwierdzić. Na wyświetlaczu pojawi się nowo ustawiona godzina zakończenia programu. Czas zakończenia programu jest ostateczny, o ile nie zostaną wprowadzone inne ustawienia (opcje, Time Manager itp.).


Przed naciśnięciem przycisku „Start/Pauza” czas zakończenia programu można w dowolnej chwili zmienić lub anulować, wykonując opisane powyżej czynności.

Jeśli przycisk „Start/Pauza” został już naciśnięty, aby zmienić lub anulować czas zakończenia programu, należy wykonać następujące czynności: Aby anulować ustawienie czasu zakończenia i natychmiast rozpocząć program prania, należy nacisnąć przycisk „Start/Pauza”, a następnie ustawić czas zakończenia jak opisano powyżej. Nacisnąć przycisk „Start/Pauza” w celu uruchomienia programu.

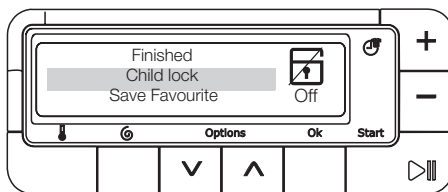
 **Ostrzeżenie!** Podczas odliczania czasu opóźnienia pokrywa urządzenia jest zablokowana. Aby ją otworzyć, należy najpierw wstrzymać działanie urządzenia naciskając przycisk „Start/Pauza”. Po zamknięciu pokrywy ponownie nacisnąć przycisk „Start/Pauza”.

Blokada uruchomienia

Opcja ta pozwala na zablokowanie urządzenia w taki sposób, aby nie można było wprowadzić żadnych przypadkowych zmian w czasie trwania programu.

Nacisnąć przycisk ∇ lub \blacktriangle , aby wybrać „Blokada uruchomienia” , a następnie przycisk „OK”, aby włączyć opcję.

Zabezpieczenie zaczyna działać po naciśnięciu przycisku „Start/Pauza” w celu uruchomienia programu prania.

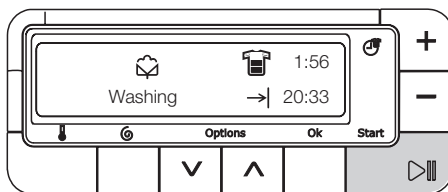


Wybrana opcja zostanie zapamiętana.

Aby wyłączyć blokadę uruchomienia, należy nacisnąć przyciski ∇ i \blacktriangle i przytrzymać przez co najmniej 5 sekund.

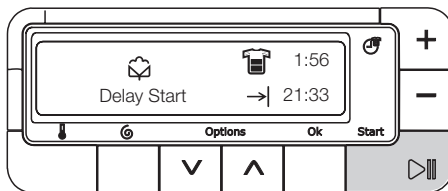
Uruchomienie programu



Nacisnąć przycisk „Start/Pauza”, aby uruchomić program – odpowiednia kontrolka zaświeci się na zielono.



Pokrętko wyboru programów pozostaje nieruchome podczas realizacji programu.

W oknie wyświetlacza wskazywana jest aktualna faza prania (pojawia się na zmianę z nazwą programu). Podawana jest również informacja o pozostałym czasie prania i godzinie zakończenia. Jeśli została zmieniona godzina zakończenia prania, wyświetlany jest komunikat „Opóźnienie rozpoczęcia programu” oraz trwa odliczanie czasu.

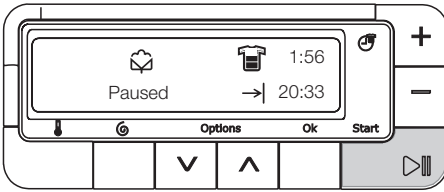


Jeśli podczas trwania programu zostanie naciśnięty przycisk „Temperatura” , „Wirowanie” , ∇ , \blacktriangle lub „OK”, przez kilka sekund wyświetlane będą szczegółowe informacje o trwającym programie.

Tymczasowe zatrzymanie trwającego programu

Podczas pierwszych dziesięciu minut programu wyświetlany jest komunikat „Można otworzyć drzwi”.

Nacisnąć przycisk „Start/Pauza”: odpowiednia lampka kontrolna zacznie migać na zielono, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pauza”.




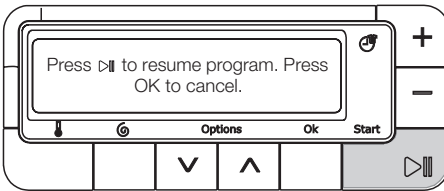
Pokrywę można otworzyć dopiero po upływie około 2 minut od zatrzymania pralki. Aby kontynuować program, należy ponownie nacisnąć przycisk „Start/Pauza”.

Modyfikacja trwającego programu

Przed dokonaniem jakiegokolwiek zmiany w bieżącym programie, należy zatrzymać pralkę poprzez naciśnięcie przycisku „Start/Pauza”. Jeśli żądana zmiana jest niemożliwa, należy anulować bieżący program (patrz niżej).

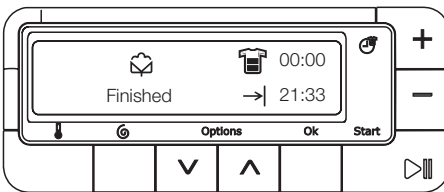
Anulowanie programu


Aby anulować program, należy ustawić pokrętkę wyboru programów w położeniu „Stop” . Przy ponownym włączeniu pralki komunikat na wyświetlaczu informuje o tym, co należy zrobić, aby anulować lub kontynuować program.

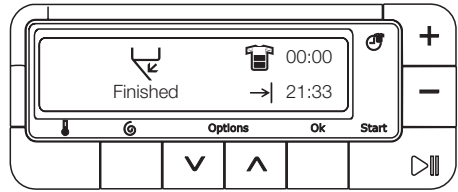



Zakończenie programu

Pralka zatrzymuje się automatycznie; gaśnie kontrolka przycisku „Start/Pauza” i wyświetlany jest komunikat „Koniec”. Rozlega się sygnał dźwiękowy.



Pokrywę można otworzyć dopiero po upływie około 2 minut od zatrzymania pralki. Pojawi się symbol .





Obrócić pokrętkę wyboru programów do położenia „Stop” . Wyjąć pranie, odłączyć urządzenie od zasilania i zamknąć zawór wody.

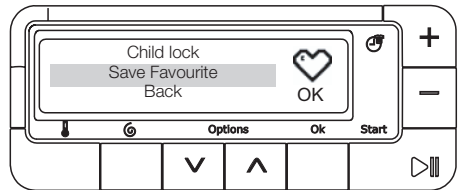
! Ostrzeżenie! Po zakończeniu prania zaleca się pozostawienie otwartej pokrywy i kłapek bębna w celu przewietrzenia bębna.

Tryb czuwania : po kilku minutach od zakończenia programu włącza się system oszczędzania energii. Zmniejszona zostaje jasność wyświetlacza. Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje wyłączenie systemu oszczędzania energii.

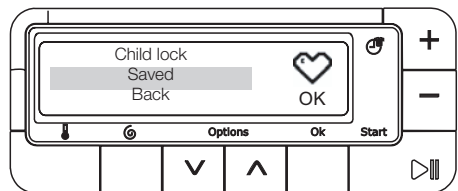
Ulubione programy

W pamięci można zapisać 2 ulubione programy. Następnie można je wybierać za pomocą pokrętki wyboru programów.

W celu zapisania programu należy: Wybrać program i ustawić żądane parametry (opóźnienie czasu zakończenia). Naciśnięcie przycisku  lub , aby wybrać opcję „Zapisz ulubiony”, a następnie nacisnąć przycisk „OK” w celu zapisania ustawień.

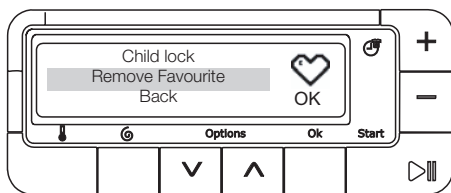


Jeśli w ciągu kilku sekund nie zostanie naciśnięty przycisk „OK”, na ekranie pojawi się komunikat pomocy. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat potwierdzający, a następnie wyświetlacz powróci do ekranu głównego.



Jeśli pamięć jest pełna, komunikat poinformuje o konieczności usunięcia jednego z ulubionych programów, aby zrobić miejsce dla innego programu.

Aby usunąć ulubiony program, należy ustawić pokrętko wyboru programów w żądanym położeniu. Nacisnąć przycisk ∇ lub \blacktriangle , aby wybrać opcję „Usuń ulubiony”, a następnie nacisnąć przycisk „OK” w celu usunięcia programu.



Potwierdzić usunięcie przez ponowne naciśnięcie przycisku „OK”.

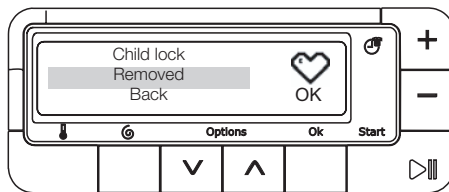




Tabela programów

Program / Rodzaj prania	Wsad	Możliwe opcje
 Bawełniane (zimna woda – 90°): Białe lub kolorowe, np. średnio zabrudzone ubrania robocze, pościel, obrusy, bielizna, ręczniki.	6,0 kg	Stop z wodą, Cykl nocny, Pranie wstępne, Dodatkowe płukanie, Łatwe prasowanie, Opóźnienie rozpoczęcia programu, Time Manager
 Syntetyczne (zimna woda – 60°): Tkaniny syntetyczne, bielizna, ubrania kolorowe, koszulki, które nie wymagają prasowania, bluzki.	2,5 kg	Stop z wodą, Cykl nocny, Pranie wstępne, Dodatkowe płukanie, Łatwe prasowanie, Opóźnienie rozpoczęcia programu, Time Manager
 Delikatne (zimna woda – 40°): Wszystkie delikatne tkaniny, np. firany.	2,5 kg	Stop z wodą, Cykl nocny, Pranie wstępne, Dodatkowe płukanie, Opóźnienie rozpoczęcia programu, Time Manager
 Bielizna (zimna woda – 40°): Do prania rzeczy bardzo delikatnych, takich jak bielizna.	1,0 kg	Stop z wodą, Cykl nocny, Opóźnienie rozpoczęcia programu
 Woolniane (zimna woda – 40°): Rzeczy wełniane, które można prać w pralce, z napisem na metce „czysta żywa wełna, można prać w pralce, nie zbiega się w praniu”.	1,0 kg	Stop z wodą, Cykl nocny, Opóźnienie rozpoczęcia programu
 Jedwabne (zimna woda – 30°): Tkaniny, które można prać w pralce w temperaturze 30°C.	1,0 kg	Stop z wodą, Cykl nocny, Opóźnienie rozpoczęcia programu
 Płukanie: W ramach tego programu można wypłukać rzeczy wyprane ręcznie.	6,0 kg	Stop z wodą, Cykl nocny, Dodatkowe płukanie, Łatwe prasowanie, Opóźnienie rozpoczęcia programu
 Odpompowanie: Umożliwia odpompowanie wody po praniu z włączoną opcją „Stop z wodą” (lub „Cykl nocny plus”).	6,0 kg	
 Wirowanie: Program wirowania z prędkością od 400 do 1300 obr/min po praniu z włączoną opcją „Stop z wodą” (lub „Cykl nocny plus”).	6,0 kg	Opóźnienie rozpoczęcia programu
 Eko ¹⁾ (40-90°): Białe lub kolorowe, np. średnio zabrudzone ubrania robocze, pościel, obrusy, bielizna, ręczniki.	6,0 kg	Stop z wodą, Cykl nocny, Pranie wstępne, Dodatkowe płukanie, Łatwe prasowanie, Opóźnienie rozpoczęcia programu

Program / Rodzaj prania	Wsad	Możliwe opcje
 14 min (30°): Idealny do rzeczy, które wymagają jedynie odświeżenia.	1,0 kg	Stop z wodą, Opóźnienie rozpoczęcia programu
 Koc (30-40°): Do prania kołder lub tkanin pikowanych.	3,0 kg	Opóźnienie rozpoczęcia programu

1) Program referencyjny do testów zgodnie z normą CEI 456 (Program Eko 60°): 45 l/0,90 kWh/175 min

Konserwacja i czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Usuwanie kamienia

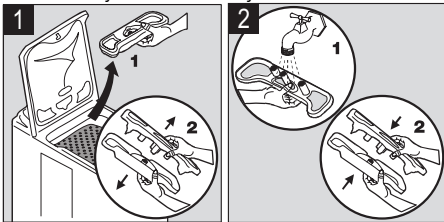
Aby usunąć kamień z urządzenia, należy stosować specjalne niekorozyjne środki odkamieniające przeznaczone do pralek. Przestrzegać wielkości dawek oraz częstotliwości stosowania podanych na opakowaniu.

Obudowa

Obudowę urządzenia należy czyścić ciepłą wodą z mydłem. Do czyszczenia obudowy nie wolno stosować alkoholu, rozpuszczalników ani innych podobnych środków czyszczących.

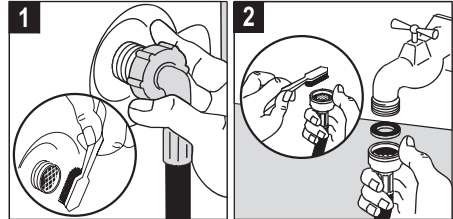
Dozownik detergentów

W celu oczyszczenia należy:



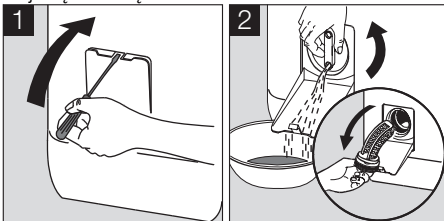
Filtry na dopływie wody

W celu oczyszczenia należy:



Filtr spustowy

Należy regularnie czyścić filtr znajdujący się w dolnej części urządzenia:



Problemy z funkcjonowaniem urządzenia

Urządzenie zostało poddane wielu fabrycznym próbom i testom. Jednakże, w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w jego

działaniu, przed skontaktowaniem się z autoryzowanym serwisem należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

Problemy	Przyczyny
Pralka nie włącza się lub nie napełnia wodą:	<ul style="list-style-type: none"> • urządzenie nie jest prawidłowo podłączone, niesprawna instalacja elektryczna, • pokrywa urządzenia lub kłapki bębna nie zostały prawidłowo zamknięte, • nieprawidłowo wybrano polecenie uruchomienia programu, • nastąpiła przerwa w zasilaniu elektrycznym, • nastąpiła przerwa w dostawie wody, • zamknięty zawór wody, • filtry na dopływie wody są zabrudzone, • na wężu dopływowym widoczne jest czerwone oznaczenie.
Urządzenie napełnia się wodą i natychmiast ją wypompuje:	<ul style="list-style-type: none"> • prowadnica „U” węża spustowego jest zamocowana zbyt nisko (patrz rozdział „Instalacja”).
Pralka nie płucze lub nie wypompuje wody:	<ul style="list-style-type: none"> • wąż spustowy jest zatkany lub zagięty, • filtr spustowy jest zatkany, • włączyło się zabezpieczenie przed niewyważeniem: pranie jest nierównomiernie rozłożone w bębnie, • wybrano program „Odpompowanie” albo opcję „Tryb nocny plus” lub „Stop z wodą”, • prowadnica „U” węża spustowego jest zainstalowana na niewłaściwej wysokości.
Wokół pralki widoczna jest woda:	<ul style="list-style-type: none"> • nadmiar detergentu spowodował przelanie się piany, • detergent nie jest przeznaczony do prania w pralkach automatycznych, • prowadnica „U” węża spustowego nie jest prawidłowo zamocowana, • filtr spustowy nie został z powrotem włożony na miejsce, • wąż dopływowy jest nieszczelny.
Efekty prania nie są zadowalające:	<ul style="list-style-type: none"> • detergent nie jest przeznaczony do prania w pralkach automatycznych, • do bębna urządzenia włożono za dużo bielizny, • wybrano niewłaściwy program prania, • dodano za mało detergentu.
Wibracje lub głośna praca urządzenia:	<ul style="list-style-type: none"> • nie usunięto wszystkich elementów opakowania (patrz rozdział „Instalacja”), • urządzenie nie jest wypoziomowane lub nie stoi stabilnie, • urządzenie stoi zbyt blisko ściany lub mebli, • pranie jest nierównomiernie rozłożone w bębnie, • zbyt mała ilość prania.
Program prania jest zbyt długi:	<ul style="list-style-type: none"> • filtry na dopływie wody są zabrudzone, • nastąpiła przerwa w zasilaniu elektrycznym lub w dostawie wody, • włączyło się zabezpieczenie przed przegrzaniem silnika, • temperatura dopływającej wody jest niższa niż zwykle, • uruchomił się system zabezpieczający, który wykrył nadmiar piany (za dużo detergentu), a pralka rozpoczęła jej odprowadzanie, • włączyło się zabezpieczenie przed niewyważeniem: została dodana dodatkowa faza prania, aby lepiej rozłożyć pranie w bębnie.
Pralka zatrzymuje się w trakcie programu prania:	<ul style="list-style-type: none"> • usterka na doprowadzeniu wody lub w zasilaniu elektrycznym, • wybrano opcję „Stop z wodą”, • kłapki bębna są otwarte.
Pokrywa nie otwiera się po zakończeniu programu:	<ul style="list-style-type: none"> • lampka kontrolna „natychmiastowe otwarcie” ¹⁾ nie świeci się, • zbyt wysoka temperatura wody w bębnie, • pokrywa odblokuje się po upływie 1-2 minut od zakończenia programu ¹⁾.

Problemy	Przyczyny
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Sprawdź, czy drzwiczki są dobrze zamknięte i naciśnij przycisk START.” ²⁾ , a przycisk „Start/Pauza” może migać na czerwono ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • pokrywa nie jest prawidłowo zamknięta.
Na wyświetlaczu pojawia się kod EF1 lub komunikat „Nie można odpompować wody. Sprawdź, czy filtr jest czysty i naciśnij przycisk START.” ²⁾ , a przycisk „Start/Pauza” miga na czerwono ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • filtr spustowy jest zatkany, • wąż spustowy jest zatkany lub zagięty, • wąż spustowy jest zamocowany za wysoko (patrz rozdział „Instalacja”), • pompa opróżniająca jest zablokowana, • syfon w instalacji kanalizacyjnej jest zatkany.
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Brak dopływu wody. Sprawdź, czy zawór wody jest otwarty i naciśnij przycisk START.” ²⁾ , a przycisk „Start/Pauza” miga na czerwono ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • zamknięty zawór wody, • nastąpiła przerwa w dostawie wody.
Pompa opróżniająca stale pracuje, nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone:	<ul style="list-style-type: none"> • włączył się system zabezpieczający przed zalaniem; należy wykonać następujące czynności: <ul style="list-style-type: none"> - zamknąć zawór dopływu wody, - uruchomić na 2 minuty odpompowanie wody i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego, - skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
Środek zmiękczający dostaje się bezpośrednio do bębna podczas wlewania go do dozownika:	<ul style="list-style-type: none"> • przekroczono poziom MAX.

1) Zależnie od modelu.

2) W niektórych modelach może włączyć się sygnał dźwiękowy

3) Po usunięciu problemu naciśnij przycisk „Start/Pauza”, aby wznowić przerwany program.

Środki piorące i zmiękczające

Stosować wyłącznie detergenty i dodatki przeznaczone do pralek automatycznych. Odradzamy mieszanie kilku rodzajów detergentów. Może to być przyczyną niszczenia tkanin. Nie ma żadnych ograniczeń dotyczących stosowania detergentów w proszku. Detergentów w płynie nie można sto-

sować gdy wybrano pranie wstępne. W programach bez prania wstępnego, można stosować detergenty w płynie wlewając je do specjalnego dozownika, który będzie włożony bezpośrednio do bębna. Detergenty w tabletkach należy wkładać do dozownika detergentów w pralce.

Dane techniczne

WYMIARY	Wysokość Szerokość Głębokość	850 mm 400 mm 600 mm
NAPIĘCIE / CZĘSTOTLIWOŚĆ MOC		230 V / 50 Hz 2300 W

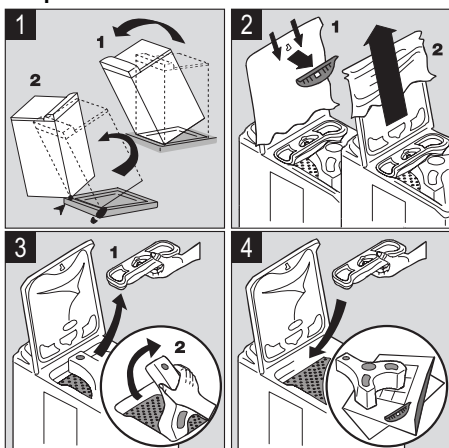
CIŚNIENIE WODY	Wartość minimalna	0,05 MPa (0,5 bara)
	Wartość maksymalna	0,8 MPa (8 barów)
Podłączenie do sieci wodociągowej		Rodzaj 20/27



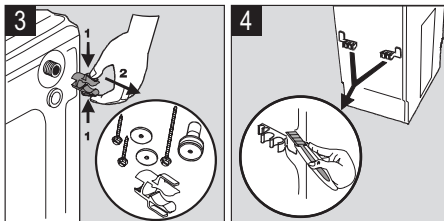
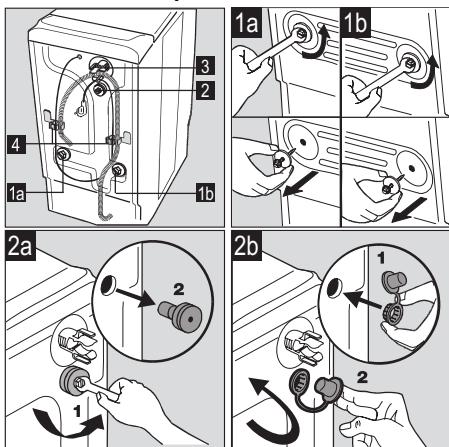
Instalacja

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe. Zachować zabezpieczenia na przyszłość: transport urządzenia bez zabezpieczeń może spowodować uszkodzenie wewnętrznych komponentów, nieszczelność lub nieprawidłowości w pracy. Urządzenie może zostać uszkodzone w wyniku uderzeń.

Rozpakowanie



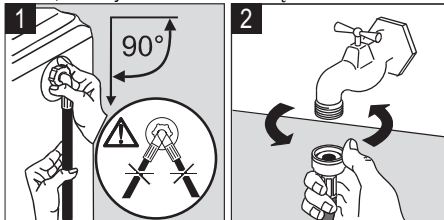
Demontaż zabezpieczeń



Aby pralka była zainstalowana w równej linii z sąsiadującymi meblami, należy postępować zgodnie ze wskazówkami przedstawionymi na rysunku 4.

Dopływ wody

Z tyłu pralki należy zamontować dostarczony w komplecie wąż dopływowy, wykonując poniższe czynności. Nie używać starego węża. Węża dopływowego nie można przedłużać. Jeśli jest za krótki, należy skontaktować się z serwisem.

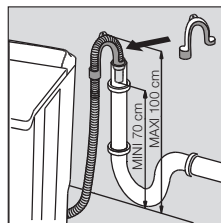


Otworzyć zawór wody. Sprawdzić szczelność.

Spust wody

Zamontować prowadnicę w kształcie litery "U" na wężu spustowym. Zamontować końcówkę węża do rury kanalizacyjnej z syfonem (lub na krawędzi umywalki) na wysokości od 70 do 100 cm. Sprawdzić, czy zamocowanie jest solidne. Należy zapewnić dostęp powietrza do końcówki węża spustowego, aby zapobiec zasysaniu wody.

Nie wolno w żadnym przypadku rozciągać węża spustowego. Jeśli jest za krótki, należy skontaktować się z serwisantem.



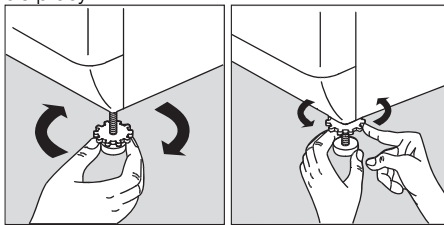
Podłączenie elektryczne

Pralkę można podłączyć wyłącznie do zasilania jednofazowego o napięciu 230 V. W obwodzie elektrycznym pralki należy umieścić następujący bezpiecznik: 13 A dla 230 V. Urządzenie nie może być podłączane do sieci za pośrednictwem przedłużaczy ani rozgałęziaczy. Sprawdzić czy wtyczka oraz gniazdko jest uziemione i zgodne z obowiązującymi przepisami.

Miejsce instalacji



Umieścić urządzenie na płaskim i twardym podłożu w pomieszczeniu z dobrą wentylacją. Urządzenie nie może stykać się ze ścianą ani z meblami.


Dokładne wypoziomowanie zapobiega wibracjom, hałasowi i przemieszczaniu się urządzenia w trakcie pracy.



Ochrona środowiska


Utylizacja starego urządzenia

 Wszystkie materiały oznaczone symbolem  nadają się do recyklingu. Należy oddać je do właściwego punktu zbiórki (informacje na temat takich punktów można uzyskać w urzędach gminy), aby umożliwić ich przetworzenie na surowce wtórne. Oddając urządzenie do utylizacji, należy również zadbać o to, aby usunąć wszelkie potencjalne zagrożenia z nim związane: odciąć przewód zasilający tuż przy urządzeniu.

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki surowców wtórnych zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka, który inaczej mógłby

być wynikiem nieprawidłowego obchodzenia się z produktem. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urządzeniem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Zalecenia ekologiczne

 W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej, a tym samym przyczynienia się do ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

- O ile to możliwe, urządzenie należy ładować do pełna unikając małych ilości prania.
- Z programów z praniem wstępnym lub namaczaniem należy korzystać wyłącznie w przypadku bardzo zabrudzonego prania.
- Dopasować dawki detergentów do stopnia twardości wody oraz do wielkości wsadu oraz stopnia zabrudzenia prania.

POLSKA - Warunki gwarancyjne

1. Electrolux Poland Sp. z o.o. gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych zobowiązując się jednocześnie – w razie ujawnienia takich wad w okresie gwarancyjnym i w zakresie określonym niniejszym dokumentem – do ich usunięcia w sposób uzależniony od właściwości wady.
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego punktu serwisowego Electrolux Poland.
3. W wyjątkowych przypadkach konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty zakupu.
5. Sprzęt przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia w sieci elektrycznej, wylądowania atmosferycznego,
 - napraw i modyfikacji dokonanych przez firmę lub osobę nie posiadającą autoryzacji Electrolux Poland,
 - części z natury łatwo zużywalnych takich jak: żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła.
7. Klientowi przysługuje wymiana sprzętu na nowy jeżeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal występują w nim wa-

- dy. Przez naprawę rozumie się wykonanie czynności o charakterze specjalistycznym właściwym dla usunięcia wady. Pojęcie naprawy nie obejmuje: instalacji, instruktażu, konserwacji sprzętu, poprawy połączeń mechanicznych lub elektrycznych.
8. Wymiany sprzętu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy Electrolux Poland lub jeśli jest to niemożliwe placówka sprzedaży detalicznej, w której sprzęt został zakupiony. Sprzęt zwracany po wymianie musi być kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nie uznanie gwarancji.
 9. Montaż sprzętu wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci gazowej lub elektrycznej może być wykonany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia pod rygorem utraty gwarancji.
 10. Electrolux Poland nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego zainstalowania sprzętu lub napraw wykonanych przez osoby nieupoważnione.
 11. Koszty nieuzasadnionego wezwania serwisu pokrywa klient.
 12. Powyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.
 13. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
 14. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu w wpisanej czytelnie datą sprzedaży, potwierdzoną pieczęcią i podpisem sprzedawcy.
- Uwaga: uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.
Electrolux Poland Sp. z o.o.
ul. Kolejowa 5/7, 01-217 Warszawa
e-mail: reklamacje@electrolux.pl, www.electrolux.pl

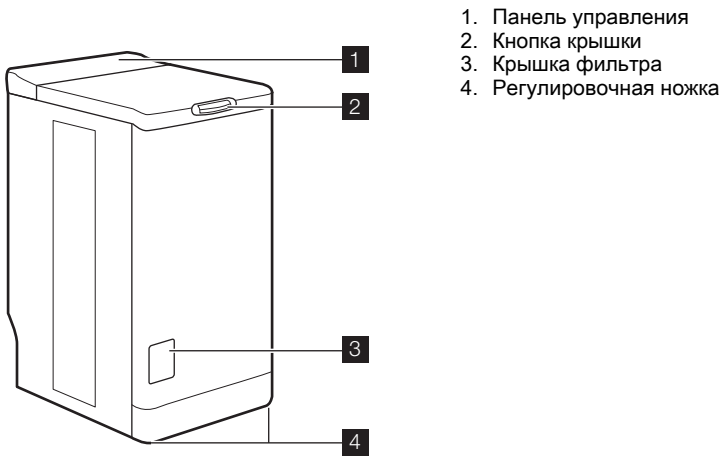
PL Gwarancja Europejska: Niniejsze urządzenie jest objęte gwarancją firmy Electrolux w każdym z krajów wymienionych na końcu niniejszej instrukcji przez okres podany w gwarancji urządzenia lub określony ustawowo. W przypadku przeprowadzki właściciela urządzenia z jednego z poniższych krajów do innego, gwarancja zachowuje swoją ważność z następującymi zastrzeżeniami:

- Gwarancja na urządzenie obowiązuje od dnia zakupu. Datę zakupu należy potwierdzić przez okazanie dokumentu zakupu wydanego przez sprzedawcę urządzenia.
- Okres gwarancji na urządzenie oraz zakres gwarancji (wykonawstwo oraz części) są takie same, jak okres i zakres obowiązujące dla danego mo-

delu lub serii urządzenia w nowym kraju zamieszkania.

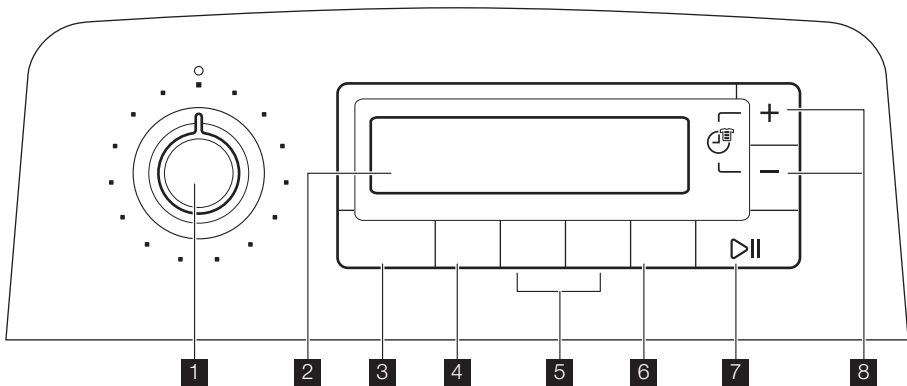
- Gwarancja na urządzenie jest wydawana osobście na pierwszego kupującego i nie można jej przekazać na innego użytkownika.
- Urządzenie zostało zainstalowane i jest eksploatowane wyłącznie do celów domowych zgodnie z instrukcjami firmy Electrolux. Użytkowanie do celów zawodowych jest wykluczone.
- Urządzenie zostało zainstalowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami nowego kraju zamieszkania.

Postanowienia niniejszej Gwarancji Europejskiej w żaden sposób nie ograniczają nabytych praw ustawowych.



1. Панель управления
2. Кнопка крышки
3. Крышка фильтра
4. Регулировочная ножка

Панель управления



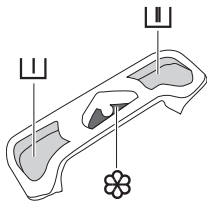
1. Селектор программ
2. Окно дисплея
3. Кнопка "Температура"
4. Кнопка "Отжим"
5. Кнопки "Вверх/Вниз"
6. Кнопка "OK"
7. Кнопка "Пуск/Пауза"
8. Кнопка "Менеджер времени"



Кнопки "Вверх/Вниз" обеспечивают доступ к следующему меню:

- Предварительная стирка
- Дополнительное полоскание
- Легкая глажка
- Руководство по стирке : Руководство по выбору температуры , Руководство по скорости отжима , Руководство по функциям , Руководство по выведению пятен

- , Демонстрационное руководство , Назад
- Параметры : Язык , Громкость , Время , Яркость , Контрастность , Сброс настроек , Назад
- Время окончания
- Замок от детей
- Сохранить Избранное
- Назад

Дозатор



-  Предварительная стирка
-  Основная стирка
-  Смягчитель (не заполняйте выше метки MAX )

Информация по технике безопасности

Перед установкой и эксплуатацией Вашей машины внимательно прочтите следующие пункты. Храните это руководство пользователем рядом с машиной.

Общие правила техники безопасности

- Не модифицируйте и не пытайтесь модифицировать эту стиральную машину. Это может быть опасным.
- Проверьте, что перед запуском стирки с вещей были сняты или вытащены из их карманов какие бы то ни было монеты, булавки, заколки, винты и прочие подобные предметы. Если их не удалить, они могут серьезно повредить стиральную машину.
- Закладывайте рекомендованное количество моющих средств.
- Небольшие вещи (носки, ремешки и т.п.) укладывайте все вместе в небольшой льняной мешочек или наволочку.
- После того, как закончите стирку, извлеките вилку из розетки и закройте вентиль наливного шланга.
- Перед чисткой или техобслуживанием обязательно отключайте машину.
- Не стирайте в машине порванные или недошитые вещи, а также вещи с проволоочным каркасом.


Установка

- Распакуйте или попросите, чтобы машину распаковали, сразу после доставки. Проверьте, не повреждена ли машина снаружи. Сообщите своему поставщику о любых транспортных повреждениях.
- Перед установкой машины вывинтите все транспортировочные винты и удалите всю упаковку.
- Подключение к водопроводу должно выполняться квалифицированным сантехником.
- Если для подключения к электрической сети стиральная машина должна быть каким-либо образом адаптирована, обратитесь к квалифицированному электрику.
- Проследите, чтобы после установки электрический кабель не был передавлен.

- Если машина устанавливается на ковровое покрытие, проверьте, чтобы ковер не перекрывал вентиляционные каналы в основании машины.
- Машина, чтобы соответствовать правилам, должна быть оборудована вилкой с заземлением.
- Перед включением Вашей машины в электросеть внимательно прочтите инструкции в главе "Подключение к электросети".
- Замена электрического кабеля должна выполняться только уполномоченным специалистом.
- Изготовитель не может нести ответственность за какое бы то ни было повреждение, возникшее в результате некорректной установки.

Меры предосторожности для предотвращения замерзания

Если температура в помещении, в котором установлена машина, может опуститься ниже 0°C, следует принять следующие меры предосторожности:

- Закройте водопроводный кран и отсоедините наливной шланг.
- Поместите концы наливного шланга и сливного шланга в установленный на полу тазик.
- Выберите программу "Слив" и дайте ей дойти до конца.
- Отключите машину от сети, повернув селектор программ в положение "Стоп" .
- Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки.
- Снова присоедините наливной и сливной шланги.

Таким образом, вода, оставшаяся в шлангах, будет слита: это предотвратит образование льда, который мог бы привести к выходу вашей машины из строя.

Перед следующим включением убедитесь, что машина установлена в таком месте, в котором температура не будет опускаться ниже ноля.

Эксплуатация

- Ваша машина предназначена для обычного бытового применения. Не пользуйтесь машиной в коммерческих, промышленных или каких-либо других целях.
- Перед стиркой любой вещи просмотрите инструкции на ее ярлыке.
- Не закладывайте в машину вещи, на которых были пятна, обработанные керосином, спиртом, трихлорэтиленом и т.д. В случае применения таких пятновыводителей перед тем, как помещать вещи в барабан, убедитесь, что они полностью высохли.

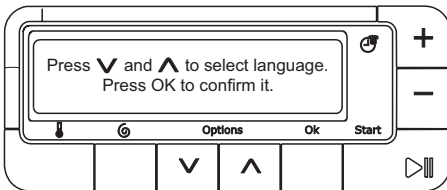
- Освободите карманы и разверните белье.
- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать устройство. Необходимо присматривать за детьми и не разрешать им играть с машиной.

Персонализация

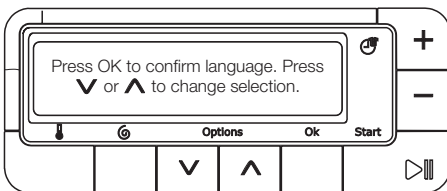
Первое подключение к электросети

Необходимо выбрать язык.

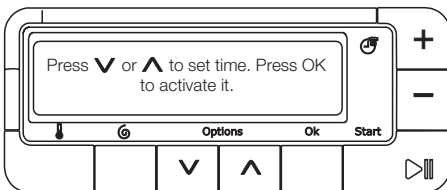
Выберите необходимый язык с помощью кнопки ∇ или \blacktriangle и затем нажмите "OK" для подтверждения.



Отобразится запрос на подтверждение: нажмите "OK" для подтверждения выбора.



Затем необходимо установить время на приборе нажатием кнопки ∇ или \blacktriangle и нажать "OK" для подтверждения.

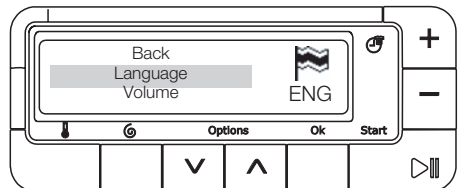


Язык

При первом включении прибора в сеть устанавливается английский язык. Для смены

языка выполните приведенные ниже действия.

Нажмите ∇ или \blacktriangle для перехода к меню "Настройки" \checkmark , а затем нажмите "OK". Выберите пункт "Язык" ENG и нажмите "OK": начнут мигать соответствующие языку буквы (отобразится текст на соответствующем языке). Выберите язык, нажимая кнопку ∇ или \blacktriangle , а затем нажмите "OK" для подтверждения.

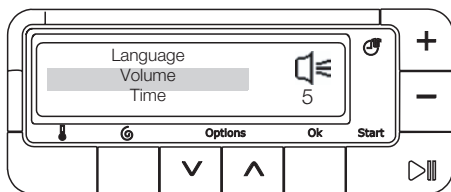


Если вы хотите снова внести изменения, отобразится сообщение "Нажмите OK". Через несколько изображений на дисплее сменится на начальный экран.

Громкость

Звуковые сигналы включаются в конце цикла, при возникновении проблем и когда раздается мелодичный звонок при запуске программы. Для установки уровня громкости звуковых сигналов выполните приведенные ниже действия.

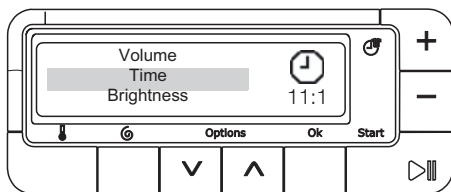
Нажмите кнопку ∇ или \blacktriangle для перехода к меню "Настройки" \checkmark , а затем нажмите "OK". Выберите "Громкость" 9 и нажмите "OK": на дисплее замигает число, соответствующее уровню громкости (от 0 без звука до 9). Установите уровень громкости нажатием кнопок ∇ и \blacktriangle , а затем нажмите "OK" для подтверждения.



Если вы хотите снова внести изменения, отобразится сообщение "Нажмите ОК". Через несколько изображение на дисплее сменится на начальный экран.

Время

Нажмите кнопку ∇ или \blacktriangle для перехода к меню "Настройки" \checkmark , а затем нажмите "ОК". Выберите "Время" ⌚ и нажмите "ОК": начнет мигать значение времени (в 24-часовом формате). Установите время нажатием кнопок ∇ и \blacktriangle и нажмите "ОК" для подтверждения.

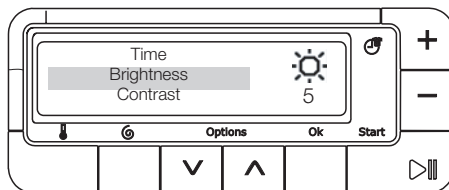


Если вы хотите снова внести изменения, отобразится сообщение "Нажмите ОК". Через несколько изображение на дисплее сменится на начальный экран.

Яркость

Нажмите ∇ или \blacktriangle для перехода к меню "Настройки" \checkmark , а затем нажмите "ОК". Выберите "Яркость" ☀ и нажмите "ОК": замигает число,

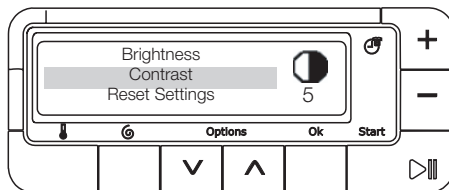
соответствующее уровню яркости (от 0 до 9). Установите уровень яркости нажатием кнопки ∇ или \blacktriangle и нажмите "ОК" для подтверждения.



Если вы хотите снова внести изменения, отобразится сообщение "Нажмите ОК". Через несколько изображение на дисплее сменится на начальный экран.

Контрастность


Нажмите ∇ или \blacktriangle для перехода к меню "Настройки" \checkmark , а затем нажмите "ОК". Выберите "Контрастность" ◐ и нажмите "ОК": замигает число, соответствующее уровню контрастности (от 0 до 9). Установите уровень контрастности нажатием кнопок ∇ и \blacktriangle и нажмите "ОК" для подтверждения.



Если вы хотите снова внести изменения, отобразится сообщение "Нажмите ОК". Через несколько изображение на дисплее сменится на начальный экран.

Выполнение цикла стирки

Первое использование

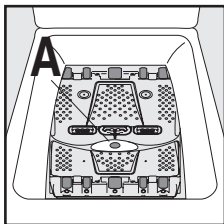
-  Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.

- Извлеките из барабана пенопластовую вставку и все прочие предметы.
- Для первого раза выполните цикл стирки при 90°C, без белья, но с моющим средством, чтобы очистить бак.

Ежедневное использование

Загрузка белья

- Откройте крышку машины.
- Откройте барабан, нажав запирающую кнопку А: Автоматически откроются две створки.
- Загрузите белье, закройте барабан и крышку стиральной машины.



- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Перед закрыванием крышки стиральной машины проверьте, чтобы барабан был закрыт как следует:
- Когда обе створки закрыты,
 - запирающая кнопка А поднимается.

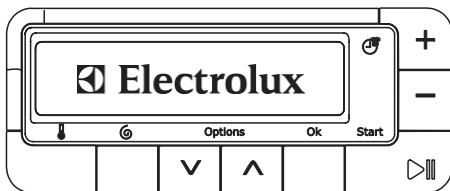
Дозировка моющих средств

Засыпьте соответствующее количество стирального порошка в отделение стирки [] и предварительной стирки [], если выбрана функция "Предварительная стирка". При необходимости насыпьте смягчитель тканей в отделение [].

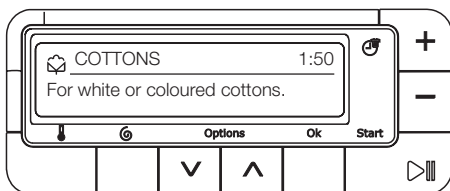
Выбор программы

Можно найти необходимую программу для различных типов белья в таблице программ (см. разделы "Таблица программ" и меню "Руководство по стирке").

Поверните селектор программ на нужную программу. На дисплее появится фирменный логотип, сопровождаемый мелодичным звоном.

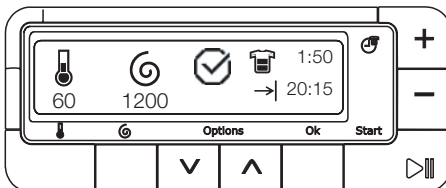


В течение несколько секунд отобразится описание программы, а кнопка "Пуск/Пауза" начнет мигать зеленым цветом.



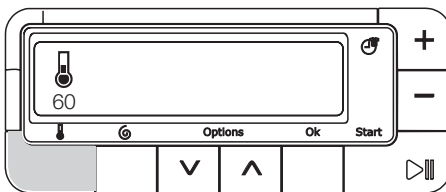
- i** Значения, показанные на дисплее, приведены для справки.

На дисплее отображаются значения температуры, скорости отжима и продолжительности, установленные по умолчанию для выбранной программы.



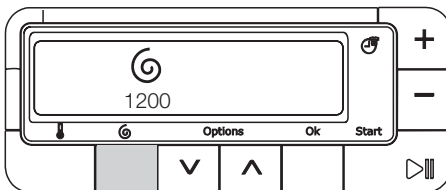
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Если во время выполнения цикла повернуть селектор программ на другую программу, машина проигнорирует эту вновь выбранную программу.

Выбор температуры





Повторно нажимайте кнопку "Температура" для увеличения или уменьшения температуры, если хотите, чтобы стирка белья выполнялась при температуре воды, отличной от предложенной машиной (для выбора возможных значений температуры см. таблицу "Программы стирки"). Значок означает стирку в холодной воде.





Выбор скорости отжима



Нажмите кнопку "Отжим" для изменения скорости отжима, если хотите, чтобы отжим белья был выполнен со скоростью, отличной от той, которая предложена для данной программы стиральной машиной. Также можно выбрать функцию "Без отжима" , "Оста-

новка с водой в бачке  или "Ночной режим"  4).

Максимальные скорости отжима:
для режимов "Хлопок" и "Эко": 1300 об/мин;
для режимов "Белье" и "Шерсть": 1000 об/мин;
для режима "Синтетика", 14 мин: 900 об/мин;
для режимов "Деликатные ткани", "Шелк" и "Одежда": 700 об/мин.

В конце программы, если была выбрана функция "Остановка с водой в бачке"  или "Ночной режим" , то необходимо выбрать программу "Отжим"  или "Слив"  для завершения цикла и слива воды.

Без отжима

Вода сливается без отжима.

Остановка с водой в бачке


Вода после последнего полоскания не сливается, что предотвращает образование складок на белье.

Ночной режим

Вода после последнего полоскания не сливается, что предотвращает образование складок на белье. Поскольку отсутствуют циклы отжима, программа стирки выполняется очень тихо и может быть выбрана для выполнения ночью. В программах "Хлопок" и "Синтетика" в цикле полоскания используется больше воды.

Менеджер времени



По умолчанию машина предложит цикл "Обычная". Этот цикл можно удлинить или сократить с помощью кнопок "Менеджер времени" . Степень загрязненности белья также указывается.

Степень загрязненности	Значок	Тип ткани
Сильная загрязненность		Для стирки сильно загрязненных вещей
Обычная		Для стирки вещей с обычной степенью загрязненности
Ежедневная стирка		Для стирки вещей, ношенных один день
Легкая		Для стирки слабозагрязненных вещей



Степень загрязненности	Значок	Тип ткани
Быстрая ¹⁾		Для стирки слегка загрязненных вещей
Очень быстрая стирка ¹⁾		Для стирки слабозагрязненных и малозагрязненных вещей
Свежесть ¹⁾		Чтобы просто освежить предметы одежды
Суперсвежесть ¹⁾		Чтобы просто освежить совсем небольшое количество предметов одежды

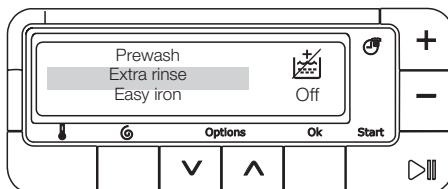
¹⁾ Для использования при половинной загрузке.

Доступность этих различных степеней загрязненности зависит от типа выбранной программы.

Выбор функций

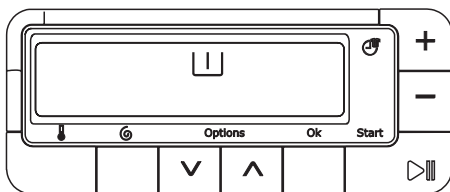
После выбора программы и перед нажатием кнопки "Пуск/Пауза" необходимо выбрать различные функции (см. таблицу программ и меню "Руководство по стирке").

Для выбора необходимой функции нажмите кнопку  или .



Текст "Вкл." или "Выкл." указывает, была ли выбрана функция (если отображается "Выкл.", символ функции перечеркнут). Нажмите кнопку "ОК" для включения или выключения функции. Если не нажать кнопку "ОК", через несколько секунд отобразится сообщение с подсказкой. Для возврата к начальному экрану подождите несколько секунд. На дисплее отобразятся символы, соответствующие выбранным функциям.

4) Зависит от модели.



Функция "Дополнительное полоскание"

Стиральная машина в течение цикла добавит одно или несколько полосканий. Эта функция рекомендуется людям с чувствительной кожей и в местностях с мягкой водой. Выбор функции на один раз: функция будет включена только для выбранной программы.

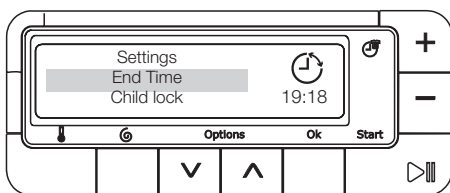
Функция "Предварительная стирка"

Предварительная стирка выполняется при максимальной температуре 30°C. Предварительная стирка заканчивается коротким циклом отжима в случае выбора программы "Хлопок" или "Синтетика" и пустым циклом для программы "Деликатные ткани".





Функция "Легкая глажка"

При выборе этой функции стирка и отжим осуществляются в щадящем режиме, что позволяет избежать образования складок. Это облегчает глажку. Если эта функция используется в программах "Хлопок", максимальная скорость отжима будет составлять 900 об/мин.

"Задержка пуска"



Эта функция позволяет выбрать время завершения программы стирки. Можно выбрать задержку пуска с шагом 30 минут, затем с шагом 1 час вплоть до максимальной задержки в 23 часа 59 минут.

Для выбора функции "Время завершения" нажмите кнопку  или . Если необходимо изменить время завершения цикла, нажмите "ОК". Если не нажать кнопку "ОК", через несколько секунд отобразится сообщение с подсказкой. Нажмите кнопку  или  для установки времени завершения цикла. Для подтверждения нажмите кнопку "ОК". На дисплее отобразится новое время завершения цикла. Время завершения цикла определено только

в том случае, если не используются другие настройки (функции, менеджер времени и т.п.).

Время завершения цикла можно изменить или отменить в любое время до нажатия кнопки "Пуск/Пауза", действуя, как было описано выше.




При необходимости изменения или отмены времени завершения цикла после нажатия кнопки "Пуск/Пауза" действуйте следующим образом:

для отмены времени завершения цикла и немедленного запуска цикла нажмите кнопку "Пуск/Пауза", а затем настройте время завершения цикла, как описано выше. Для запуска цикла нажмите кнопку "Пуск/Пауза".

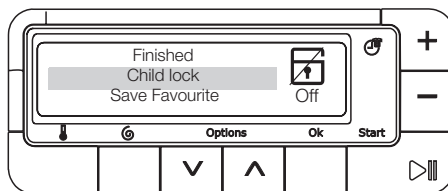
⚠ ВНИМАНИЕ! В течение времени задержки пуска крышка будет заблокирована. Если необходимо ее открыть, сначала переведите машину в режим паузы, нажав кнопку "Пуск/Пауза". После того, как вы опять закроете крышку, нажмите кнопку "Пуск/Пауза".

Установка функции защиты от детей



Эта функция позволяет блокировать прибор, предотвращая случайное внесение изменений в выполняемую программу.

Нажмите  или , чтобы выбрать функцию "Замок от детей"  и нажмите "ОК" для ее включения.

Функция защиты от детей начнет действовать, как только будет нажата кнопка "Пуск/Пауза" для запуска цикла.



Выбранная функция хранится в памяти.

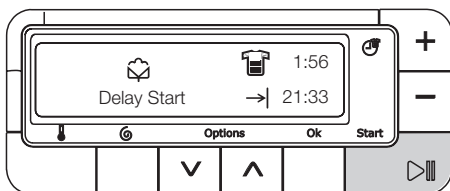
Для выключения функции защиты от детей нажмите и удерживайте кнопки  и  не менее 5 секунд.





Пуск программы

Чтобы начать цикл, нажмите кнопку "Пуск/Пауза"; соответствующий индикатор загорится зеленым цветом.



В ходе выполнения цикла селектор программ остается неподвижным - это нормально. В окне дисплея отображается текущая стадия цикла (попеременно с наименованием программы), оставшееся время, а также время завершения цикла. Сообщение "Задержка пуска" и обратный отсчет отображаются при изменении времени завершения цикла.

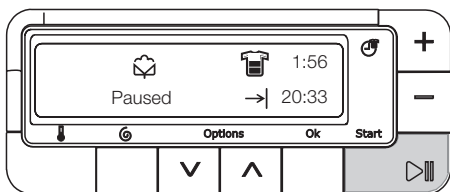


Во время цикла при нажатии кнопки "Температура" , "Отжим" , ,  или кнопки "ОК" в течение нескольких секунд на дисплее отображаются сведения, относящиеся к выполняемой программе.

Приостановка выполняемой программы

В течение первых десяти минут цикла на дисплее отображается сообщение "Дверцу можно открыть".

Нажмите кнопку "Пуск/Пауза": в течение паузы соответствующий индикатор будет мигать зеленым цветом, а на дисплее отобразится сообщение "Пауза".




Дверцу можно открыть только через 2 минуты после остановки машины. Для возобновления выполнения программы повторно нажмите кнопку "Пуск/Пауза".

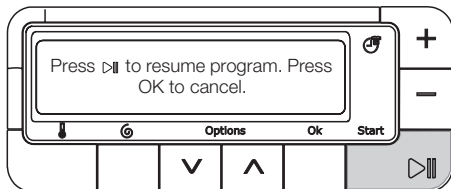
Изменение выполняемой программы

Перед внесением изменений в текущую программу необходимо приостановить машину, нажав кнопку "Пуск/Пауза". Если внести изме-

нения невозможно, необходимо отменить текущую программу (см. ниже).

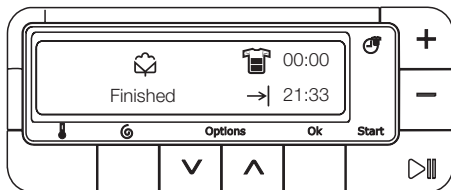
Отмена программы


Для отмены программы поверните селектор программ в положение "Остановка". . При последующем запуске машины отобразится сообщение с указанием того, что необходимо сделать для отмены или продолжения программы.

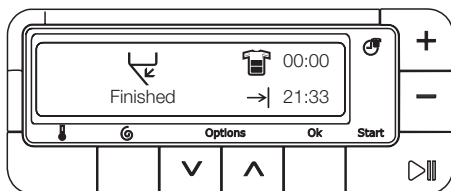



Завершение программы

Стиральная машина автоматически останавливается, кнопка "Пуск/Пауза" гаснет, а на дисплее отображается сообщение "Готово". Раздается звуковой сигнал.



Дверцу можно открыть только через 2 минуты после остановки машины. Отобразится символ .



Поверните селектор программ в положение "Остановка" . Выньте белье. Извлеките вилку из розетки и закройте водопроводный вентиль.

ВНИМАНИЕ! Рекомендуется после стирки оставлять крышку и барабан открытыми, чтобы проветривать бак.

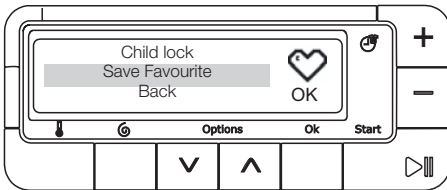
Режим ожидания: Спустя несколько минут после окончания программы включается режим экономии энергии. Снижается яркость дисплея. При нажатии любой кнопки прибор выходит из режима экономии энергии.

Избранные программы

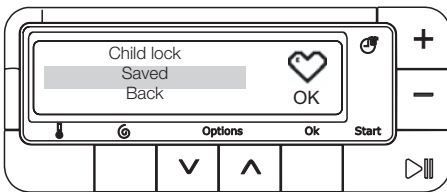
Можно записать в память две избранные программы. Впоследствии их можно вызывать с помощью селектора программ.

Процедура сохранения программы

Выберите программу и требуемые параметры (кроме задержки времени завершения цикла). Нажмите ∇ или \blacktriangle , чтобы выбрать "Сохранить избранные", затем нажмите "OK" для сохранения настроек.

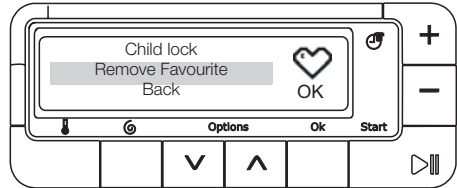


Если не нажать кнопку "OK", то через несколько секунд отобразится подсказка. Отобразится подтверждение и затем восстановится начальный экран.



Если память переполнена, отобразится сообщение о том, что необходимо удалить избранную программу для сохранения новой.

Для удаления избранной программы поверните селектор в требуемое положение. Нажмите ∇ или \blacktriangle , чтобы выбрать "Удалить Избранное" и затем нажмите "OK" для ее удаления.



Подтвердите удаление повторным нажатием кнопки "OK".

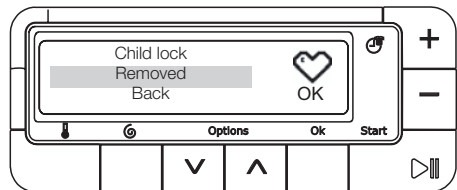






Таблица программ

Программа / тип белья	Загрузка	Возможные функции
 Хлопок (холодная - 90) : белое или цветное белье, например, рабочая одежда средней степени загрязненности, постельное белье, скатерти, нижнее белье и полотенца.	6 кг	"Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Предварительная стирка", "Дополнительное полоскание", "Легкая глажка", "Задержка пуска" и "Менеджер времени"
 Синтетика (холодная - 60) : изделия из синтетических тканей, нижнее белье, цветное белье, изделия из окрашенных тканей, не требующие глажки рубашки и блузки.	2,5 кг	"Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Предварительная стирка", "Дополнительное полоскание", "Легкая глажка", "Задержка пуска" и "Менеджер времени"
 Деликатные ткани (холодная - 40) : для любых вещей из деликатных тканей, например, занавесок.	2,5 кг	"Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Предварительная стирка", "Дополнительное полоскание", "Задержка пуска" и "Менеджер времени"
 Белье (холодная - 40°) : для вещей, требующих очень бережного обращения, например, женского белья.	1 кг	"Остановка с водой в баке", "Ночной режим" и "Задержка пуска"

Программа / тип белья	Загрузка	Возможные функции
 Шерсть (холодная - 40°) : шерстяные вещи, которые можно стирать в стиральной машине, на которых есть ярлыки "pure new wool, machine washable, does not shrink" (чистая натуральная шерсть, машинная стирка, не садится).	1 кг	"Остановка с водой в баке", "Ночной режим" и "Задержка пуска"
 Шелк (холодная - 30°) : вещи, пригодные для машинной стирки при 30°C.	1 кг	"Остановка с водой в баке", "Ночной режим" и "Задержка пуска"
 Полоскание : эту программу можно использовать для полоскания вещей, выстиранных вручную.	6 кг	"Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Дополнительное полоскание", "Легкая глажка" и "Задержка пуска"
 Слив : цикл слива воды после функции "Остановка с водой в баке" (или "Ночной режим плюс").	6 кг	
 Отжим : выполнение цикла отжима со скоростью от 400 до 1300 об/мин после функций "Остановка с водой в баке" (или "Ночной режим плюс").	6 кг	Задержка пуска
 Эко 1) (40-90°) : белое или цветное белье, например, рабочая одежда средней степени загрязненности, постельное белье, скатерти, нижнее белье и полотенца.	6 кг	"Остановка с водой в баке", "Ночной режим", "Предварительная стирка", "Дополнительное полоскание", "Легкая глажка" и "Задержка пуска"
 14 мин (30°) : идеальный цикл для белья, которое нужно лишь освежить.	1 кг	"Остановка с водой в баке" и "Задержка запуска"
 Одеяло (30°-40°) : Для стирки пуховых или стеганых изделий.	3 кг	Задержка пуска

1) Эталонная программа испытания, подтверждающего соответствие стандарту CEI 456 (программа "Эко" 60°C) : 45 л / 0,90 кВт-ч / 175 мин

Чистка и уход

Перед чисткой извлеките вилку из розетки.

Удаление накипи

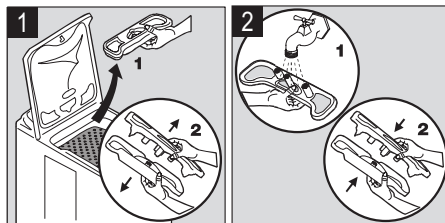
Для удаления накипи используйте соответствующее некорродирующее средство, предназначенное для стиральных машин. Прочтите рекомендации изготовителя в отношении дозировки и частоты использования.

Внешние поверхности

Внешние поверхности машины мойте теплой водой с моющим средством. Не допускается использование этилового спирта, растворителей или подобных материалов.

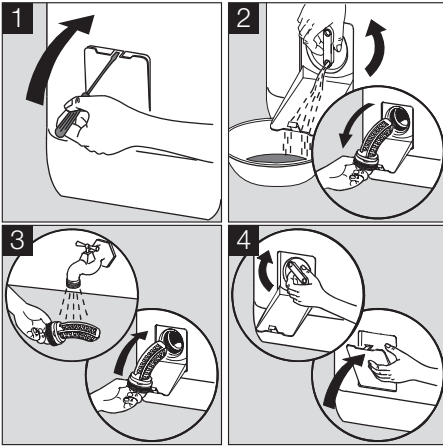
Дозатор моющих средств

Для очистки действуйте следующим образом:



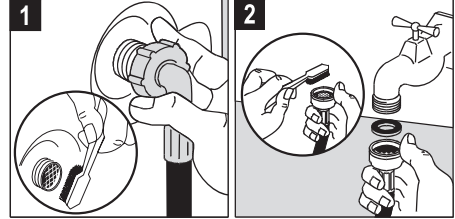
Сливной фильтр

Регулярно чистите фильтр, расположенный у основания машины:



Фильтры наливного шланга

Для очистки действуйте следующим образом:



Проблемы при работе

Перед отгрузкой с завода стиральная машина проходит многочисленные испытания. Тем не менее, в случае обнаружения неисправности

перед обращением в сервисный центр ознакомьтесь с приведенными ниже разделами.

Неполадки	Причины
Машина не запускается или не наполняется водой:	<ul style="list-style-type: none"> • вилка прибора не вставлена в розетку как следует, неисправна электропроводка, • неплотно закрыты крышка и створки барабана, • неверно выбрана команда пуска программы, • нарушение энергоснабжения, • отключена подача воды, • закрыт вентиль подачи воды, • загрязнены фильтры впуска воды, • на наливном шланге отображается красная метка.
Машина наполняется водой, но вода сразу сливается:	<ul style="list-style-type: none"> • U-образная часть слива расположена слишком низко (см. раздел "Установка").
Машина не выполняет полоскание или не сливает воду:	<ul style="list-style-type: none"> • сливной шланг засорен или перегнут, • засорен сливной фильтр, • сработал датчик дисбаланса: белье неравномерно распределено в барабане, • были выбраны программа "Слив", функция "Ночная тихая плюс" или "Остановка с водой в баке", • неподходящая высота U-образной части слива.
Вода вокруг машины:	<ul style="list-style-type: none"> • в результате закладки слишком большого количества моющего средства образовалось много пены и бак переполнился, • использованное моющее средство не подходит для машинной стирки, • неверно присоединена U-образная часть слива, • не поставлен на место фильтр слива, • протекает наливной шланг.

Неполадки	Причины
Результаты стирки не-удовлетворительны:	<ul style="list-style-type: none"> использованное моющее средство не подходит для машинной стирки, слишком много белья в барабане, неподходящий цикл стирки, недостаточно моющего средства.
Машина вибрирует или шумит:	<ul style="list-style-type: none"> из машины не удалили всю упаковку (см. раздел "Установка"), машина не выровнена по горизонтали и не сбалансирована, машина стоит слишком близко к стене или мебели, белье неравномерно распределено в барабане, слишком малая загрузка барабана.
Цикл стирки продол-жается слишком долго:	<ul style="list-style-type: none"> загрязнены фильтры впуска воды, отключена подача воды или электроэнергии, сработал датчик перегрева двигателя машины, температура поступающей воды ниже обычного, сработала защитная система обнаружения пены (слишком много моющего средства), и машина пытается слить пену, сработал датчик дисбаланса: машина добавила дополнительную стадию для равномерного распределения белья в барабане.
Машина остановилась во время выполнения цикла стирки:	<ul style="list-style-type: none"> неисправность подачи воды или электропитания, был выбрана функция "Остановка с водой в баке", открыты створки барабана.
Крышка в конце цикла не открывается:	<ul style="list-style-type: none"> индикатор "немедленное открывание" ¹⁾ не светится, слишком высокая температура внутри барабана, крышка разблокируется через 1-2 минуты после завершения цик-ла ¹⁾.
На дисплее отобра-жается сообщение "Проверьте, что двер-ца закрыта надлежа-щим образом и затем нажмите "Пуск" ²⁾ а кнопка "Пуск/Пауза" может мигать красным ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> крышка не закрыта как следует.
Отображается код EF1 или сообщение "Не-возможно слить воду. Убедитесь, что фильтр не засорен, и затем на-жмите "Пуск". ²⁾ и кноп-ка "Пуск/Пауза" мигает красным ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> засорен сливной фильтр, сливной шланг засорен или перегнут, слишком высоко закреплен сливной шланг (см. раздел "Установ-ка"), засорен сливной насос, засорены напорные трубы.
На дисплее отобра-жается сообщение: "Невозможно залить воду. Проверьте, что кран открыт и затем на-жмите "Пуск" ²⁾ , а кноп-ка "Пуск/Пауза" мигает красным ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> закрыт вентиль подачи воды, отключена подача воды.

Неполадки	Причины
Сливной насос работает постоянно, даже когда машина выключена:	<ul style="list-style-type: none"> сработала система защиты от затопления. Действуйте следующим образом: <ul style="list-style-type: none"> - закройте вентиль впуска воды, - удалите все из машины за 2 минуты перед отключением от сети, - обратитесь в сервисный центр.
При наполнении дозатора смягчитель попадает прямо в барабан:	<ul style="list-style-type: none"> слишком много смягчителя - выше отметки "MAX".

1) Зависит от модели.

2) Некоторые модели могут выдавать звуковой сигнал,

3) После устранения неполадки нажмите кнопку "Пуск/Пауза" для перезапуска прерванной программы.

Моющие средства и добавки

Пользуйтесь только предназначенными для стиральных машин моющими средствами и добавками. Мы не рекомендуем смешивать различные типы моющих средств. Это может ухудшить результаты стирки. По использованию стиральных порошков ограничений нет. При выборе предварительной стирки жидкие

моющие средства использоваться не должны. В циклах без предварительной стирки они должны заливаться при помощи дозирующего шарика. Таблетированные или иные моющие средства должны закладываться в дозатор моющих средств.

Технические характеристики

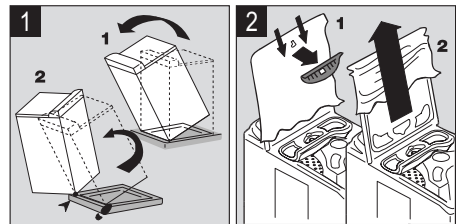
ГАБАРИТЫ	Высота Ширина Глубина	850 мм 400 мм 600 мм
НАПРЯЖЕНИЕ/ЧАСТОТА СЕТИ ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ		230 В/50 Гц 2300 Вт
ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ	Минимум Максимум	0,05 МПа (0,5 бар) 0,8 МПа (8 бар)
Подключение к водопроводу		Тип 20/27

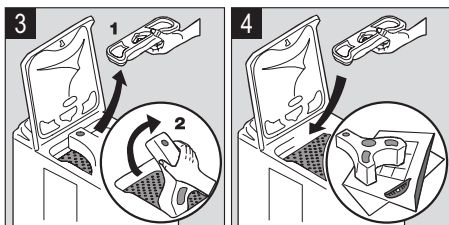


Установка

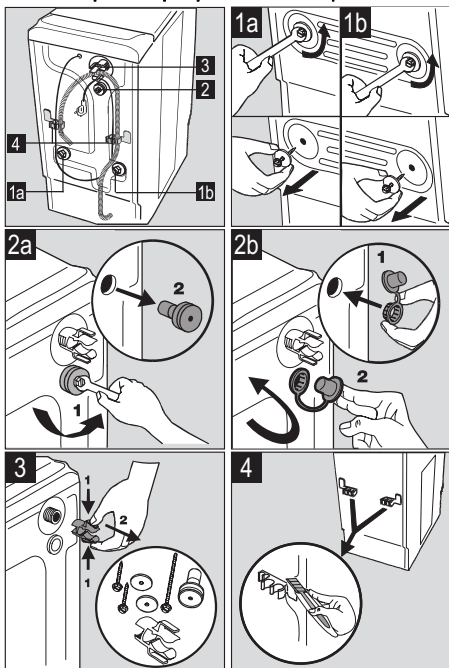
Перед первым использованием машины удалите всю защитную транспортировочную упаковку. Храните ее для возможной транспортировки в будущем: транспортировка машины без защитной транспортировочной упаковки может привести к повреждению внутренних компонентов и вызвать возникновение утечек и неисправностей. Машина также может быть повреждена в результате физического контакта.

Распаковка





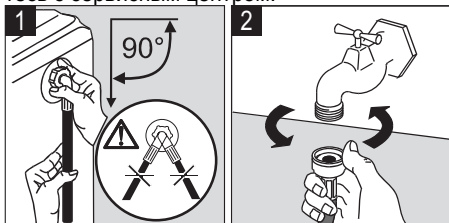
Снятие транспортировочной защиты



Для того чтобы установить стиральную машину вровень с окружающей мебелью, действуйте, как показано на рис. 4.

Подача воды

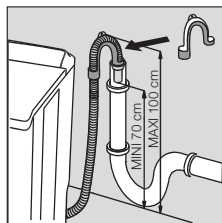
Закрепите шланг подачи воды, поставляемый в комплекте с прибором, на задней панели стиральной машины, выполнив описанные ниже действия. Не используйте повторно старый шланг. Удлинять наливной шланг нельзя. Если он слишком короткий, проконсультируйтесь с сервисным центром.



Откройте водопроводный вентиль. Проверьте на отсутствие утечки.

Слив

Присоедините U-образное колено к сливному шлангу. Точка подсоединения к сливному стояку (или место слива в раковину) должна располагаться на высоте 70-100 см. Обеспечьте надежное крепление. Для предотвращения сифонного эффекта конец сливного шланга должен находиться в воздухе (а не в воде).



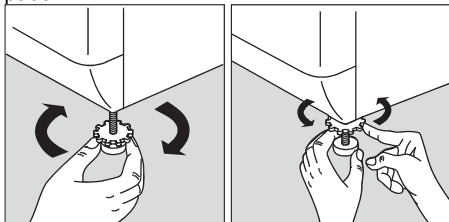
Сливной шланг никогда не должен быть натянутым. Если он слишком короткий, обратитесь за консультацией в местный авторизованный сервисный центр.

Электрическое подключение

Стиральная машина должна подключаться только к однофазной сети напряжением 230 В. Проверьте номинал предохранителей: 13 А на 230 В. Машина не должна подключаться через простой или с несколькими розетками удлинитель. Проверьте, что вилка заземлена и оборудована в соответствии с действующими положениями.



Размещение


Установите прибор на плоскую и твердую поверхность в вентилируемом месте. Проследите за тем, чтобы прибор не касался стены или мебели. Точное выравнивание прибора по горизонтали позволяет предотвратить вибрации, шум и смещение прибора во время работы.



Охрана окружающей среды


Утилизация изделия

 Все материалы, на которых имеется символ , являются перерабатываемыми. Доставьте их в место сбора отходов (можно узнать в местном самоуправлении) для последующей переработки. При утилизации Вашей машины снимите с нее все детали, могущие быть опасными для окружающих: срежьте электрический кабель как можно ближе к машине.

Символ  на самом изделии или на его упаковке означает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдавать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окру-

жающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.

Информация по охране окружающей среды


 С целью экономии воды и электроэнергии и, тем самым, защиты окружающей среды, мы рекомендуем:

- стремитесь использовать машину на полную загрузку.
- программы предварительной стирки и замачивания применяйте только для сильнозагрязненных вещей.
- используйте количество моющих средств с учетом жесткости воды, объема и степени загрязненности белья.

РОССИЯ - Гарантия/сервисная служба

Сервисное обслуживание и запасные части В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается). Если у вас возникли

вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концерна ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону (495) 937 78 37 или (495) 956 29 17.

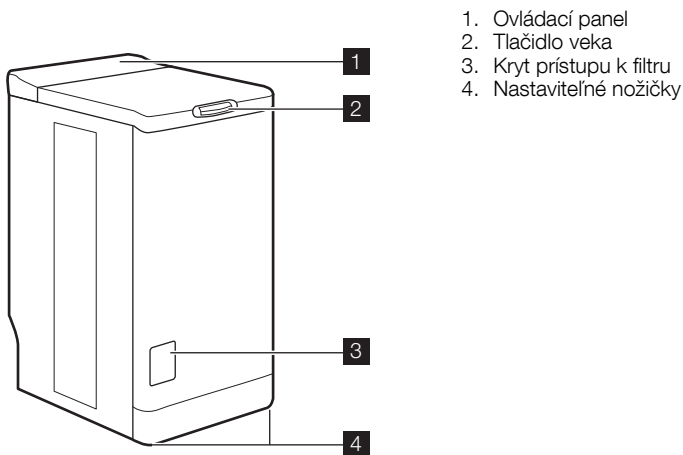
 **Европейская Гарантия:** Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке. В случае вашего перемещения из одной из этих стран в любую другую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с вами при условии соблюдения следующих требований:

- Гарантия на устройство начинается действовать с даты, когда вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действительного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.
- Гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие

действуют в новой стране вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.

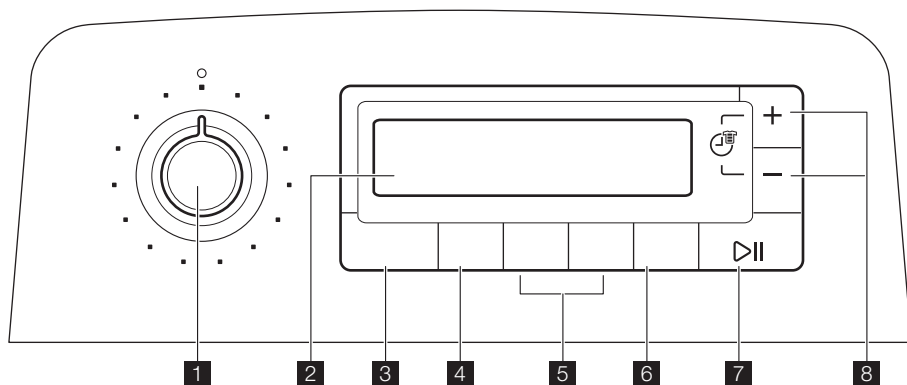
- Гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю.
- Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хозяйства, т.е. не используется в коммерческих целях.
- Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленных вам по закону прав.



1. Ovládací panel
2. Tlačidlo veka
3. Kryt prístupu k filtru
4. Nastaviteľné nožičky

Ovládací panel



1. Volič programu
2. Displej a okienko správ
3. Tlačidlo Temperature (Teplota)
4. Tlačidlo Spin (Odstredovanie)
5. Tlačidlá posunu nahor alebo nadol
6. Tlačidlo OK
7. Tlačidlo „Štart/Pauza“
8. Tlačidlo Time manager (Úprava času)

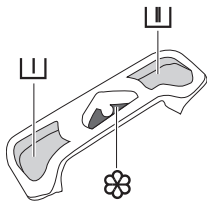
Tlačidlá posunu nahor alebo nadol umožňujú prístup k týmto ponukám:

- Prewash (Predpieranie)
- Extra rinse (Extra plákanie)
- Easy iron (Jednoduché žehlenie)
- Wash Guide (Príručka prania) : Temperature Guide (Príručka pre teploty) , Spin Speed Guide (Príručka pre rýchlosti odstredovania) , Option Guide (Príručka pre možnosti) , Option Guide (Príručka pre škrvny) , Demo Gui-

de (Príručka pre ukázkový režim) , Back (Spät)

- Nastavenia : Language (Jazyk) , Volume (Hlasnosť) , Time (Čas) , Brightness (Jas) , Contrast (Kontrast) , Reset Settings (Zrušenie nastavení) , Back (Spät)
- End Time (Koniec)
- Child Lock (Detská poistka)
- Save Favourite (Uložiť obľúbené)
- Back (Spät)

Zásobník



▭ Predpieranie

▭ Pranie

⊗ Avivážny prostriedok (výška hladiny nesmie presahovať

symbol MAX )

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred montážou a uvedením spotrebiča do prevádzky. Návod na obsluhu uchovávajte v blízkosti spotrebiča.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Spotrebič sa nesnažte meniť ani upravovať. Vystavili by ste sa tak riziku.
- Pred spustením programu prania odstráňte z bielizne všetky mince, zatváracie špendlíky, sponky, skrutky, atď. Takéto predmety by počas prania mohli vážne poškodiť spotrebič.
- Používajte odporúčané množstvo pracieho prostriedku.
- Malé kusy bielizne (ponožky, opasky, atď.) uložte do malej plátennej tašky alebo do obliečky od vankúša.
- Po použití spotrebiča odpojte a uzavrite prítočkovú hadicu.
- Pred čistením alebo údržbou vždy spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- V práčke neperte odevy s kosticovou výstužou, neobrúsené alebo natrhnuté odevy.


Inštalácia

- Spotrebič vybalte alebo si ho dajte vybalit' ihneď po dodávke. Skontrolujte, či sa spotrebič počas prepravy nepoškodil. Všetky škody vzniknuté počas prepravy ohláste svojmu predajcovi.
- Pred montážou spotrebiča odstráňte všetky prepravné skrutky a obaly.
- Spotrebič môže pripojiť na prívod vody iba kvalifikovaný inštalatér.
- Prípadné zásahy do elektrickej siete v domácnosti môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Presvedčte sa, že napájací elektrický kábel po montáži nezostal prichytený pod spotrebičom.
- Ak spotrebič uložíte na koberec, uistite sa, že koberec nemôže upchať vetracie otvory v spodnej časti spotrebiča.
- Spotrebič musí byť vybavený zástrčkou s uzemnením podľa príslušných predpisov.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete si pozorne prečítajte pokyny v kapitole "Zapojenie do elektrickej siete".

- Napájací elektrický kábel môže vymieňať iba autorizovaný servisný technik.
- Výrobca nezodpovedá za prípadné poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou.

Opatrenia proti nízkej teplote

Ak je práčka vystavená teplotám pod 0 °C, treba urobiť tieto opatrenia:

- Zavrite vodovodný ventil a odpojte prívodnú hadicu.
- Vložte koniec prívodnej a vypúšťacej hadice do misky položenej na podlahe.
- Zvoľte program Odčerpanie vody a nechajte ho bežať až do konca cyklu.
- Odpojte spotrebič od elektrickej siete otočením voliča programov do polohy "Stop" .
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Vymeňte prívodnú a vypúšťaciu hadicu.

Tak vypustíte všetku vodu z hadíc a zabránite tvorbe ľadu, ktorý by mohol spotrebič poškodiť.

Pred opätovným spustením spotrebiča sa uistite, že je umiestnený v oblasti, kde teplota neklesá pod bod mrazu.

Použitie

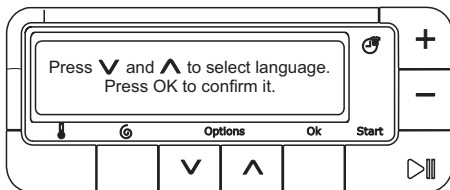
- Spotrebič je určený na bežné používanie v domácnosti. Spotrebič nepoužívajte na komerčné, priemyselné alebo iné účely.
 - Pred praním si prečítajte pokyny na etikete bielizne, ktorú chcete prať.
 - Do práčky nevkładajte bielizeň, u ktorej sa na odstránenie škvŕn používal benzín, alkohol, trichlóretylén, atď. Ak sa na odstránenie škvŕn používali takéto prostriedky, počkajte, kým sa vyparia a až potom vložte bielizeň do bubna.
 - Vyprázdnite vrecká a bielizeň zložte.
 - Tento spotrebič nie je určený, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Nenechajte deti bez dozoru, aby ste mali istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

Osobné nastavenia

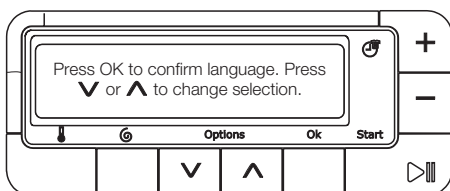
Pred prvým zapojením do elektrickej siete

Musíte nastaviť jazyk.

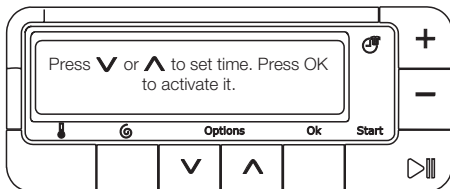
Požadovaný jazyk vyberte stlačením tlačidla ∇ alebo tlačidla \blacktriangle a výber potom potvrdíte tlačidlom OK.



Zobrazí sa požiadavka na potvrdenie: stlačením tlačidla OK potvrdíte výber.



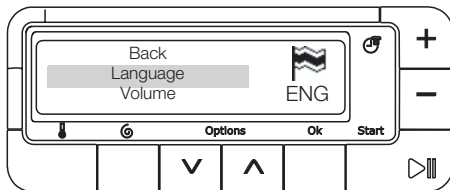
Potom musíte na spotrebiči nastaviť čas stlačením tlačidla ∇ alebo tlačidla \blacktriangle a potom výber potvrdíte tlačidlom OK.



Jazyk

Pri prvom zapojení spotrebiča do elektrickej siete bude nastavený anglický jazyk. Ak chcete zmeniť jazyk, postupujte podľa týchto pokynov.

Stlačením tlačidla ∇ alebo tlačidla \blacktriangle prejdete do ponuky Settings (Nastavenia) \checkmark a výber potvrdíte tlačidlom OK. Vyberte položku Language (Jazyk) ENG a stlačte tlačidlo OK: budú blikať písmená príslušného jazyka (text sa bude zobrazovať v príslušnom jazyku). Jazyk vyberte stlačením tlačidla ∇ alebo tlačidla \blacktriangle a potom výber potvrdíte tlačidlom OK.



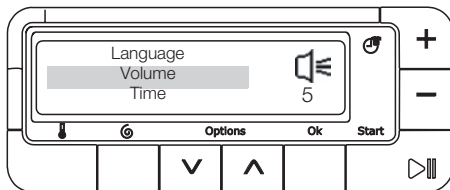
Ak chcete znovu zmeniť nastavenie, zobrazí sa hlásenie Push OK (stlačte OK). Po niekoľkých sekundách sa opäť zobrazí hlavná ponuka.

Hlasitosť

Zvuková signalizácia sa spustí po skončení cyklu, ak sa vyskytli chyby a pri spustení.

Nastavenie hlasitosti zvukových signálov.

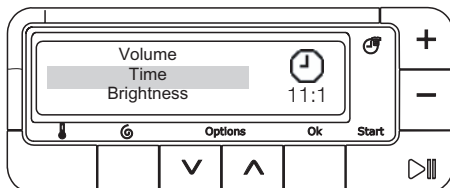
Stlačením tlačidla ∇ alebo tlačidla \blacktriangle prejdete do ponuky Settings (Nastavenia) \checkmark a výber potvrdíte tlačidlom OK. Vyberte položku Volume (Hlasitosť) 5 a stlačte tlačidlo OK: začne blikať číslo úrovne hlasitosti (0 – signalizácia vypnutá, až po úroveň 9). Hlasitosť nastavte stlačením tlačidla ∇ alebo tlačidla \blacktriangle a potom výber potvrdíte tlačidlom OK.



Ak chcete znovu zmeniť nastavenie, zobrazí sa hlásenie Push OK. Po niekoľkých sekundách sa opäť zobrazí hlavná ponuka.

Nastavenie času

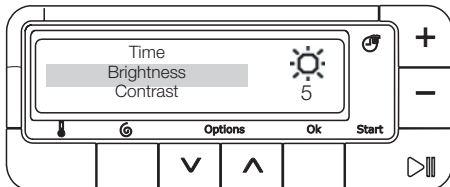
Stlačením tlačidla ∇ alebo tlačidla \blacktriangle prejdete do ponuky Settings (Nastavenia) \checkmark a výber potvrdíte tlačidlom OK. Vyberte položku Time (Čas) 11:1 a stlačte tlačidlo OK: blika čas (v 24-hodinovom formáte). Čas nastavte stlačením tlačidla ∇ alebo tlačidla \blacktriangle a potom výber potvrdíte tlačidlom OK.



Ak chcete znovu zmeniť nastavenie, zobrazí sa hlásenie Push OK. Po niekoľkých sekundách sa opäť zobrazí hlavná ponuka.

Jas

Stlačením tlačidla ∇ alebo tlačidla \wedge prejdete do ponuky Settings (Nastavenia) \checkmark a výber potvrdíte tlačidlom OK. Vyberte položku Brightness \odot a stlačte tlačidlo OK: začne blikať číslo úrovne jasu displeja (od 0 po 9). Jas nastavte stlačením tlačidla ∇ alebo tlačidla \wedge a potom výber potvrdíte tlačidlom OK.

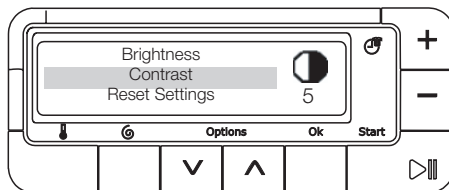


Ak chcete znovu zmeniť nastavenie, zobrazí sa hlásenie Push OK. Po niekoľkých sekundách sa opäť zobrazí hlavná ponuka.

Kontrast

Stlačením tlačidla ∇ alebo tlačidla \wedge prejdete do ponuky Settings (Nastavenia) \checkmark a výber potvrdíte


tlačidlom OK. Vyberte položku Contrast (Kontrast) \odot a stlačte tlačidlo OK: začne blikať číslo úrovne kontrastu displeja (od 0 po 9). Kontrast nastavte stlačením tlačidla ∇ alebo tlačidla \wedge a potom výber potvrdíte tlačidlom OK.



Ak chcete znovu zmeniť nastavenie, zobrazí sa hlásenie Push OK. Po niekoľkých sekundách sa opäť zobrazí hlavná ponuka.

Ako spustiť cyklus prania?

Prvé použitie

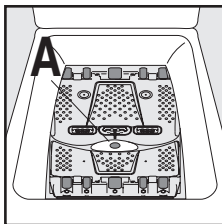
-  Zabezpečte, aby elektrické a vodovodné prípojky zodpovedali pokynom na inštalácii.
- Odstráňte vložku z polystyrénu a všetky ostatné predmety v bubne.


- Spustíte prvý cyklus prania pri 90 °C. Do práčky nevkladajte bielizeň, použite iba prací prostriedok na vyčistenie zásobníka vody.

Každodenné používanie

Vložte bielizeň

- Otvorte veko spotrebiča.
- Otvorte bubon stlačením blokovačieho tlačidla A: Automaticky sa otvoria dve poistky.
- Vložte bielizeň, zavrite bubon a veko práčky.



 **Varovanie** Pred zavretím veka práčky sa uistite, že bubon je riadne zavretý:

- obe poistky sú zavreté,
- blokovacie tlačidlo A je uvoľnené.

Dávkovanie pracích prostriedkov

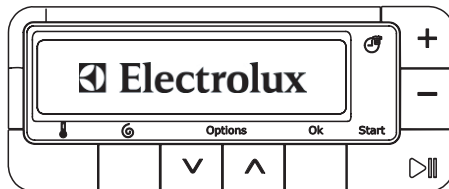
Do dávkovacích priehradiek na pranie \llcorner a predpieranie \llcorner (ak ste zvolili voľbu "predpieranie") na-

sypte prací prášok. Podľa potreby nalejte avivážny prípravok do priehradky \otimes .

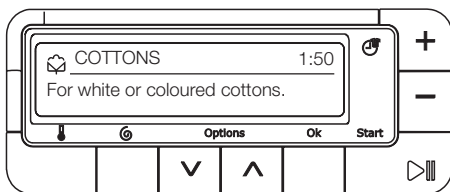
Nastavenie požadovaného programu

Správny program pre rôzne druhy bielizne nájdete v tabuľke programov (pozri odsek Tabuľka programov a Príručka prania).

Otočte volič programov do polohy požadovaného programu. Zobrazí sa logo a zaznie zvukový signál.

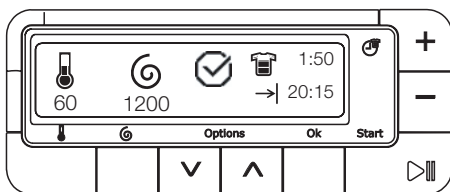


Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí popis programu a kontrolka tlačidla Start/Pause (Štart/Pauza) bude blikať zeleným svetlom.



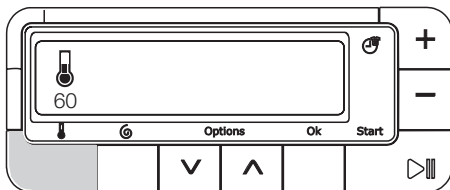
i Zobrazené hodnoty na displeji sú iba informatívne.



Zobrazuje sa počiatočná teplota, rýchlosť odstreďovania a dĺžka zvoleného programu.



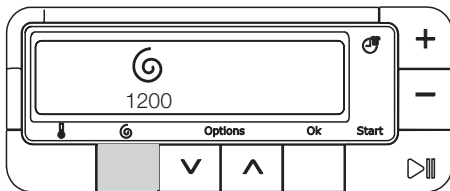
! **Varovanie** Ak volič programov počas prebiehajúceho cyklu otočíte do polohy iného programu, práčka nespustí novonastavený program.


Nastavenie teploty






Stlačením tlačidla Temperature (Teplota)  môžete zvýšiť alebo znížiť teplotu prania, ak chcete, aby bola bielizeň vypraná pri inej teplote, ako je teplota určená spotrebičom (pozri „Tabuľku programov, kde sú uvedené prípustné teploty). Symbol  zodpovedá praniu v studenej vode.





Výber otáčok odstreďovania



Stlačením tlačidla Spin (Odstreďovanie)  môžete zmeniť rýchlosť odstreďovania, ak chcete, aby sa bielizeň odstreďovala pri inej rýchlosti, ako je rýchlosť určená spotrebičom. Môžete tiež vybrať položku 5) *V závislosti od modelu.*

žku No Spin (Bez odstreďovania) , Rinse Hold (Plákanie stop)  alebo Night Cycle (Nočný cyklus)  5).

Maximálne rýchlosti odstreďovania: pre bavlnu, úsporné pranie: 1300 ot./min, pre spodnú bielizeň, vlnu: 1000 ot./min., pre syntetiku, 14 min.: 900 ot./min., pre jemnú bielizeň, prikrývky: 700 ot./min.

Na konci programu, ak ste zvolili položku Rinse Hold (Plákanie stop)  alebo Night Cycle (Nočný cyklus) , zvolte program Spin (Odstreďovanie)  alebo Drain (Odčerpanie vody) , aby ste dokončili cyklus a vypustili vodu.

Bez odstreďovania

Voda sa odčerpá bez odstreďovania.

Plákanie stop


Práčka neodčerpá vodu z posledného plákania, aby sa bielizeň nepokrčila.

Nočný cyklus

Práčka neodčerpá vodu z posledného plákania, aby sa bielizeň nepokrčila. Program je veľmi tichý, keďže nepoužíva žiadne cykly odstreďovania a možno ho používať v noci. Cyklus plákania pri programoch Bavlna a Syntetika používa viac vody.

Úprava času



Práčka je pôvodne nastavená na cyklus Normal (Bežne zašpinená bielizeň). Cyklus môžete predĺžiť alebo skrátiť pomocou tlačidiel funkcie Time Manager (Úprava času) . Zobrazuje sa aj úroveň zašpinenia bielizne.

Úroveň znečistenia	Ikona	Druh tkaniny
Intenzívny		Na veľmi znečistenú bielizeň
Normálny		Na bežne znečistenú bielizeň
Denný		Pre denne nosenú bielizeň
Mierny		Na mierne znečistenú bielizeň
Rýchly ¹⁾		Na málo znečistenú bielizeň
Superrýchly ¹⁾		Pre kusy bielizne, ktoré ste používali alebo nosili veľmi krátko

Úroveň znečistenia	Ikona	Druh tkaniny
Osvieženie bielizne ¹⁾		Iba na osvieženie bielizne
Super osvieženie bielizne ¹⁾		Na osvieženie iba niekoľkých kusov bielizne

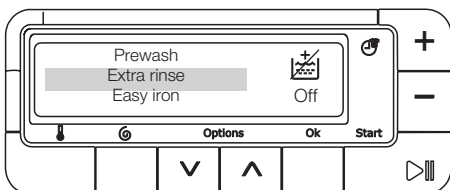
1) Na pranie polovičnej dávky.

Dostupnosť týchto rôznych úrovní sa mení v závislosti od nastaveného druhu programu.

Výber voliteľných funkcií

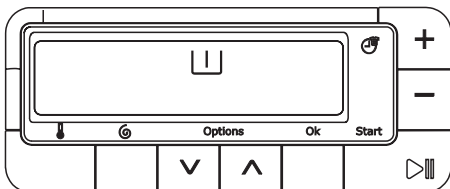
Rôzne voliteľné funkcie musíte nastaviť po nastavení programu a pred stlačením tlačidla Start/Pause (Start/Pauza) (pozri Tabuľku programov a Príručku prania).

Stlačením tlačidla alebo vyberte požadovanú možnosť.



Text On (Zap.) alebo Off (Vyp.) označuje, či je voliteľná funkcia aktivovaná. (Ak sa zobrazuje Off (Vyp.), symbol voliteľnej funkcie je preškrtnutý). Stlačte tlačidlo OK, aby ste funkciu aktivovali alebo zrušili. Ak nestlačíte tlačidlo OK, po niekoľkých sekundách sa zobrazí pomocná správa. Aby sa znovu zobrazoval hlavný displej, stačí počkať niekoľko sekúnd.

Zobrazia sa symboly príslušných nastavených voliteľných funkcií.



Voliteľná funkcia Extra Rinse (Extra plákanie)



Práčka pridá jeden alebo viacero plákaní počas cyklu prania. Táto voliteľná funkcia sa odporúča pre ľudí s citlivou pokožkou a v oblastiach s mäkkou vodou.

Dočasná voľba: Voliteľná funkcia je aktívna iba pre nastavený program.

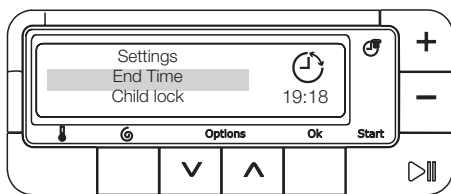
Voliteľná funkcia Prewash (Predpieranie)

Spotrebič vykonáva predpieranie pri max. teplote 30 °C. Predpieranie sa končí krátkym cyklom odstredovania pri programoch bavlnenej a syntetickej bielizne a cyklom odčerpania vody pri programoch prania jemnej bielizne.

Voliteľná funkcia Easy Iron (Jednoduché žehlenie)

Stlačením tohto tlačidla sa bielizeň šetrne vyperie a odstredí, aby sa predišlo jej pokrčeniu. Tým sa uľahčí žehlenie. Ak použijete túto voliteľnú funkciu s programami na pranie bavlny, maximálna rýchlosť odstredovania bude 900 ot./min.

Posunutý štart



Ak je aktivovaná táto voliteľná funkcia, môžete si zvoliť čas ukončenia cyklu programu prania. Môžete nastaviť posunutý štart v intervaloch 30 minút, potom v intervaloch 1 hodiny a maximálny čas odloženia štartu je 23 hodín a 59 minút.

Stlačením tlačidla alebo tlačidla vyberte možnosť End Time (Koniec). Stlačte OK, ak chcete zmeniť čas ukončenia cyklu. Ak nestlačíte tlačidlo OK, po niekoľkých sekundách sa zobrazí pomocná správa. Stlačením tlačidla alebo tlačidla nastavíte čas ukončenia cyklu. Voľbu potvrdíte stlačením tlačidla OK. Znovu sa zobrazí hlavný displej, pričom bude zobrazovať nový čas ukončenia cyklu. Čas ukončenia cyklu ostane uchovaný, len ak nezmeníte iné nastavenia (voliteľné funkcie, dobu prania a pod.).

Čas ukončenia cyklu môžete zmeniť alebo zrušiť kedykoľvek pred stlačením tlačidla Start/Pause (Štart/Pauza), podľa vyššie uvedeného postupu. Ak ste už stlačili tlačidlo Start/Pause (Štart/Pauza) a chcete zmeniť alebo zrušiť čas ukončenia cyklu, postupujte takto:

Aby ste zrušili odloženie ukončenia cyklu a okamžite spustili cyklus prania, stlačte tlačidlo Start/Pause (Štart/Pauza) a potom upravte čas ukončenia cyklu podľa vyššie uvedeného popisu. Stlačte tlačidlo Start/Pause (Štart/Pauza), aby ste zapli cyklus.

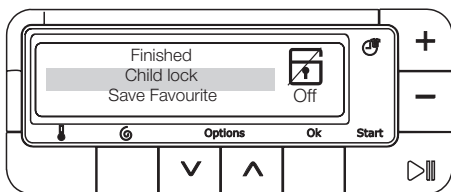
Varovanie Počas doby odloženého času spustenia bude veko zablokované. Ak ho potrebujete otvoriť, musíte najprv prerušiť činnosť spotrebiča stlačením tlačidla Start/Pauza (Štart/Pauza). Po opätovnom zatvorení veka stlačte tlačidlo Start/Pauza (Štart/Pauza).

Bezpečnosť detí

Táto voliteľná funkcia umožňuje zablokovanie spotrebiča, aby sa predišlo náhodným zmenám nastavení počas prebiehajúceho programu.

Stlačením tlačidla \checkmark alebo tlačidla \wedge vyberte položku Child lock (Detská poistka) \square a aktivujte ju stlačením tlačidla OK.

Detská poistka sa aktivuje po stlačení tlačidla Start/Pauza (Štart/Pauza) pri spustení cyklu.



Uloží sa zvolené nastavenie.

Ak chcete deaktivovať detskú poistku, stlačte tlačidlo \checkmark a tlačidlo \wedge minimálne na 5 sekúnd.

Štart programu

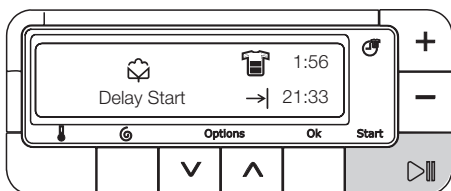
Cyklus zapnete tlačidlom Start/Pauza (Štart/Pauza) a príslušná kontrolka sa rozsvieti nazeleno.



Je normálne, ak sa volič programu počas cyklu nebude pohybovať.

Na displeji sa bude zobrazovať aktuálna fáza (striedavo s názvom programu) spoločne so zostávajúcou dobou a časom, kedy sa ukončí cyklus.

Ak sa zmenil čas ukončenia cyklu, zobrazí sa hlásenie Delay start (Posunutý štart) a odrátavanie času.

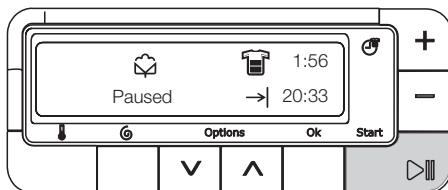


Ak v priebehu cyklu stlačíte tlačidlo Temperature (Teplota) \downarrow Spin (Odstredovanie) \odot , \checkmark , \wedge alebo tlačidlo OK, na niekoľko sekúnd sa zobrazia podrobnosti súvisiace s prebiehajúcim programom.

Prerušenie prebiehajúceho programu

Počas prvých desiatich minút cyklu sa bude zobrazovať správa „The door may be opened“ (Dverka možno otvoriť).

Stlačte tlačidlo Start/Pauza (Štart/Pauza): kým bude činnosť práčky prerušená, bude príslušná kontrolka blikať zeleným svetlom a zobrazí sa správa „Paused“ (Prerušené).



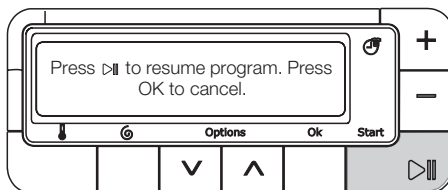
Veko možno otvoriť do 2 minút po zastavení práčky. Program bude pokračovať po opätovnom stlačení tlačidla Start/Pauza (Štart/Pauza).

Zmeny počas prebiehajúceho programu

Ak chcete zmeniť prebiehajúci program, musíte najskôr prerušiť činnosť práčky stlačením tlačidla Start/Pauza (Štart/Pauza). Ak želaná zmena nie je možná, musíte prebiehajúci program zrušiť (pozri nižšie).

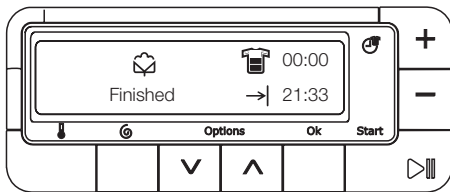
Zrušenie programu


Ak chcete program zrušiť, otočte volič programov do polohy Stop \circ . Ak práčku znovu spustíte, zobrazí sa správa s popisom krokov na zrušenie alebo pokračovanie programu.

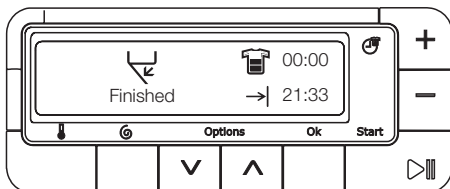



Koniec programu

Práčka zastane automaticky, tlačidlo Start/Pauza (Štart/Pauza) zhasne a zobrazí sa hlásenie „Finished“ (Ukončené). Zaznie zvukový signál.



Veko možno otvoriť do 2 minút po zastavení pránky. Zobrazí sa symbol .



Otočte volič programu do polohy Stop . Vyberte bielizeň. Spotrebič odpojte od elektrickej siete a zatvorte vodovodný ventil.



! **Varovanie** Odporúčame vám nechať veko a bubon po praní otvorené, aby sa spotrebič vetral.

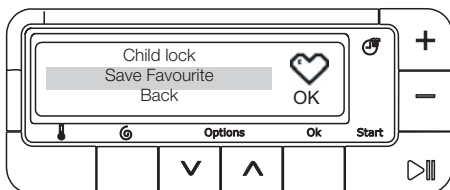
Pohotovostný režim : po ukončení programu sa po niekoľkých minútach aktivuje systém na úsporu energie. Jas displeja sa stlmí. Stlačením ľubovoľného tlačidla sa režim úspory energie skončí.

Oblíbené programy

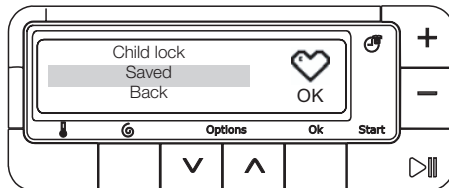
Môžete uložiť 2 obľúbené programy. Môžete ich nastaviť priamo voličom programov.

Ako uložiť program:



Zvoľte program a požadované parametre (okrem doby odloženia). Stlačením tlačidla  alebo tlačidla  vyberte položku Save Favourite (Uložiť obľúbené) a nastavenia uložte stlačením tlačidla OK.

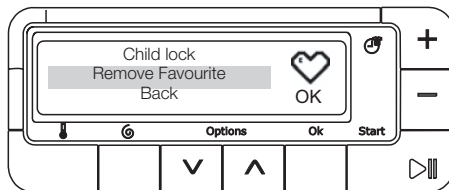


Ak nestlačíte tlačidlo OK, po niekoľkých sekundách sa zobrazí pomocná správa. Zobrazí sa potvrdzujúca správa a potom sa zobrazí hlavný displej.

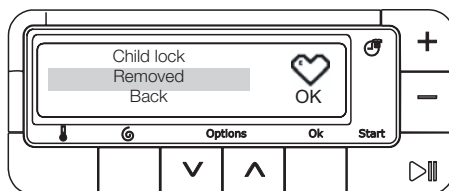


Keď je pamäť plná, zobrazí sa správa o tom, že predtým, ako uložíte nový obľúbený program, musíte vymazať predchádzajúci.

Aby ste obľúbený program vymazali, otočte volič programov do želanej polohy. Stlačením tlačidla  alebo tlačidla  vyberte položku Remove Favourite (Odstrániť obľúbené) a nastavenia uložte stlačením tlačidla OK.



Potvrdte vymazanie programu opätovným stlačením tlačidla OK.



Tabuľka programov

Program/Typ prania	Náplň	Voliteľné funkcie
 Bavlna (studená voda – 90°): Biela alebo farebná bielizeň, napr. bežne znečistený pracovný odev, posteľná bielizeň, obrusy, spodná bielizeň, uteráky.	6,0 kg	Rinse Hold (Plákanie stop), Night Cycle (Nočný cyklus), Prewash (Predpieranie), Extra Rinse (Extra plákanie), Easy Iron (Jednoduché žehlenie), Delay Start (Posunutý štart), Time Manager (Úprava času)
 Syntetika (studená voda – 60°): Syntetické materiály, spodná bielizeň, farebné materiály, nekrčivé košeľe a blúzky.	2,5 kg	Rinse Hold (Plákanie stop), Night Cycle (Nočný cyklus), Prewash (Predpieranie), Extra Rinse (Extra plákanie), Easy Iron (Jednoduché žehlenie), Delay Start (Posunutý štart), Time Manager (Úprava času)
 Jemná bielizeň (studená voda – 40°): Pre všetky jemné materiály, napríklad záclony.	2,5 kg	Rinse Hold (Plákanie stop), Night Cycle (Nočný cyklus), Prewash (Predpieranie), Extra Rinse (Extra plákanie), Delay Start (Posunutý štart), Time Manager (Úprava času)
 Spodná bielizeň (studená voda – 40°): Pre veľmi jemné materiály, napr. spodnú bielizeň.	1,0 kg	Rinse Hold (Plákanie stop), Night Cycle (Nočný cyklus), Delay Start (Posunutý štart)
 Vlna (studená voda – 40°): Vlnené materiály určené na pranie v práčke, s etiketou „čistá strižná vlna, určená na pranie v práčke, nezráža sa“.	1,0 kg	Rinse Hold (Plákanie stop), Night Cycle (Nočný cyklus), Delay Start (Posunutý štart)
 Hodváb (studená voda – 30°): Materiály, ktoré možno prať v práčke pri 30 °C.	1,0 kg	Rinse Hold (Plákanie stop), Night Cycle (Nočný cyklus), Delay Start (Posunutý štart)
 Plákanie: Pri tomto programe možno plákať ručne pranú bielizeň.	6,0 kg	Rinse Hold (Plákanie stop), Night Cycle (Nočný cyklus), Extra Rinse (Extra plákanie), Easy Iron (Jednoduché žehlenie), Delay Start (Posunutý štart)
 Odčerpávanie: Spustí cyklus odčerpania vody po programe Rinse hold (Plákanie stop) (alebo Nočný cyklus plus).	6,0 kg	
 Odstredovanie: Cyklus odstredovania od 400 do 1300 ot./min. po programe Rinse hold (Plákanie stop) (alebo Night Cycle plus (Nočný cyklus plus)).	6,0 kg	Posunutý štart
 Eko 1) (40° – 90°): Biela alebo farebná bielizeň, napr. bežne znečistený pracovný odev, posteľná bielizeň, obrusy, spodná bielizeň, uteráky.	6,0 kg	Rinse Hold (Plákanie stop), Night Cycle (Nočný cyklus), Prewash (Predpieranie), Extra Rinse (Extra plákanie), Easy Iron (Jednoduché žehlenie), Delay Start (Posunutý štart)
 14 min. (30°): Ideálne pre bielizeň, ktorá potrebuje iba osviežiť.	1,0 kg	Rinse Hold (Plákanie stop), Delay Start (Posunutý štart)
 Prikrývky (30° – 40°): Na pranie prikrývok a prešivaných tkanín.	3,0 kg	Delay Start (Posunutý štart)

1) Referenčný program na testovanie podľa normy CEI 456 (program Eko 60 °C): 45 l / 0,90 kWh / 175 min.

Ošetrovanie a čistenie

Spotrebič pred čistením odpojte od elektrickej siete.

Odstraňovanie vodného kameňa

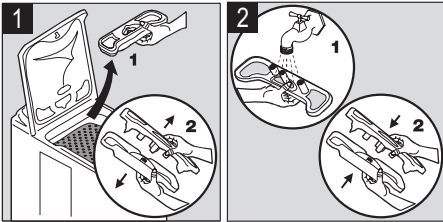
Ak chcete odstrániť vodný kameň, použite vhodný nekorozívny produkt určený pre práčky. Prečítajte si pokyny na výrobku, kde je uvedené odporúčané dávkovanie a ako často treba odstraňovať vodný kameň.

Vonkajší povrch

Na očistenie vonkajšieho povrchu spotrebiča použite teplú mydlovú vodu. Nikdy nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá alebo podobné produkty.

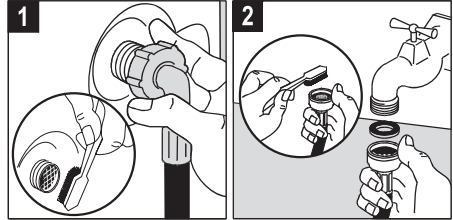
Zásobník

Čistenie :



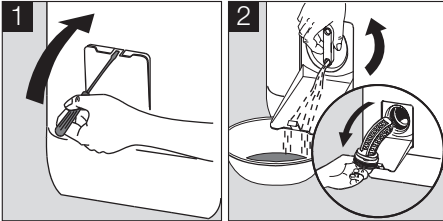
Filtre prítoku vody

Pri čistení postupujte nasledovne:



Výpustný filter

Pravidelne čistite filter, ktorý sa nachádza v spodnej časti spotrebiča:



Problémy počas prevádzky

Spotrebič prešiel viacerými výstupnými kontrolami vo výrobnom závode. Ak by však došlo k poruche,

najskôr si, prosím, prečítajte nižšie uvedený text a až potom kontaktujte servisné stredisko.

Problémy	Príčiny
Práčka sa nespustí alebo sa nenaplní vodou:	<ul style="list-style-type: none"> • spotrebič nie je správne zapojený do elektrickej siete, sieť nefunguje, • veko spotrebiča a poistky bubna nie sú pevne zavreté, • nebol správne zvolený príkaz na spustenie programu, • nastal výpadok elektrickej siete, • bola odpojená dodávka vody, • zavretý vodovodný ventil, • znečistené filtre prítoku vody, • na prítokovej hadici sa objaví červená značka.

Problémy	Príčiny
Spotrebič sa naplní vodou a hneď vzápätí sa vyprázdni:	<ul style="list-style-type: none"> • Odtokový diel v tvare U je uchytený príliš nízko (pozri časť Montáž).
Práčka nepláka alebo sa nevyprázdňuje:	<ul style="list-style-type: none"> • odtoková hadica je zablokovaná alebo ohnutá, • výpustný filter je zablokovaný, • aktivoval sa snímač rovnováhy: nerovnomerné rozloženie bielizne v bubne, • bol nastavený program Drain (Odčerpanie vody) alebo Night Silence Plus (Nočný tichý cyklus plus) alebo Rinse hold (Plákanie stop), • nevhodná výška odtokového dielu v tvare U.
Rozliata voda okolo práčky:	<ul style="list-style-type: none"> • príliš veľké množstvo pracieho prostriedku spôsobilo vytečenie peny, • prací prostriedok nie je vhodný na pranie v práčke, • odtokový diel v tvare U nie je správne uchytený, • výpustný filter nebol založený do pôvodnej polohy, • únik vody z prívodnej hadice.
Nedostatočné pranie:	<ul style="list-style-type: none"> • prací prostriedok nie je vhodný na pranie v práčke, • v bubne je príliš mnoho bielizne, • nevhodný cyklus prania, • nedostatočné množstvo pracieho prostriedku.
Spotrebič vibruje a je hlučný:	<ul style="list-style-type: none"> • neboli odstránené všetky kusy obalu zo spotrebiča (pozri časť Montáž), • spotrebič nie je uložený vodorovne a je nevyvážený, • spotrebič je umiestnený príliš blízko steny alebo nábytku, • nerovnomerné rozloženie bielizne v bubne, • príliš málo bielizne
Cyklus prania trvá príliš dlho:	<ul style="list-style-type: none"> • znečistené filtre prítoku vody, • bola odpojená dodávka vody alebo nastal výpadok v elektrickej sieti, • aktivoval sa snímač prehriatia motora, • teplota prítoku vody je nižšia ako zvyčajne, • aktivoval sa bezpečnostný systém detekcie peny (príliš mnoho pracieho prostriedku) a práčka začala vypúšťať penu, • aktivoval sa snímač rovnováhy: práčka pridala ešte jednu fázu, aby sa bielizeň v bubne rozložila rovnomernejšie.
Práčka zastaví počas cyklu prania:	<ul style="list-style-type: none"> • porucha dodávky vody alebo elektriny, • je nastavená funkcia Rinse hold (Plákanie stop), • sú otvorené poistky bubna.
Veko sa po ukončení cyklu neotvori:	<ul style="list-style-type: none"> • „okamžité otvorenie“ ¹⁾ kontrolka sa nerozsvieti, • príliš vysoká teplota v bubne, • veko sa odblokuje 1 – 2 minúty po skončení cyklu ¹⁾.
Na displeji sa zobrazí hlásenie „Please check that the door is closed properly and then press START.“ (Skontrolujte, či sú riadne zavreté dverka, a stlačte tlačidlo START.) ²⁾ a začne blikať červená kontrolka na tlačidle Start/Pause (Štart/Pauza). ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • veko nie je riadne zavreté.

Problémy	Príčiny
Na displeji sa zobrazí kód EF1 alebo hlásenie „Cannot drain the water. Please check that the filter is clean and then press START.“ (Nemožno vypustiť vodu. Skontrolujte, či je filter čistý, a stlačte tlačidlo START.) ²⁾ a začne blikať červená kontrolka na tlačidle Start/Pause (Štart/Pauza). ³⁾	<ul style="list-style-type: none"> výpustný filter je zablokovaný, odtoková hadica je zablokovaná alebo ohnutá, odtoková hadica je uchytená príliš vysoko (pozri časť „Montáž“), odtokové čerpadlo je zablokované, potrubie je zablokované.
Na displeji sa zobrazí hlásenie „Cannot fill water. Please check that the tap is open and then press START.“ (Nemožno vypustiť vodu. Skontrolujte, či je kohútik otvorený, a stlačte tlačidlo START.) ²⁾ a začne blikať červená kontrolka na tlačidle Start/Pause (Štart/Pauza). ³⁾	<ul style="list-style-type: none"> zavretý vodovodný ventil, bola odpojená dodávka vody.
prívodné čerpadlo neustále pracuje, aj keď spotrebič nie je aktívny:	<ul style="list-style-type: none"> bol aktivovaný bezpečnostný systém proti vytopeniu, prosíme, dodržte tento postup: <ul style="list-style-type: none"> – zatvorte uzáver vody, – pred odpojením sieťovej zástrčky 2 minúty vypúšťajte vodu zo spotrebiča, – obráťte sa na miestne servisné stredisko.
Avivážny prostriedok zo zásobníka vyteká priamo do bubna:	<ul style="list-style-type: none"> množstvo prostriedku siaha nad značku MAX.

1) V závislosti od modelu.

2) Pri niektorých modeloch môžu zaznieť zvukové signály

3) Po vyriešení problémov stlačte tlačidlo Start/Pause (Štart/Pauza) a znovu spustíte prerušený program.

Pracie a prídavné prostriedky

Používajte iba pracie a prídavné prípravky určené na použitie v automatickej práčke. Neodporúčame zmiešavať rozličné typy pracích prostriedkov. Bielizeň by sa mohla poškodiť. Práškové pracie prostriedky možno používať bez obmedzenia. Kvapalné pracie prostriedky sa nesmú používať, ak

bolo zvolené predpieranie. U cyklov bez predpierania sa kvapalné pracie prostriedky musia nalievať do guľového dávkovacieho zásobníka. Pracie tablety alebo dávky pracieho prostriedku treba dať do priehradky na pracie prostriedky v zásobníku spotrebiča.

Technické charakteristiky

ROZMERY	Výška Šírka Hĺbka	850 mm 400 mm 600 mm
ELEKTRICKÉ NAPÄTIE /FREKVENCIA ELEKTRICKÝ PRÍKON		230 V / 50 Hz 2300/ W

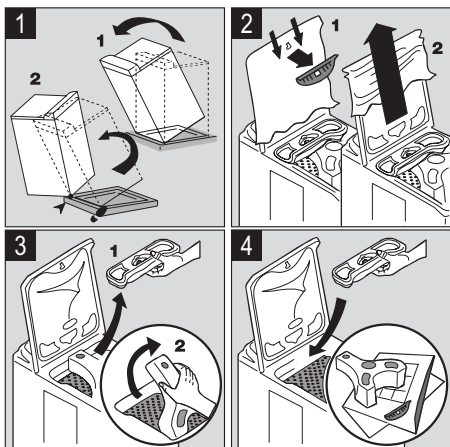
TLAK VODY	Minimálny Maximálny	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Prípojka na vodu		Typ 20/27



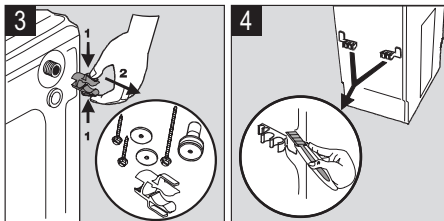
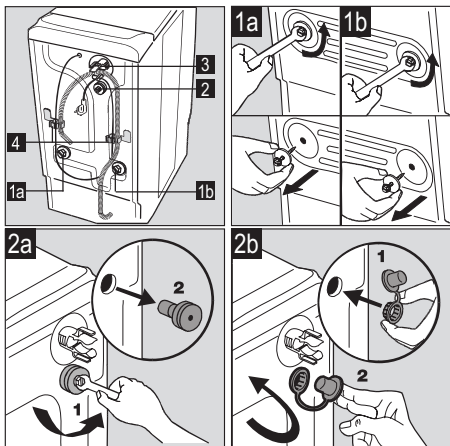
Inštalácia

Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte všetky časti obalov, ktoré slúžia na ochranu počas prepravy. Obal si odložte pre prípad prepravy v budúcnosti: Počas prepravy nezabezpečeného spotrebiča sa môžu poškodiť vnútorné komponenty, môžu vzniknúť netesnosti a poruchy. Spotrebič sa môže poškodiť aj pri fyzickom kontakte.

Rozbalenie



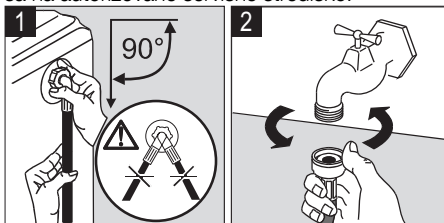
Odblokovanie



Ak chcete nainštalovať práčku zároveň s okolitým nábytkom, postupujte podľa obrázku č. 4.

Prívod vody

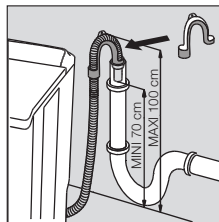
Nainštalujte prívodnú hadicu na zadnú časť práčky podľa tohto postupu. Neinštalujte znova hadicu, ktorá už bola používaná. Prívodná hadica sa nesmie predlžovať. Ak je hadica príliš krátka, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



Otvorte vodovodný ventil. Skontrolujte, či niekde neuniká voda.

Vypustenie vody

Pripojte U-člen na výpustnú hadicu. Všetky časti výpustného systému umiestnite do výpuste (alebo do umývadla) vo výške 70-100 cm. Uistite sa, že všetky časti sú umiestnené v správnej polohe. Do konca hadice musí prenikáť vzduch, aby nedošlo k sifónovému efektu.



Nikdy nenaťahujte výpustnú hadicu. Ak je hadica príliš krátka, obráťte sa na servisné stredisko.

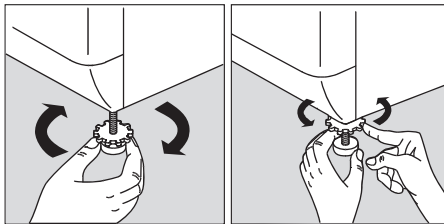
Elektrické zapojenie

Túto automatickú práčku možno zapojiť iba do jednofázovej siete 230 V. Skontrolujte poistky: 13 A na 230 V. Spotrebič sa nesmie zapájať do pred-

lžovačky alebo viaczásuvkového rozbočovača. Uistite sa, že zástrčka je uzemnená a zodpovedá aktuálnym požiadavkám predpisov.



Umiestnenie


Spotrebič umiestnite na rovný, tvrdý povrch v dobre vetranom priestore. Uistite sa, že spotrebič sa nedotýka steny alebo iného nábytku. Pri správnom vyvážení spotrebiča nevznikajú vibrácie, hluk a spotrebič sa počas prevádzky nepohybuje.



Ochrana životného prostredia


Likvidácia spotrebiča

 Všetky materiály označené symbolom  sú recyklovateľné. Takéto materiály odovzdajte na skládke recyklovateľného odpadu (informujte sa u miestnych úradov). Pri likvidácii spotrebiča odstráňte všetky súčiastky, ktoré môžu byť nebezpečné pre iné osoby: spotrebič odpojte od elektrickej siete a odrežte napájací kábel v spodnej časti spotrebiča.

Symbol  na produkte alebo na jeho obale znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako domový odpad. Výrobok sa musí odviezť na príslušné zberné miesto, kde sa uskutoční recyklácia elektrického a elektronického zariadenia. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie v dô-

sledku nesprávneho postupu pri likvidácii výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku dostanete od miestnych úradov, v zberných surovinách alebo u predajcu, kde ste spotrebič kúpili.

Ochrana životného prostredia


 Odporúčame dodržiavať tieto pokyny z dôvodu úspory vody a energie, čo prispieva k ochrane životného prostredia:

- Vždy, keď je to možné, spotrebič naplňte na plnú kapacitu a neperte čistočné dávky bielizne.
- Programy s predpieraním a namáčaním používajte iba u silno znečistenej bielizne.
- Použite vhodné množstvo pracieho prostriedku na príslušný stupeň tvrdosti vody, veľkosť náplne a stupeň znečistenia bielizne.

SLOVENSKO - Záruka/Servisná služba

Electrolux Slovakia poskytuje záručnú dobu 2 roky od dňa zakúpenia spotrebiča. Podrobnosti o záručných podmienkach sa dozviete zo záručného listu, ktorý obdržíte od svojho predajcu pri kúpe spotrebiča. Súčasťou záručného listu je aj zoznam zmluvných servisných partnerov.

Electrolux Slovakia s.r.o., Seberíného 1, 821 03 Bratislava tel: (02) 32141334 fax: (02) 43336976 e-mail: zakaznicke.centrum@electrolux.sk

 Európska Záruka: Spoločnosť Electrolux poskytuje na tento spotrebič záruku vo všetkých krajinách, ktorých zoznam sa uvádza na zadnej strane, v priebehu záručnej lehoty uvedenej v záruke na spotrebič alebo určenej zákonom. Ak sa presťahujete z jednej z týchto krajín do inej krajiny, ktorá sa uvádza v zozname, pri splnení nasledujúcich podmienok záruka na spotrebič prechádza spolu s vami:-

- Záručná lehota na spotrebič začína plynúť dátumom prvého zakúpenia spotrebiča preukázaného predložením platného dokumentu o kúpe vydaného predajcom tohto spotrebiča.
- Záručná lehota na spotrebič je rovnaká a jej rozsah je zhodný z hľadiska práce a dielcov, ako u

záruky existujúcej vo vašej novej krajine pobytu pre daný konkrétny model alebo typový rad spotrebičov.

- Záruka na spotrebič platí osobne pre pôvodného kupujúceho spotrebiča a nemôže byť prevedená na iného používateľa.
- Spotrebič bol nainštalovaný a používaný v súlade s pokynmi vydanými spoločnosťou Electrolux a používa sa iba v rámci domácnosti, t. j. nepoužíva sa na komerčné účely.
- Spotrebič bol nainštalovaný v súlade so všetkými príslušnými predpismi platnými vo vašej novej krajine pobytu.

Ustanovenia tejto Európskej záruky nemajú žiadny vplyv na práva, ktoré máte zo zákona.



www.electrolux.com/shop

